



**ИВЫВ**  
**КОДЗУВ**

**4**  
АПРЕЛЬ  
1974

**В. РОЧЕВ** — Фалунса да Свердловскса герой, лыжи кузя  
мировь чемпионатывса призёр, СССР-са народъяслон  
III төвса спартакиада вылын куймысь чемпион.

Снимайтс В. Вежев.



**Гортаныд и йöзын  
Петкөдлинныд ті,  
Кутшөм яра öзйө  
Сьөлөманыд би.**

**Кутшөм коми мортлөн  
Кужөмлун да этш.  
Ассьыс ёнмөм бордсө  
Лыгыша оз лэдз.**

**Нимөдінныд ылөдз  
Визув Изьва ю,  
Нимкодясьö-кылө  
Ставнас Коми му.**

**Вермөмнытө пасьям,  
Сетам тыр-бур дон:  
Аттё, изьватасьяс,  
Тэрыб ныв да зон!**



ЛИТЕРАТУРНО-  
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-  
ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
ЖУРНАЛ

**ТАЙО НОМЕРЫН**

Г. ЮШКОВ. Югид вой, кёка вой (повесть) . . . 3  
А. ВАНЕЕВ. Дружба орден. Блокада орөдигөн.  
Нелямын арёс (кывбурьяс) . . . . . 21  
Н. ПУНЕГОВ. Шудыс исковтис бокөд (висьт) 25  
Е. РАХМАНИН. Кыдздорса керка (очерк) . . . 30  
Ю. КЕРЕКЕШ. Сьёлөм кылөм (висьт) . . . . . 33

**Челядьлы**

З. РОГОВА. Куим чой (висьт) . . . . . 37  
М. ЕЛЬКИН. Мамө (кывбур) . . . . . 38

**Публицистика**

И. ИЗЬЮРОВ. «Лола» петө пурьясыны . . . . . 39  
Б. МЕЛЬНИКОВ. Кар да сиктлөн культура . . . 43  
Э. ПОПОВЦЕВА. Сөвман вояс . . . . . 47

**Критика да библиография**

Д. КОНЮХОВ. Дыр олысь джуджыд мөвпа  
кывьяс . . . . . 51  
И. КОСТРОМИНА, З. ПРОШЕВА. Сикт да сэт-  
чөс йөз йылысь . . . . . 55

**«Войвыв кодзувлөн» почта**

А. ЗАБОЕВ. Сійө вөли Койгортысь. Ф. БАЖУ-  
КОВ. Медводдза председатель. Н. ШМОР-  
ГУН. Аранеч — мича сикт. А. ТУРКИН. Мый  
йылысь висьталөны кодзув нимьяс . . . . . 58  
С. ГУБСКИЙ. Быдтөны тюленьясөс . . . . . 62

**Серамбана гижөдьяс**

М. ЛУДЫКОВ. Узьтөмалөм (висьт) . . . . . 63

ЛЭДЗӨ КОМИ АССР-са  
ПИСАТЕЛЬСЛӨН СОЮЗ

ПЕТӨ 1926 ВОСЯНЬ

4

АПРЕЛЬ  
1974

СЫНТЫВКАР

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

✱

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И  
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ

✱

ОРГАН  
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ  
КОМИ АССР

*Редактор И. Торопов*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*Г. Беляев, А. Ванев, А. Микушев, С. Попов, Я. Рочев (зам. редактора),  
С. Раевский, В. Ширяев (отв. секретарь).*

---

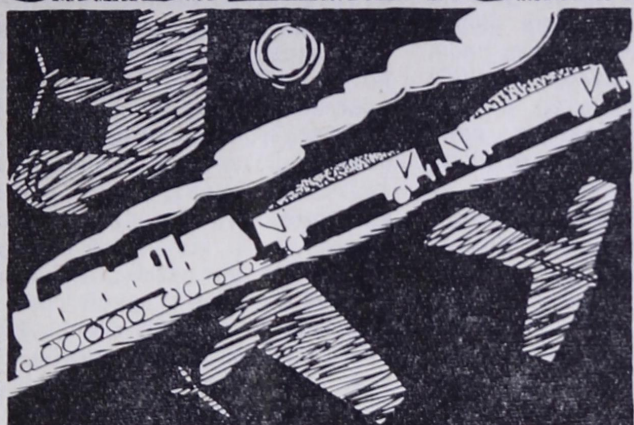
Мирёвой чемпионат да СССР-са народъяслён спартакиадавывса победительяс Р. Сметанина, В. Рочев да Н. Бажуков КПСС Коми обкомса первой секретарь И. П. Морозов ордэн.

Снимайтис Р. Конюхов.



# ЮГЫД ВОЙ

ГЕННАДИЙ ЮШКОВ



ПОВЕСТИ

# КОКА ВОЙ

Редакция журнала  
"ВОЙНЫ НОДАУ" (Северная Звезда)  
Орган ССР Коми АССР  
г. Сыктывкар

## ВОДЗКЫВ

1943-бд вося июнь көкъямысод луно, водз асывнас, Усть-Усинской аэропортеа техник Сметанин юртис, мый асяя войнас, час кыкын, куломасигон, сийб аддзылис кык тодтом самолёт, кодъяс улити на, вочасон кыпдчиг, лэбзисны лунвывсыя войвыло. Самолётъясыс пö вöлины «Дуглас» типабсь, некутшöм пастöмöсь, идралан шассиабсь.

Сметанинлөн юöрыс эз вöв нöйти виччысьтöмөн Коми АССР-са НКГБ-ын, некöдöс эз весьöпöрт. Недыр мысти та йылысь тöдисны нин ВКП(б)-лөн Коми обкомын да Москваын. Вöли гöгöрвоана: тайö враглөн десант. Шыбитисны, мед парализуйтны Печорской көрт туй. А сідзкө колö кад воштытöг эрдöдны да бырöдны десантö, вöчны та могысь ставö.

Мый татшöм десантыс вермас лоны, Москвасыяны öлөдлисны водзвыв. Весиг виставлисны, кодлы позис, мый Эстонияын, Выру кар дорын, Ваню-Нурен сиктыс: уджалö фашистыяслөн разведшкола, көн

дасьтöны диверсантъясöс мяян войвылö шыбитöм могысь; мый торъя батальон весиг котыртöны «Идель-Урал» нимабсь.

Да, тайö збыльысь вöли враглөн десант, ыджыда мöвпыштöмысь медводззяс. Кык «Кондор» пыралисны сёки саридзладорсяя Печора вожб да лэдзисны дас кык мортö, тшöтш и налы коланаторъяс: öржие, взрывчатка, бикфордов көв, минаяс, пасыкөм, сёян-юан, сöветской денъга да няня карточкаяс, радиостанция да сы динö динамомашинна,—ставыс комын кык парашют.

Диверсантъяс пöвстын вöли и коми морт Александр Гаевич Доронин. Чужлис сийб Удорской районса Глотова сиктын, помалис Коми пединститут, велöдис Ухтаын, а сёсяя мунис фронт вылö да веськалис сёни пленö.

Öти кывйөн кө, тайö гижöдыс мыджсьö збыльысь вöвлöмтор вылö. Но сöмын мыджсьö, а оз ыстысь быд боксянь сэтшöмтö либö татшöмтö документ вылö.

□ □ □

1

Оберст \* Клюге ониша куньлис руд синъясö да муртса тяпнитис

\* Оберст — полковник мяян ногөн.

вöсныдык вом доръяснас. Сийб чöс-масис юыштöм ликёрөн да ресторанлөн ыджыд залсянь кылысь небыдик, шаньмöдан музыкалн. Ворсисны Вагнерöс.

Клюгелы, позьё шуны, мойвиис чѳсмаьны став олѳмнас, а эз сѳмын ѳттор-мѳдторѳн. Эськѳ батыслѳн нейджыд мастерскѳй и вѳлі, кѳні дзоньталісны быдсяма кѳрта клѳуйсѳ, а сійѳ чужис мѳдѳд пѳѳн. Но батыс шуис велѳдны сійѳс мый вермас, мед мѳдыс ас нянь вылѳ петас да оз кут пырны пайѳ ыджыд вокыслы, кодлы овмѳсыс вуджас.

И батыс кутіс кывсѳ, велѳдіс Оттоѳс, университет на помѳдіс.

Сэсянь Отто Клюге и веськаліс Абверѳ\*\*, адмирал Канарислѳн ведомствоѳ: ѳти-кѳ, вѳлі быд боксянь сѳстѳм, а мѳд-кѳ, тѳдіс славянскѳй филология, бура кужис рѳчѳн.

Зіль да пискѳс Клюгелы эз дыр и ковмы быдмѳм вылас, да и кадыс вѳлі кивыв: ѳтарѳ содіс горшасян вытьыс коймѳд рейхлѳн, кодѳс дугдывтѳг лѳдсалис налѳн дона фюрерыс.

И со Клюге оберст нин, оперативнѳй юкѳнса тѳдчана уджалысь. Ыджыд вокыслы во сайын нин вичмис кызд пу крест кутшѳмкѳ рѳч туй бокын, а сылы оз ков повны Асыввыв фронт вылѳ ыстѳмысь. Сылы и тані, Берлинын, овсѳ да уджавсѳѳ.

Чуймѳдана вель операция тшѳктісны сылы дасьтыны да нуѳдны. Буретш сылы, оберст Клюгелы, а эз кодлыкѳ мѳдлы. Нимкодъ босьтѳ. Нѳшта нин сысыс, мый ачыс Канарис тѳдѳ та ылысь.

Сѳмын вот Асыввыв фронт вылас эз артмы чайтлѳм серци, ѳдйѳ помасьѳм пыдди нюжалѳ и нюжалѳ войнаыс: ковмис вешыны Москва дінысь, а дзик на неважѳн абуѳ пѳри Сталинград дінын Паулюслѳн ошкана армияыс.

Но нинѳм, Германиялѳн тырмас на выныс да кѳсйѳмыс вермѳмѳн помавны тайѳ войнасѳ. Ленинград век на чорыд кабырын. Виччыссьѳ вѳвлытѳм оружие.

И медтыкѳ вермылас Германия, а сэки нин Отто Клюге оз ло бѳрья мортѳн, котъ и ѳні нин сылы

нинѳм вылѳ элясьнысѳ, муссѳ оз зырт.

Клюге вашмунлі аслас долыдлунысь да веськѳдчис пызан саяс. Паныдѳн пукалысь Николаев нѳровтчыштіс сыланъ, дась кывзыны, но джынъялѳм фужерсѳ жаляддза киас на кутіс.

Клюге топѳдіс вомсѳ вурис кодъ визьѳдз да дѳзмана чушнитіс нырнас: мыйся йѳѳ, тайѳ рѳчьясыс, кисьтѳма кѳ, бытъ колѳ ѳтпырйѳ помѳдз юны. Николаев пунктс фужерсѳ, но эз петкѳдлы яндысьѳм ни полѳм, аслыс донсѳ сійѳ тѳдіс жѳ: ковмис кѳ сійѳ оберст Клюгеыслы, сідзкѳ ыджыд могѳн, а эз важ тѳдса кузя пукалыштны.

— Польшасянь ми, буракѳ, эгѳ нин адззысьлѳй,— шыасис Клюге, мед панны сѳрнисѳ.

— Да, господин оберст.

— Но ми эг уськѳдлѳй тиянѳс тѳд вылысь. Сійѳн и велѳдім татчѳ. Ті коркѳ шулінныд, мый гажтѳм кутіс босьтны тѳдчанаджык уджысь.

— Сідз,— эскѳдіс Николаев да копыртліс юрсѳ.

— Верма висьтавны, мый татшѳм уджыс тиянлы вичмис. Но татчѳ колѳ на содтыны, мыйла ми сувтїм тиян кандидатура вылѳ. Германскѳй империялы тиян иналуныд да большевикьяс вылѳ тиян вирлѳглуныд чуйдісны миянлы вѳчны тайѳс. Чайтам, мый ми эгѳ ыладѳй.

— Аттьѳ, господин оберст. Ті тѳданныд, мый ме некор эг бурасылы мукѳд рѳч эмигрантыс мозыс, бытьѳкѳ ми дзикѳдз нин воштїм Россия-матушканымѳс. И ме сета кыв кызди дворянин и кызди офицер, мый пункта сѳлѳмѳс вѳзьян уджаныд. Позьѳ юавны, мый меним учрйтсѳѳ?

— Нейджыд отрядѳн веськѳдлѳм. Дас кык мортѳн. Но тайѳ панас вылас. А водзѳ кѳ видзѳдлыны, ті верманныд лоны аслыспѳлѳс фронтѳн командуйтысьѳн. Ставыс тиян сайын.

Николаев ышловзис да вѳрзылыс: оз-ѳ эскытѳмтор сылы вѳзйыны? А, гашкѳ, мынтѳдчыны сысыс кѳсйѳны да водзвыв тѳдѳмѳн ыстѳны кытчѳкѳ, кытысь сылы ловйѳн

\*\* Абвер — Германскѳй военной разведка.

вольтом нин лоо? Од мовпыштылыны ко, коді сійо сэтшомыс, мед доньясыны сылөн оломон? Большевикьяслы — белоэмигрант, а немечьяслы абу ас, котъ важон нин германской подданной. Сідз, шөрөд кылалысь морт.

— Вєськыда ко ме тїанөс гөгөрвои, тайо отрядыс кутас дейстувйтны большевикьяслөн тылын?

— Да,— вочавидзис Ключе да тотшнитіс пызанө вєськыд водз чуньнас.— И нөшта пыді тылын. Тайо тїанөс повзбөдлө?

— Оз... ме эг виччысь...— пөсъяліс Николаев.— А йөзыс? Дасьошь? Бөрйөма, коді шогмө?

— Вот тайо мogyс и лоо мяян өні. Прибалтикаын эмөсь лагерьяс...

— Военнопленнойясысь? А тїан йөзды?

— Некутшөм ногон! Ни өти немеч!— ородіс Ключе.— Гөгөрвоій, мый ті лоанныд пыді тылын. И мый сэн кутанныд вөчны, ставсө кутанныд висьтавыны өтиторйөн — мєздыны Россиянытө большевикьяслөн ыджыдалөмысь. Мөд ногыс, быд пөрийө ко понданныд ыстысьны мяян вылө, ті сідз ли, тадз ли тойыштанныд ас дінсыныд зєв колана йөзөс, кодьясө, ме эска, сєсь аддзанныд. Оз позь вунөдны, мый йөзыслөн чайтөм серти өні войнаыс мунө оз национал-социалистьяс да большевикьяс костын, а немечьяс да рочьяс костын. Эз өд вєшьшөрө Сталиныд казътыв став важ роч полководецөс. Та понда ми и шум не суйсыны тайо операцияас асланым кадрьясөн. Дзик та понда, а эгө водзвыв полөмысь, мый нинөм оз артмы. Оз вермы лоны татшөмторйыс, и ме эськө эг пукав тані тїанкөд, эг ко ачым кыв кут.

— Сідзкө, төдчана тайо операцияыс? И колө чайтны, вылісяндыжык индісны?— юалис Николаев, мед пыдди пуктыны ставсө, мый кывліс өнөдз.

Ключеөс тайо дойдыштис, өнтая моз бара чушнитіс нырнас, чөв олыштис да чурснитіс ликөр, пөдтіс ассыс дөзмөмсө.

— Та йылысь төдө ачыс Кана-

рис!— ошйысына вочавидзис Ключе.— А тасянь нин петө, мый мяян лоо став позянлуныс. Öні кык кывйөн сы йылысь, мыйся тайо операция и кутшөм сылөн мөгьясыс. Большевикьяс, позьө найөс и бур боксянь гарыштны, кужисны өдийө вєвттыны Донбасс воштөмсө, мөгмөдны ломтасөн ассыныс карьясө, и медся нин Ленинград. Дженьдык кадөн найө нжөдінсы көрт туй Котлассяны Воркутаөдз, тундра шөрөдз. Öні тайо көрт туй кузяыс дугдывтөг петкөдөны зєв бур из шом. Тшөтш и нефть Ухтаысь да вөр. Тайө, өти-кө. Мөд-кө, со мый: көрт туйсө вөчны вөлі чу-көртөма зєв уна йөзөс, тшөтш и сэтшөмьясөс, кодьясөс пуксьөдлісны кутшөмкө мыжысь. И найө өні сэнөсь на кызыныс. Абу нин сэтшөм сьөкыд найөс өзйөдны. «Из искры возгорится пламя»— татшөм эпиграфөн петалис большевикьяслөн медводдза газетыс. Ті менө гөгөрвоанныд?

— Да, но колө жө өружие.

— Мый колө, сійө и лоо. Öти десантөн оз помась.

— Но, а водзө?— эз вермы помөдз вєжөртны Николаев.

— Енмөй менам!— чуймөбөн кайтыштис Ключе.— Няклявыны озөков тїанлы? Печорской көрт туйыс мед дугдіс уджавны. Тайө — медводз! А кызди тайө шөдөдсьө, чайта, оз ков лыддөдлыны. Этша вылө — бырөдны Печора ю вомөн пөсөб. Уна вылө — ми вөсьтам сэні, позьө шуны, мөд фронт. Большевикьяслы ковмас вайөдны сэтчө регулярной частьяс асланыс главной фронт вылысь, мед пөдтыны тїанөс. Но тїан сэк кежлө лоо нин став коланаыс, медым кутчысьны. И нөшта: ставыс тайө лоо зєв буретшөн мяян вылысь наступай-тігкежлө. Нелямын куимөд вося гөжөмыс, коді абу нин сэтшөм ылын, пуксяс мяянлы, вот аддзыланнды! Содтөд ичөтик деталь, но зєв колана.

— Ме кывза,— довкнитіс Николаев.

— Оз позь, медым ті сэні дзик пыр йөзасинныд. А йөзасинныд кө, медым некод эз гөгөрво, кодьяс ті

збыль вылас. Лоанныд НКВД войскалөн паськөмаось. И быть колө, и лоө десантаныд морт, кодэ эськө эз шойөвшон сэтчөс вөр-ваас, төдэ сэтчөс олысьяслысь кывсө. Зыряннин!

— А кысь ми сэтшөмсө аддзам?

— Сэсь жө, кушшөмкө лагерысь. Чайтанныд, пленас сөмын рочьяс веськалөны? Но ме, пöжалуй, ас вылө тайөс босьта, сы вöсна мый торйөн колө ськөд сёрнитлыны.

— Мыйла торйөн?

— А коть нин сийөн, мый сийö абу роч. Но вот и ставыс, буракö, талун кежлө. Төдөмысь, оз ков меным юавны, көсьянный он-ö тэ босьтчыны?

— Атьтө, господин оберст! Меным тайö честьö воём кодь!

— Но, помалöй нин сийөс,— лигышмуни да индэс Ключе джынъялөм фужер вылө. Николаев гулькнитөмөн и юас, быттö еджлы вина сэн вөли.— Да, коркө тэ висьтавлінныд, мый тані, ресторанас, уджалө тиян бур төдса. Ме весиг мөвпыштли, мый сийö тиянлы муса.

— Мый тэ?! Абу,— видзчысяна шуңс Николаев.— Ме сылы батьö туя. Менам сөмын жальöй петавлө... Большевикьяс куштисны сылысь бать-мамсө, найö татчө корысьясөн нин воисны, эз вермыны тырмымөн велөдны сийөс. И ковмис нывкаыслы петны кынөмпөт корсыны. Но эз кокниөс, кызди позьö чайтны. Сийö тані збыльысь уджалө, танцуйтö өтикөд да мөдкөд, кодэ корас. Шой кодьөдз мудзлө. И сылы таысь мынтöны. Но сөмын таысь. Немся няйт на сылы оз öшйы.

— Но тэ нин норминный,— такö дана нюммуңлис Ключе.— Ог, господин Николаев, ме ог лөсьөдчы колльөдны сийөс тарыт. Ме тиянлы көсья нимкодьтор вöчны. Тэ босьтанныд сийөс ас дінаныд... шуам, секретарь пыдти. Сёрнитчим?

— Да, но... көсийяс-ö сийö?— пыксьыштис Николаев.

— Кызди сылөн нимыс?

— Наталия. Наташа.

— Мед сийö волас татчө.

Николаев сьökыда чеччис да неуна мышкыртчөмөн восьлаліс-пе-

тис ыджыд залө. Тадзсө сийö төдөмөн вöчис, мед дэльөдыштны водзөс Ключеөс.

Ключегы паркис Николаевлөн довгөмыс, но кучысис мыйкө шуөмысь, медым не ыззьөдны асьсө Наташакөд сёрниөдз. Эськө водзвыв нин Ключе тайö сёрнисö тэчліс, но өд скөрмөм вывьсыд мыйкө верман и вунөдны.

Недур мысти локтис Наташа, копыртліс шавъялан русыд юрсна юрсө, читкыртліс тамыш да мудз синъяссө, косіника шуңс:

— Бур рыт!

— Бур рыт, фрейлен Наташа!— меліа шыасис Ключе, индэс пуксьыны.

— Меным некор. Менам көсийс-сьөма нин локтан танецсө. Висьталөй, ме кывза.

— Ме ог дыр манит. И кора пуксьывны. Тиянлы кисьтны?

— Атьтө, оз ков,— вочавидзис Наташа да пуксис.

— Сідзкө, огө воштöй кадсө. Весьшөрө тэ меысь видзчысянный. Господин Николаев, кодөс тэ бура төданныд, чуйдэс мянлы шыасьны тиян дінө. Тэ онö вермөй олыштны Ригаңы?

— Верма. Но ме жө местаын. И вошта кө...

— Местатө тиянлысь видзласны.

— А мый ме кута вöчны Ригаңас? Ме нином ог куж.

— Оз и ков мыйкө кужны. Тырмымөн сийö, мый тэ мичаник роч ныв. И вай огө повзьöй пырысьтөмпыр. Тэ онö кутöй уджавны сэн офицерскöй клубын. Тэ кутанныд вольвлыны, сөмын вольвлыны, Придайне станцияö, доктор Магалифлөн вөвлөм санаторийö. Ми сэгчө чуокбортм дас кымын мортөс, рочьясөт, и колө эськө, медым найө здук кежлө эз усьлыны сьөлөмнаныс, а мөдарө — аддзисны нин кушшөмакө большевикьясысь мездөм Россиянысө, мед коть и символическөй на. Оз өд тай весьшөрө, фрейлен Наташа, шуны Рөдинамам да петкөдлыны сийөс, кызди нывбабаөс. Сідз өд?

— Сідз,— сетчана кайтыштис ныв да тадзи дзевис асьыс чуймөмсө.

Быдсяма шуасьөмсө нин кывліс

Наташа тані код юра военнõйяс-  
лысь, кодъяс лыддисны коланаõн  
ыкшаасьны сы водзын, роч морт  
водзын, со пõ ми кызди нõйтам  
рочьястõ, и, дерт, татшõм ыкшаа-  
сьõмыс сылы мõрчывтõг эз ов. Эз  
эськõ лысытлы паныд мыйкõ шуны,  
весиг чужõмсõ эз лысыт чорзьõд-  
лыны, а сьõлõмыс пондылис водзõ-  
са скõрõн нõйтчывны. И гуся ним-  
кодъ босьтлис, кор кодкõ элясьлис  
сылы рочьяслõн лёкысь да быттõ-  
кõ йõй сьама водзясасьõм вылõ. Но  
вот со аслыс сылы колõ тшõтш от-  
савны кызкõ вермыны тайõ рочъ-  
яссõ, и он пыксы, буракõ.

Оберст Клюге казялис Наташа-  
лысь падмылõмсõ. Велалõм синмõн  
сйõ пыр и донъялис ныв княслысь  
дорйысяна кусыньтчылõмсõ. Но  
Клюге лыддис ковтõмõн õн жõ ин-  
дыны нывлы та вылõ, а водзõ нуõ-  
дис сёрнисõ:

— Дерт, тиянлы ковмас сёрнит-  
лывны накõд, но сõмын сйдз-тадз,  
шмонитõмпырысь. Нывбабаылõн  
кывйис мукõд дырйис ёнджыка  
йиджõ мян тшõктõн дорысь. Сэс-  
ся найõ вермасны и воссыны тиян  
водзын, мыйкõ сэтшõмõс висьтав-  
ны. А тайõ зэв колана, мед эськõ  
ми эгõ пõрьясьсõй кодõнкõ, кор  
найõ лоõны нин ылынõсь. Тi менõ  
гõгõрвоаннуд?

— Да.

— И ветланныд Ригаас?— вывтi-  
джыка юавсис Клюгелõн.

— А быть õд.

— Ньõти абу быть. Чайтанныд,  
мый тi роч и некытчõ сэсся вош-  
тысьнытõ? Ог, ме ог чиршõдлы тиян-  
нõс. Ме дзик мõдтор артавлi, мый  
тi сьõлõмсяннуд... Он õмõй нин  
кõсйõй бергõдчыны чужанiнаныд  
да бõр лоны мортõн, сйдз кõ нин  
шуны? Тi жõ дворянка!

— Ме ветла,— шуис Наташа.

— Вот и бур!— вашмунли Клюге.

## 2

Нылыс да пыис, тыдалõ, унмов-  
сисны пыдi вежõсас, эз кутны кыв-  
ны. Тшыг нисьõ пõt и водисны. Ун-  
мыс личикс коньбõрьяссõ.

Нинаõс эськõ вугрõдлис жõ, но  
колис на тетрадыяс видлавны. Эз

эськõ тайõ тетрадыяс вõвны да—  
книгаясысь нетшкõм да сунисõн  
вурьштõм листьяс. Строкаяс кос-  
тас сэсся велõдчысьясыс и гижõны  
чернилаõн: диктант ли, сочинение  
ли. Ачыс налы тадзсõ чуйдiс, кни-  
гаяссõ кодсюрõлы сетiс и. Кушмы-  
ны нин со кутiс неюдждыд библио-  
текаыс, кодõс Сашакõд, верõсыс-  
кõд, удитлисны чукõртны войнаõдз-  
ыс. А мый вõчан? Быть õд кызкõ  
мездыс абутõмсьыс.

Ывлаас быттõ сõtчис мыйкõ ма-  
тын, гьõбра õшинь пырыс югьялис  
то вижõн, то гõрдõн. Нефть пуан  
завод дорысь тайõ би югõрыс во-  
лис. Сэни сõtõны газсõ, кодi торъ-  
ялõ нефтьсыс. Зэв ыджыд би  
сюръяяс, вылõ-вылõ ыпмунлõ,  
енжур, мыйшылтлõ.

Бур, мый ылын фронтсяннуд Ух-  
таыд, да оз ков видзчысьны. Эськõ  
кызд татшõм би сюръяссõ сайõдан?

Сõмын вот дõзмõдчõ тайõ быис,  
синьястõ мудзтõдõ. Кажитчыны  
сэсся кутас. Коркõ Ниналы кажит-  
чылис нин: быттõ войнa адзõ, гõ-  
гõр сõtчõ да йиркакылõ, муыс мõ-  
дарõ путкыльтчõ, а Сашаыс, ве-  
рõсыс, автомата котõртõ, усьлас да  
бõр чеччас, бара водзõ.

И кõрт туй станцияын паровозъ-  
яслõн тутсõмыс дõзмõдõ, этшсыд  
на петкõдлõ. Сэтшõм ёся тутõстас-  
ны, сьõлõмтõ кырыштласны. Мõрч-  
чõ тай быдтор сьõкыд кадад, шуш-  
тõм босьтлõ.

Пуксис Нина тетрадыяссõ вид-  
лавны, зилис вунõдчыны, мед ни-  
нõм оз торкав, сõмын син водзсыс  
и адзис.

Пырис кõ õнi, шуам, гусьõн Са-  
шаыс да видзõдыштитiс сы вылõ,  
шуис эськõ ас кежас: омõльтчõмыд  
тай, Нина, нырыд весиг вõсияммõ-  
ма, бандзибьясыд усьõмаõсь, юр-  
сныд дзормыны кутõма, синьясыд  
сõмын и кольõмаõсь, абу кõ ыдж-  
дыштõмаõсь на, шогсьõмыдла,  
кõнкõ.

Кымынкõ тетрадь и удитiс ви-  
дзõдлыны Нина, кодкõ пырысь  
лои, повсодзас нин кылис.

Нинаõс йирмõг босьтитiс повзõ-  
мысла, ас вылас лõг и: õнтай песа-  
ла петалис, да абу со и игнавсьõма  
кильчõсõ.

А посводзас пемыд, пырысьыс, кылö, кималаснас корсьö керка öдзöс вугсö, гынкöма коксö лым-сьыс пыркöдышталö. Сідзкö, абу на лёк морт.

Сюри со, буракö, вугйыс, трач-мунöмөн воссис öдзöссыс: кöдзы-дысла йизьылöма нин ортсысянь-ыс. Руд гынкöма, кузь шынеля, лэдзöм пеля шапкаа кодкö пырис, кепыся ки мышнас ниртыштіс чу-жöмсö, нюмъөвтис.

Нина вöлнис тöдіс сійöс, чепöс-йис воча, топыда кутліс да окыш-тіс бан бокас:

— Мися, коді жö! Коля Шумков! Ловъя!

— Ловъя.

— Лок, пуксы, шойччы, личöдчы.

— Час,— нимкодя кайтыштіс Шумков да пöрччысис, локтіс пызан дінö, пуксис, нюжöдіс чотысь шуйга коксö, малалыштіс пидзöс гöгöрсö.— А челядыд нö?

— Узьöны.

Пырысьöс овнас шуöмыс некод-нанныслы эз вöв тешкодъ. Институтсяньыс на тайö кыссис, кор Шумков пондыліс сибöдчыны Нина дінö и нывлы ковмыліс кызкö кöдзöдны сійöс: öд Сашалань асьö кыскис.

А сөся Нина быттьö велаліс Шумковöс тшöтш и овнас шуны. Дерт, удж вылас, школаас, ним-вичнас ыдждöдліс.

Удж вылас найö куимөн бара öт-лаö веськалісны, Ухтаö, выльөн вөсьтöм школаö: Нина литература велöдіс, Саша, верöсыс,— математика, а Шумков — история.

Бöрынджык Шумковöс пуктісны директорö. Висьталö вöлі, гöтрась-ны пö ещö тшöктöны. Коді эськö татшöмторсö сылы тшöктіс да? Дерт, некод эз. Нина водзын на сылы асьö петкөдлыны колі: со пö, дзик тэ понда ог гöтрась, тшöктöны пö, да ог. Эз сөся и гöтрась-лы, мамсö сөмын горт олысь пыд-ди вайöдіс.

— Быттьöкö вот мойдысь, Коля, усин, эг и тöд ме тэнö дзик пыр,— вашмунлі Нина.— Ёнмыштöмыд и.

— Госпитальын куйлі. Сөсянь нин.

— Ловъя тай-а! Мый сөся колö?

— Нинöм оз,— долыда серöктіс Шумков.

— Чай юан? Мөдтор абу-а.

— Ог, сөмын пызан сайысь.

— А кор нö кöть воин?

— Тöрыт. Пукалыштöма лои гор-тын, да эг эшты тиянö... Прöстит.

— Аддзöмыд тай,— такöдіс Ни-на.— Школаад вот колі водзвыв юөртны. Ми эськö ставөн... со öд тай станцияыд... паныд волім.

— Нинöмла,— гарыштіс Шумков,— быдлаö челядысь кыскавны.

— Да öд фронт вылысь локтан, он кытыськö?!

— Мед. Налы велöдчыны колö.

— Тэнад директорлөн на и сёр-ныид. Быттьö отпускö петалін,— шензис Нина.

— Директорлөн,— висьталіс ни-сьö ошйысис Шумков.— Луннас райкомö пыралі, да кыв шуны эг удит, бара доддялісны.

— Вот и бур. А то некод водзын и бөрдыштнытö вöлі. Куш бабаяс. — А тэныд аттьö!

— Мыйыськö?— чуймис Нина гө-гөрвотöма сёрнисö кежөдөмсьыс.

— Но-о,— яндынгтыр нюжöдіс Шумков,— гөтырыс мукöдыслы па-ныд, гашкö, тадзсö оз уськөдчы...

— Да öд... абу ньöти тöдтөмъ-яс!— дорйыштіс асьö Нина. Важ полöмыс Шумковысь бара сылөн письтіс.

— Сідз эськö да,— чөскыда оч-сыштіс Шумков.— А Саша нö? Кө-ні-мый нин? Менö ранитісны, да вочавидтöм и лои сылы. Сөся ад-ресыс кытчөкö гудыртчöма.

— Ленинград дорын. Лейтенан-тын. Дыр жö нин эськö эз волы письмөыс да. Гашкö, абу нин и ловъя?

— Энлы на водзвыв...

— Да öд ме сідз,— нормыліс Нина, сөся уси öтитор тöд вылас, да шпыньмуні:— Пöлннö, партияö пырöма.

— Партияад öні...— Шумковöс быттьö мудз бөсьтліс,— абу сьö-кыд.

— Мыйла?— лөгасьтөг эз ов Нина.— Абу öд тылын көнкö. Бой-ысь да бойö, колөкö. И йöзсö на

мед ышодан. Мыйкō тэ, Коля...

— Водза сертиыс ме шуа. Водз ѓд вѓлі быдтор юасьѓны. Гыж улад, кызд шуасны, пыралѓны.

— А ѓні нѓ оз? ѓні и юр доныд на сувтѓ.

— ѓткодъ нин усьнытѓ.

— А мый эськѓ... быттѓ парскис тэныд?

— Меным? Дугды,— ѓлѓдана чиктыліс Шумков.— Быттѓ ме лѓкѓс Сашаыдлы кѓсья. Эг нѓ ме рекомандаысѓ коркѓ сылы кѓсьясылы?

— А вот эн сет,— дѓжныштис Нина.

— Эг,— падъялыштис на да вочавидзис Шумков.— А тэ вунѓдін, кутшѓм кадыс вѓлі? То чистка, то ещѓ мыйкѓ... Ачыс, колѓкѓ, бѓрас не рад лои. И вай ѓгѓ кутѓй та йылысь. Медтыкѓ ловйѓн волас, сідз ѓд?

— Да эськѓ да,— бурасьыштис Нина.— А ачид нѓ тэ кызди ветліл? Он тай нѓ висьтась?

— А мый сэн ѓнасѓ висьтасьнысѓ?— пыксьыштис Шумков.— Но, ранитчи. Кос кока, позьѓ шуны.

— Да ѓд кызкѓ ранитчин жѓ?

— Осколокѓн. Онежскѓй тытѓ ѓд тѓдан?

— Тѓда, дерт.

— Но вот, ми сѓсянь тылас налы пыралім. Лыжи вылын. А бѓр кутім петны, и миномѓтысь вылысаным... А йи вылад кытчѓ сайѓдчан?

— Он, дерт,— шуис Нина.— А сѓсяя нѓ? Сѓтчѓ и колил?

— Мыйла коли? Кыскисны, коді кодѓс вермис.

— А коркѓ нѓ эськѓ помасьлас оз тайѓ войнаыс. А, Коля?

— Менсьым юалан?!— бара падмыліс Шумков.

— А кодлысь нѓ?— эз лѓдзчысь Нина.

— Регыдѓн оз на-а.

— А вермасны кѓ миянѓс?

— ѓні оз нин, вермысьѓма нин,— ясыда вочавидзис Шумков, быттѓ тѓдсатор йылысь.

Зѓв морт нога, сьѓлѓм шонтана артмис сѓрни помыс, и Нинаѓ нимкодъысла лигышмунѓдіс. Сйѓ ѓдзчысьыштис пызан вылас, читкыртис синъяссѓ, нюжмасына во-

дзѓстис кыясѓ, быттѓ тадзи и унмовсьыны кѓсьѓ. Тайѓ, тѓдѓмысь, и ышмѓдіс Шумковѓс, доровтчыштис жѓ пызанлань да небыдика шамыртіс Ниналысь матысджык веськыд кыдѓ.

— Коля!— эз сѓтшѓм ярскѓба, но век жѓ мѓрччана шуис Нина, кыскыштис Шумков шамырысь кысѓ. Сѓсяя ыстѓдана чуйдіс:— Унмѓй кѓ нин локтѓ-а? Со на удж ии.

— Но, ѓг кут дѓзмѓдчыны,— копыра юрѓн и висьталіс Шумков да чеччис, чотликтис пасьтасьны.

— Пукав на, колѓкѓ, эськѓ да,— чеччис жѓ да шыасьліс Нина.

— Мѓдысь,— мыжапырысь нюмъѓвтис Шумков да ышловзис, кутчысис ѓдзѓс вугыѓ, вѓсьтис сѓсяя йѓткыштѓмѓн ѓдзѓссѓ и сувтовкерліс на:— Лоѓ кѓ мыйкѓ... Сашаыдкѓд... ме век лоа. Эн дивит.

Шумков удитис петны, Нина эз сяммы сылы мыйкѓ вочавидзны, шѓйѓвошѓмакодъ и коли дждж шѓрас.

3

Вежон кымын Доронинѓс видзисны сідз шусяна лазаретын. Коксьыс ранасѓ мыськыны сетлісны марганцовка, муртса гѓрдоват, а тѓбнысѓ — бумагаысь бинт сяма. Бумагаыс сѓсяя пыр и кѓтасьліс да оръясьліс, и ранаыс бѓр воссьыліс. Пѓжассяс кѓ — сѓні и гангренаыд. Но кызкѓ тай эз пѓжассьы, а улялѓмсьыс пѓсь пѓим пуктыліс, кызди коркѓ батыс на велѓдліс вѓр чомйи. И ранаыс кутис косьмыны, кеняси.

Жувгис на и юрас. Сьѓкыдджыка кѓ зѓлѓдчыліс, пемдыліс син водзас. Но эз нин шыблѓдлы.

Вердісны турнепсысь ли галанкаысь пуѓм ныасѓн, му сорнас да корнас и пуѓмаѓсь. Пинь улад сѓсяя вазакылѓ. Сетлісны куимсѓ грамм нянь лунтыр кежлѓ, он гѓгѓрво, мый сора.

И, дерт, уджѓдісны, но эз на сѓтшѓма, кызди мукѓдсѓ: медсяѓ идрасян уджъяс.

Сѓсяя бурдыштѓмъяссѓ, тшѓтш и Доронинѓс, вуджѓдісны му джджа ѓтувья баракѓ, кѓні нѓль судта вѓлі нарыс. Доронинлы вичмис мѓдѓд

судтасыс: векныдик, муртса тө-  
ран, номера.

Татыс быд асыв нуодлісны  
уджавны лагерсыс ортсыө. Сэки  
Доронин и видзёдыштавліс матіг-  
гөрсө. Пленас веськалөм бөрын  
татчө вайөдігас сійө нинөм эз ад-  
дзыв: ру пиын на сылы сэк ставыс  
вөлі.

Вөлөмкө, лагерыс пожөма вөр  
дін, дзик өти туя, пөлөныс лов-  
пуа. Код төдас, лэптылөмаөсь нин  
туйсө, али веретя вөлөма. Сэсса  
быдласянь восьса, и абу видз ли  
му, а мегырөн куйлысь ты ли  
кадъя нюр: лымйыс джуджыда  
лайкавлө и рьяс көнсюрө сьодалө-  
ны. Тыдалө, нуйтыс вочасөн сөйө  
лымсө, а вывсаяныс шонді пуксьө-  
дө, пөжышталө нин со луч сьө-  
мөсьяснас, тулысьявыв сибөдчө.

Төдтөгьд пырны татшөминад он  
и лысьт... Да и эббсыд — ыджыд-  
джык төвруысь пөран. А сьөлөмыд  
потө, ассыс төдө...

Мыйкө дыра Доронин ветлөлдіс  
гу кодйыны, кулысыд тай век эм,  
а талун вөзйысис көрт туй стан-  
цияө уджавны. Кывліс, мый ань-  
кытша шыд сэні сетөны.

Збылысь, анькытша шыдөн и  
вердісны, порсь тшөгөн на пуөма-  
сь. Сьөлөмыс быдөн бурмыліс.  
А бара босьтчисны уджө — бергөд-  
лыны ки помысь ыджыд кытш,  
кытчө паровозыс сувтлө,— и ён-  
тыштис сьөлөмсө: артмө, мый ань-  
кытша шыд вьлө вузалө асьсө,  
веськыда отсасьө враглы.

Ас вылас лөгөн и локтіс Доро-  
нин баракас, кымыньөн нюжөдчис  
нар вылас, зутшкысис юрнас уль  
пилипызьысь чорыд юрлөбас. «Но,  
ветліс нин, шуам, талун. А аски  
кытчө? Бара паровозьяс бергөдлы-  
ны? Мед найө бөйөджык босьтісны  
боеприпас тыра составьяс да гры-  
мөдісны-нуисны Ленинградлянь.  
Тырмас, бурджык нин, тадзтө кө,  
анькытша шыдтөгьс овны. Кытчөдз  
олан, век олан, а эштан кө... А эш-  
тан кө?..»

Помбдз эз и во Доронин, дзугис-  
ны мөвпалөмсө. Сёрни баракас лы-  
бис, а сэсса и зык.

— Төрыт кодйим сійө траншея-  
сө, талун бөр тыртім. Аски бара

кодьям,— скөралыштис кодкө.—  
Йөймыны поэбө.

— А тэныд эськө... мед эз уджөд-  
ны?— курыда эльтыштисны сійөс.

— Тайө нө удж? Тайө морт  
виөм!

— Мыйла морт виөм? Аслад  
смертьөн. Гуманизм, поэбө шуны

— Господин военнопленнөй!—  
пузис воддзаяс.— Ме тэ мындасө  
эг велөдчыв, но тані ме тэ мында-  
сө төгөрвоа жө. Тэ, колөкө, ов  
горттөм пон мөз — коді помөй се-  
тыштас, а коді и ойкнитас, а ме ог  
көсйы. Матере, мед лыйлөны!— и  
вөрзис петны ывлаө.

— Сулав!— горөдсис Доронин-  
лөн.

— А коді тэ сэтшөмыс?— кежис  
сы дінө скөралысь, тіралана ыш-  
ловзис, быттьө бөрддзыны көсйө.—  
Коді тэ сэтшөмыс, мед тані коман-  
дуйтны? Ноко, петкөдлы вьль сө-  
ветскөй погоньястө!

— Вешйы, эн йөйтав.

— Вешья вот ме тэныд! Ме,  
гашкө, тэ вөсна и веськалі окру-  
жениеас! Небось дзоньвидза ачыд,  
некыт нинөм сволочлөн! Ноко, көні  
ранаыд?

— А контузитчылі кө?

— А мөдыс он көсйы?

— Со!— ковмис петкөдлыны До-  
ронинлы доя коксө.— Отнад тэ и  
геройис!

— А ме... А нинөмла менө куг-  
ны. Ме ачым өні тані ас вьлын  
ыджыдыс. Мед и лыйлөны! Ловйөн  
тась петавтөм жө лоб-а. Гөгөр  
кадъя нюр, ме төда нин. Рака пук-  
ссылас, и то лайкьялө.

Доронин татчө эз шыась: ызьбө-  
ма нин мортыс, да шуан кө «эн  
пет», нарөшнө оз кывзысь. Бур-  
джык чөв овны, мед ачыс ас кежас  
көдзалө.

Кувтысьны көсйысь сэсса эз и  
вөрзы, нөрөвтчис Доронинлөн нар  
дорышө да кутіс кыскавны нырнас,  
ымөстіс. Бөрынджык сідзи и лань-  
тіс, узьө нисьө олө.

— Лок, вод,— локтіс сійөс нуөд-  
ны табдз эльтыштысьыс.

— Час,— нора вочавидзис мөдыс.

Пондісны сулавны Доронин ді-  
нын. Сэки Доронин гусьөник и га-  
рыштис:

— Миян уна жō татшōм нюрыд. Ме войвылысь ачым. И йōраяс уна. Найōс нинōм оз кут. Бокшаноғ, а вуджасны. Кокнас йōткасьōмōн.

— А мый быттьō эськō тi..?— юалис бōрдьсьōс нуōдны локтысь-ыс.

— Сiдз, дум вылō уси.

— А кызди йōткасьōны?— шыасис и мōдыс, пыр и ас выяс воис.

— Вутшкыс нō этша, посни пучыс да?!

— А-а, но...

Воссис барак ѓдзōс, югнитiс би визь, дзōрыштiс, сатшис Доронинлōн нар помō. Кылис гōлōс:

— Номер... ветымын ѓкмыс... кыксē кызь...

— Квайт,— аслас водзджык шучис Доронинлōн.

— ...квaйт!— помалис гōлōс.

Доронин лѣчис нар вылысь, бергōдчылiс — кыкыс дiнō, кодъяскōд сōмын на сѣрнитiс, но горшас быттьō нōгыль кайлис, нинōм эз вермы шуны.

Чайтiс, лыйлыны нин нуōдōны. Ньōжмыда и вōрзис. А кытчō ѓнi тѣрмасьнысō? Но бараксьыс петiгōн эз зутшнитны мышкас ни баялбōжас, сōйōдыс сōмын тѣрмōдлыштiсны.

Вайōдiсны комендатура ѓшинь улō, пуксьōдiсны сьōд «опель-капитанō», кодi мунан нырōн нин сулалiс.

Мый-мый, но татшōмторсō Доронин некутшōма эз виччысь.

Бргыштiс да нетшыштчис машинас, тюрōдiс-петiс шоссейнōй туй вылō, кежис Ригалань.

Небыда лывкiйōдлiс Доронинѓс, а сьōлōмыс чорзис мыйкō ыджыд тōдтōм водзын.

#### 4

Кутшōм али узьōм, коркō вой шōр бōрас нин Доронин ныровмуни вылын ѓшиня вежōсас, кытчō сiйōс вайōдiсны; регыд и бōр садьмис.

Коркō лōз-югыд тōдчыны кутiс, сѣсся мича югыд ывлаас пуксис, шондi дзирдыштiс кутшōмкō вылын юра вичко сайсянь. Вичко юрыс лōсьыда тыдалiс ѓшинь п-

льсōдыс, гулюяс сы гōгōр лѣбалисны.

Мед кōть нин ѓдiйōджык нуōдiсны, бара допрос вылō али кытчō, сѣк, гашкō, аслыс Доронинлы мыйкō югдiс, а век на со эз волыны, быттьō шойччōдōны сiйōс.

Но со, кылō, локтōны... Восьтiсны ѓдзōссьыс ичōтик ѓшинь кодѣс, мыччисны сѣян: няньтор, сыр да сотыштōм идийсь кофе стōкан.

Вайисны кō, колō сѣйны. Но оз на тай пыр, вōлōмкō, кор сьōлōмыд нōйтчō. Мырдōн сорōн сѣйōдiс асьсō Доронин: код тōдас на, мый сiйōс виччысьō, а пōт кынōмсьыд пō тай некод на абу йōрмылōма.

Недыр мысти Доронинѓс петкōдiсны ывлаѓ, матōник и нуōдiсны, пыртōдiсны кузьмōс ѓшиньяса кык судта керкаѓ, кодōс, гашкō, кымын сѣ во сайын нин тѣчлōмабсь, катōдiсны вылыс судтаас.

Сѣки, катōдiгас, и аддзылис Доронин кодōскō тōдса чужōмаѓс, кодōс бōр нин лѣччōдiсны тойлалiгтырйи, весиг «шнѣль» горōдлiсны. Эз, буракō, вермыны сылысь мыйкō пычкыны, и со ковтōммис, катъысян выйын нин олōмыс.

Сыктывкарын быттьō паныдась-львлiс Доронин тайѓ мортыскōд. Да, сѣнi. Отчыд весиг паркын ѓтлаын уджалiсны, пучас садитiсны. Лесрабфакса велōдчысьяскōд сiйō вōлi.

И нимкодъ лолi таысь Доронинлы.

Пыртōдiсны Доронинѓс кык ыджыд вежōс пыр коймōдō, ичōтджыкō воддзаяс сертиыс. Сѣнi сiйōс виччысис нин руд костюма кузиндзи морт, костюмсѓ быттьō синъясыс серти и лōсьōдōма, ѓткодъ рōмаѓс. И эз пукав, а сулалiс пызан дорас, быттьō киасьны нин кōсiйō Доронинкōд. Веськыд киас, нимтōм чуняс, дзирдалiс юра чунькытш, дона изьысь. Еджов юрсисō шылына сьыналōма бōрвьыв.

— Пуксьōй, лейтенант!— чолōмалана шуис оберст Ключе да юрсō пōлынтьлōмōн тшōктiс петны Доронинѓс вайōдысьяслы.

Да, тайѓ вōлi оберст Ключе, кодi эз лыдды быд пōрiйō коланаѓн содтōд тōдчōдны асьсō. Весиг Гит-

лерлөн портретыс эз вөв стенас сы мышкын.

Доронин чуймыліс лейтенантнас казтылөмысь, а сэсся вежөртіс, мый тайө мортыс ставсө нин төдө сы йылысь, и пуксис да зэлөдчис кывзыны, нождөдчис кияснас, шамыртис улөс кокъяссө.

Клюге казавтөг эз ов тайөс, но сөмын шпыньмунлі да восьлаліс пельсө, включитіс приёмник, корсис музыка. Ньөжмыдик, нориник вөлі музыкаыс, шөнді лэччөм бөрынся кодь. Гортас, чужан сиктас, Доронин ворслывліс жө гудөкөн мыйкө нориникөс рытья кыаыслы да аслыс: овлө өд тай, гортад оз на пырсы, а сьөлөмыд код төдас кутшөм төвруысь гыалө.

Кужис Клюге бөрыны личөдан-пальөдан музыкатө. Доронин лигышмунлі, лэптіс кияссө кокъяс вылас.

— Тіянлы кажитчө?— юаліс Клюге.

— Лөсьыд,— вочавидзис Доронин.

— Сідзкө, кывзыштамөй на.

«Коді бара тайө татшөмыс? Мыйла ме сылы ковми? Коминысь, да сійөн? Сідзкө, либө разведкаса тайө!»— ас кежас мөвпаліс Доронин.

— Гашкө, тырмылас?— шунс Клюге да выключитіс приёмниксө, пуксис.— Кадыс миян лолө на, мед кывзыны татшөм бур музыкасө. Дерт, огө кө лөгасый өта-мөдным вылө. Төдөмысь, ті вежөртінныд нин, кодкөд пукаланныд?

— Разведкаысь ті, буракө,— вочавидзис Доронин.

— Огө кутөй соссыны,— косіника нюмъөвтис Клюге.— Бур, мый оз ков тіянөс веськөдлыны. Но ме ог кут юасыны тіянлысь быдсыма сэтшөмторсө: кутшөм полкыс, унаө сэн йөзыс, кымын өрудие, миномёт да сідз водзө. Ми сідз төдам. Шуам көть нин, мый ті 641-өд стрелкөвөй полкысь, взводса командир, лейтенант, овныд — Доронин, ним-вичныд — Александр Гаевич. Но ми төдам мыйсюрө содтөд, и миянлы, кыз шуасыны, окота лон пыдөдзык видзөдлыны. Тайө тіян гөтырныд?

Клюге петкөдліс фотокарточка,

кодөс Доронин босьтліс фронт вылас мунігөн. Мышкас сэн вөлі гөтырыслөн ним-овыс да адресыс. Шобигас, кор Доронин эз на ас сядяс вөв, тыдалө, перйөмаөсь фотокарточкасө: оз-ө ковмыв.

— Да,— вочавидзис Доронин.

— Мичаник нывбаба. Еджгов юрсна да сьөдов синма. Татшөмыд шоча паныдасьлө. Но тіян сэн, гашкө, и абу шоч. Сійө коми жө? — Коми.

— Со и адресыс. «Коми АССР, посёлок Ухта, Набережная, 24,— лыддис Клюге фотокарточка мышсыс.— Дорониной Нине Нафанайловне». А кывсяс кө сэні, мый ті пленынөсь? Оз өд ло, ме чайта, сылы бур!

— Ме тіянлы эг сетчы,— вомаліс Доронин.

— А ми шуам: сетчинныд! Оні быд асыв кофе юанныд выя нянь-өн! Сэки кызд? Но ми абу сэтшөм лөкөсь. Да и повзьөдлөм артмө. Абу тайө миян мөгыс. Тырмыөн, мый ті — коми. Но бара юалөм чужө. Мыйла ті асьнытө лыддяныд комиясөн, а литератураас гижөны тіянөс зырянаөн? Мыйся нө метаморфоза тайө? Абу өмөй өти ним вытырыслөн?

— Ми век комиясөн шусылім.

— А кысь нө зырянаыс?

— Вөлөмаөсь жө. Сыръян ли сирьян шусылөмаөсь. Сэсся, колөкө, өтлаасисны.

— А ме вот мөдтор төдмалі. Зырянаыс — сійө зырөмъяс. Рочьяс тіянөс дугдывтөг зырисны, позьө шуны, му помөдзыс, а сэсся найө жө тіянөс и нимтісны.

— Ме абу филолог. Ме математик.

— Но ті интеллигент! — чорыда паныдаліс Клюге.— Тіянлөн колө көть неуна национальной кылөм лоны, комиөн асьнытө кылөм!

— Комиөн и кыла. Ті асьныд өтитор дзуганныд, господин...

— Мый сэтшөмсө? — чуймыліс Клюге.

— Но, коркө царизм вөлі, а өні... — Доронин эз помав.

— Сөветскөй власть? Ті тайөс көсийнныд шуны? Но, мый нө, кежалам и сэтчө. Мый сійө тіянлы

вывтисо сетис? Рочьяслон кык пидзбс костас автономия? А, гашкө, мөвпыштлыны, мед торйон овны, ас гажон? Верма содтод на висътавы: рейхлы оз ков тиян муныд. Мөдарө. Европалон Асыв-вой пельосыс ставнас вермас лоны тиян. Чөв оланнуд? А чөв олөмыд абу век ыджыд вежбрысь. Сидзкө, нинөмла и кадсө видзны. Сидз?

— Сидз.

— А мый ти Ухтаас сэн вöчиннуд?

— Математика велөди школаын.

— Сэссия нинөм эн аддзылөй ни төдлөй?

— Мыйла? Кыйсыны ветлывлі.

— А нефтьсө нө кон эськө перйөны? И Воркута йылысь ті, дерт, нинөм энө кывлөй? И Котласдз подон тапиктиннуд, кор фронт вылад муниннуд?— нимкодясис Ключе аслас подтана юалөмъяснас.

— Ти асьныд бура төданнуд.

— Но ти верминнуд мыйкө и содтыны.

— Ме сы мында жө төда,— дольыштіс Доронин.

— Но, мый нө?!— ышловзис Ключе, быттө жалаяддза.— Бөрковмас лагерад нуөдны. Сөмын өд виасны тиянөс сэн, асьныс жө военнопленнөйясыс. «Көн вөлін? Кодкөд сёрнитін? Мыйла бөр? И абу весиг нөйтөмаөсь? Сидзкө, мыйкө тані гудыр!» Збыльысь, ог и төд, мый тиянкөд вöчны. Но лэдза, шуам, мунөй кытчө гажыд. Медводдза патрульыс жө и кутас. Нөшта өти туйвож эм — асланыдладорө вуджөдны. Сэні — бара шошаөдыд да особөй отделө. «Көні вөліннуд? Кодкөд аддзысьліннуд? Кутшөм могөн?»

— Лыйлөй, и олас! Мый сэн..?— скөрмис Доронин.— А фотосө вайө бөр. Ме ачым косявла. Көть тані жө.

— Час, огө на тэрмасьлөй,— кайтыштіс Ключе.— Ловъя мортыдлөн мөвпыс вежсьывлө.

## 5

Триньөбтис звөнок урок вылө. Учительницаяс чукөрталісны коланаторьяссө да өти бөрся мөд муна-

лісны. Кодкө ышловзылыс Нина дінті мунігөн, кодкө инмөдчыліс пельпомас, кодкө гарыштіліс: «Мый сэссия вөчан? Лоө өд овны».

Нина пондыліс жө чукөртчыны, но кнас нинөм эз ошйы. Эськө пуксыны кө да сыркунны, сэссия бур пөт бөрдны! Но өд велөдчысьясыс абу мыйөнкө мыжаөсь, налы колө урок сетны. И быть мун да велөд. А бөрдны кө окота, гортад мыйта колө...

Учительскөйө суйліс юрсө Шумков, казяліс Нинаөс да пырис, чуймөмөн юалис:

— Нина Нафанаиловна, тиян өмөй абу урокнуд?

— Эм, өкмьсөд классын. Ме дзик пыр муна.

— Бөрдөмыдөсь кө-а?

— Эг... Мыйкө тай сидз... шог босьтіліс.

— Мыйкө Сашаыдкөд?

— Нинөм ськөд.

Шумковөс дөзмөдіс Ниналөн мыйкө дзебөмыс. Сійөн, гашкө, эз и вермы чорыдасьтөгыс:

— Сидзкө, ме өитор вөлі көсья тиянлы висътавын, а веськыда кө — өлөдны тиянөс өиторйысь.

— Кывза, Николай Степанович.

— Быдлаын өні сьөкыд, быд школаын,— босьтчис Шумков да вочасөн гораммис.— Унатор оз тырмы, медся нин тетрадьяс. И абу сэн лөкыс мянладорсянь, книгаяс вылө кө гижөны велөдчысьясыс. Кытчөкө быть гиж. Сэссия ті төданнуд, мый ме ог вермы ни ог куж тиян вылө кызкө лөгавны. И век жө... кызди директор и кызди педагог... ме эськө...

— Николай Степанович, ме тэр-мася.

— Сійө и эм, мый век тэрмасыннуд, онө ставсө артыштлөй. Ме төда: тиян асланыд библиотека. И тиян право: сетавны сійөс, вузавлыны и сидз водзө. Но кор тиян велөдчысьясыд гижөны, весиг гортса уджнысө вөчөны паськыда төдса писателяслөн книгаяс вылө, то тайө нин абу сөмын дивитапа... Ти менө гөгөрвоаннуд?

— Ме тиянөс важөн нин гөгөрвои, институтын велөдчигөн на. Ти век сэтшөм правильнөйөсь, мый

долыштнытö он куж тiяны. Нимкодь быдöн овлö, верманныд кö кодöскö дойдыштны. Кымынысь Сашалы казтылiнныд батысылысь кык мөссö да вöвсö.

— Гашкö и, казтыли. И ог яндысь таысь. Но öнi ме сёрнитa ог ськöд, a тiянкöд. Мый, мукöд книгаыс эз сюр тiяны? Öд энö жö нарошнö?

— А вот нарошнö!— дöжныштiс Нина.— Мед кöть öтчюд бурмылас сёлöмыд...

— Ме ог тöд!— шемöсмыли Шумков.— Но тайö абу на воча кыв, Доронина ёрт! Юавсьö: мыйла?

— Мыйла бумагаыс бур да чернилаыс оз паськав. Олöмыс кö лöб, бара на сэтшöм книгаыстö лэдзасны, да позьö лöсьöдны аслыд, мыйта колö да кутшöм колö.

— А тi мөвпыштлiнныд кызди учительница, литература велöдысь, мый эськö тiяны шуисны, ловъя-öсь кö вöлины сийö писательясы?

— Прöститiсны эськö. Сьöкыдсö найö сёлöм дiнаныс босьтiсны.

— А ми, дерт, кын мыръяс?

— Ог тöд, век тай сэтшöм-а.

— Кутшöм?

— Гыжъя сёрниа. Али, гашкö, мекöд сöмын?.. Он вермы вунöдны...

— Ог. Сидз кö нин шуны, ме тэ-кöд водздзык на тöдмасьли... Саша дорсьыд... А тэ сэсся...

— Но öд мортнас верман лоны?— бөрздзис Нина.— Ме вот сёрнитны тэкöд кöсийли. Мися, оз-ö мыйкö...

— Мый йылысь сёрнитнысö?

— Нинöм йылысь! И урок вылö меным колö.

— Нина, тэ мыйкö дзеблалан. Но, прöстит, ен могысьөн,— кевмысяна шуис Шумков. Коркö Нина вылö ыштылöмыс сьлөн эз на дзикöдз кöдзавлы, кутшöмакö век на тшыналис сы пытшкын и, дерт, асьсö жö сэсся и курдöдлис медводз. А сидзсö Шумков эськö эз вöв туйтöмөн, лөг кутысьөн.

— Кывзы, вермас öмой мортыс вошны кытчöкö, мед сэсся некутшöм юөр?— юалис Нина.

— Сэни, Нина, быдтор вермас

лоны,— вочавидзис Шумков. Сийö гөгөрвотөг эз ов, код йылысь сёрниыс мунö.

— Но öд тэ эн вош?

— Менö кыкисны. А верми и...

— Мый?

— Пленö шедны. И Сашаыд, колöкö.

— Эз, эз!

— А мый эзыс? Эз, дерт, ачыс сетчы-а.

— Мед сэсся сэн нöйтiсны сийöс? Издевайтчисны сы вылын быд ногыс? Эз бара-й. Сашатö ме тöдa нин.

— А ранитчис кö сьöкыда? Либö контузитчис? Палялис, да пленын нин? Мый эськö сэки вöчан?

— Коля, абу нин сийö ловъя, абу! Усис, и некод эз аддзыв.

— И сидз овлö. А мыйкö öд гижöны жö?

— Гижасны мыйкö!— дузгысьлис Нина.— «Пропал без вести»— и ставыс. Быттö кокныдзык таысь. Саша, Саша, кызд ми тэтөг овны кутам? И челядыд быд рыт юасьöны, кор нин тэ локтан. Мый ме öнi налы висьтала?

— Нина, меным сьöкыд тэнö мыйöнкö бурöдны. Да оз и ков, тöдöмысь,— гарыштiс Шумков.

— Этша нин öнi бурöдан. Он öд ловзьöд мортсö бөр. И челядыд батысьö оз тöдлыны, кызкö эськö, колöкö, и быдтан на да.

— А ме кö шуа мыйкö?— збоймöдчис да юалис Шумков.

— Мый шуан?

— Но... ачюд öд тöдан, мыйла ме эг гöтрасьлы...

— Мун, эн йöйтав.

— Энлы, пыр öд и скöрмас.

— Да меным урок вылö колö,— мынтöдчис Нина Шумковлөн емасуниса сёрниысь.

## 6

Лун дай мөдöс эз корлыны Дороннöс. Видзисны, вердiсны, ывлаб пальöдчыны лэдзлывлiсны.

А ывлаас тулыс пуксис, эськö февраль на и вöли да. Комнын та кадад турöб на велгö, гөгөр нöббдалö, кос лымйөн пызийö, а тани лымйыс вой улас нин сöмын петав-

лõ, быттõ полõ шондисьыс, и сьнõдыс пõtõса, неуна улис да паччõр кõра. Нэмõвõйса керкаясыс да ёся юрсялысь вичкоясыс, тыдалõ, татшõм кõрсõ сетõны. Важ Ригаыс, буракõ, татì и эм.

Но пальõдчõм пыдди Доронинлõн мõдарõ векджык армылõ: юрыс кольмылõ, сэсся и сьõлõмыс дилькмулõ, быттõ пыжõн визув паныд катис да катис лов тыртõдзыс, петис косõ, и со дойдлõ на, водыштлыны окота. Мый нõ, чõскыд унмыс оз волы, лун и вой песõ асьсõ, ур кыян пон моз мõвпыс ризъялõ, некутшõма оз инаслы, а петкõдасны ывлаас, апыштяс гаж бырõмысь ыркыд сынõдсõ, и кучкас вырыс юрас, гудыртлас вежõрсõ. Муртса кутас ас выяс воны, а бõр нин пыртõдõны.

Видлис Доронин и сидз овны, вунõдчывны, мый лоан ло, да верман õмой! Од босьтчис кõ нин сы динõ разведкасыс тайõ, сидзкõ, вõйыны на мыйкõ кõсий, кыскыны кытчõкõ, кытчõ коми морт, буракõ, колõ. А мый сийõ вермас Доронинлы вõйыны? Дзик õтитор — предательбõн лоны. Но и мед кыйõ, кызди кужõ, сылõн вõля, а Доронин сылы оз шедõчы. Огтõ майбыр, вермас на шуны, мед сэсся, колõкõ, лыйлõны. Со тай, тõдса чужõмаыс... Сылысь, кõнкõ, пычкисны-пычкисны кõсийсыбõм жõ, а эз вермыны дай... Жаль абу! Водзõссõ вот Доронин сэки руд костюмаыслы нинõм эз шу, босьтис да чõв олис йõйыд, кор Сõветскõй властьюнас да рочьянас сийõ эльтыштис. А позис эськõ шуны! Морт олõм сетис коми войтырыслы Сõветскõй властьюс! Да и рочыскõд кымын сё во нин комыс õтвылысь олõ, да эз тай сыв ни вушйы му вывсьыс. А мед веськавлис кутшõмкõ Гитлер шõрõ, мый эськõ колис õнõдз комисыс? Ис ни ру!

Коймõд лунас вõлись бара нуõдисны Доронинõс «сёрни» вылõ...

...Оберст Клюге кык кõчõс õтшõтш злис кыйны. Сылõн тшõктõм серти Николаев водзджык мунис Берлинысь да ветлõдлис Прибалтикаса лагерьастì, чукõрталис йõзõс сõветскõй военнопленнõйяс

пõвстысь: вõлины на лыдын и сэтшõмъяс, кодъяс дасьõсь вузавны не сõмын чужан мунысõ, но и асьнысõ. А õтик, Одинцов, эськõ абу ачыс сетõма, но пленас нин гижõма шыõдчõм, мый кõсий веськавны Власовлõн армияõ, РОА-õ. Бõрийõм йõзсõ, дас мортõс, Николаев сэсся нуõдис Ванõ-Нурсиõ, кõни уджалис разведшкола. Виль диверсантъяслы сәни колис прõйдитны сидз шусяна «общõй подготовка», а Одинцовлы, вõвлõм связистлы, велõдны радиоделõ.

Найõс, Николаевõн бõрийõм йõзсõ, видзõдлыны и ветлис Клюге Ригасянь да эз вõв тайõ кык лунсõ. Но эз вунõдлы и Доронин йылысь, пыр кутис юрас, инас оз чайтõмыс. А чайтис Клюге со мый: весь олõмсыс да быдторсõ мõвпалõмсыс Доронин ачыс небзяс, кокньõдас водзõ лобысь сёрнисõ.

Талун Клюге тшõктис бара вайõдлыны сы динõ Доронинõс, но эз дзик пыр...

...Кадыс тэрмõдлис Клюгеõс: сийõ дас мортсõ, кодъяс õни Ванõ-Нурсиынõсь на, колõ вайõдны сэсся татчõ, Рига динõ, Придайнае станцияõ, доктор Магалифлõн вõвлõм санаторийõ, медым водзõ найõс велõдны, суйны налы вежõраныс став коланасõ: õд найõ сән, ылиас, лõõны оз сõмын диверсантъясõн, но кутшõмакõ и политикъясõн.

Аслыс Клюге лыддис лõсавтõмõн вõчны медводдза лекциясõ, кодõн восьбõ татчõс программаыс: бурджык вõчны тайõс Николаевлы, роч мортлы да Россия нимõн.

И Николаев лõсьõдис татшõм лекциясõ, вайис видзõдлыны Клюгелы, мый сийõ шуас. Буретш та мogyсь и пукалисны õни найõ.

Клюге лыддис ас кежас, унаысь векуштчылис, и векуштчылõмыс õдийõ вуджлис Николаевлы, пõсьõдлывлис быдõн сийõс, но шыасьлыны коньõр эз лысьтлы, виччысис помõдзыс. А кытчõ шыасян, кор абу нин, тыдалõ, артõмõма?

Но со Клюге помалис, веськõдчылис пызан саяс да бõр копыртчис пõлыня юрõн.

— Ме важõн нин эг вõв Россия-ас. Гашкõ, мыйкõ и вунõдì,— по-

лыштөмөн и шыасис сэсся Николаев.

— Медся коланаыс тиян вунёма, господин Николаев,— пыр и вомалис Ключе.— Ті гөрөдаланныд ассыныд мөвпнытө, быттьөкө став йөзыс пиньнас мурчкытөдз лөгалёны Советской власть вылө, но ньөтчюд онө думыштчылөй, мыйла нө онөдз терпитисны татшөм властысө?! НКВД-ыдлөн чорыдасыөм вылө тиян ыстысьөмыд некытчө оз тырмы, асьнытө сөмын йөйтөдлө йөз водзас.

— Господин оберст, но өд... Радейтөм али мый коліс нөшта пегкөдлымы?

— Некод татшөмторсө тиянсянь оз виччысь. Но ті пытшкөсас Советской властыслы ньөти абу пыралөмыдөсь. А пытшкөсыс сэтшөм, кызди ми аддзам: большевикьяс сідзсө быттьө и көсийны йөзыслы бурөс, некодөс торья оз увтыртны, быдөнөс уджөн перйөдөны кынөмпөтсө, но мортыд налы бус чир, кытчө пөльыштасны, мед сэтчө и лэбзяс. И ставыс налөн өтыввса, аслас мортыслөн нинөм абу гөтырсьыс кындзи. И олө да уджалө мортыс сэн оз аслыс бур вылө, кызди став цивилизованной мирас, а медсясө суседыслы быттьө... Чайта, мөд вариантыс бурджык лөб?

— Видла,— нурбыльтис Николаев.

— Оз ков меным тиян роч видлөмыд!— скөрмис Ключе да камөбтис пызанө.— Ті абу велөдөм ош, коді циркын мыйкө зильө жө, а Абверын уджалысь. И медым сэсся меным эз ковмы камөдны. Гөтырлөн козин тайө юра чунькытшыс, и ме ог на көсий сийөс жугөдны.

— Ставыс гөгөрвоана, господин оберст!

— Но, а йөзыс, кодьясөс ті бөрйинныд... Ті асьныд налы эсканнды? Сөмын веськыда!

— Эска!— чуймыліс да зумыда вочавидзис Николаев. Мөдысь со Ключе тадзсө сылысь юалө. Сідзкө, чайтө нин, мый и тайө могсө сийө эз кужөмөн вөч.— Од накод меным ковмас лэбзыны, и найөс төдмалөм вылө на и видзи ме унджык кадсө, эг эштыв бурджыка пук-

сывны тайө лекция дінас. Сэсся и лөб на миян кадыс уджалыштынны накод, гөгөрбок видзөдлыны. И Берлинад вөлі шуанныд кодысрөөс нуөдлыны... ышөдөм могысь...

— Но, ладнө,— небзис бөр Ключе.— Ме аддзи нин, буракө, тиянлы зырянинтө.

— Аттьө, господин оберст.

— Вөвлөм учитель сийө, лейтенант. Ыджыда вермас тиянлы отсавны. Но сыкөд ковмас на ноксыштынны.

— Зырянаыд, ставныс нин, буракө, найө өткодьбөсь — ырьянөсь. Помнита, кадетской корпусын миян весиг послөвича вөлі: «Упрям, как зырянин». А сийө тані?

— Тані. Вот-вот вайөдасны. Миянлы өні колө кывсө сылысь кыйны. Медтыкө көсийсыс сөмын. Вөдзө кокныдджык лөб. А оз кө...

— ...өти пуляыд абу жаль,— нимкодя помаліс Николаев.

— Зато мортыс жаль!— зумыша кайтыштис Ключе.

— Ог гөгөрво.

— Он и гөгөрволөй, тадзтө кө. Кытчө колө, сэтчө злыд юрныд, а кытчө оз ков — личыд. Быд лун али мый кута ме выль зырянинөс тиянлы корсьны? Пукуштөй өдзөс саяс.

— А мый нө, оз позь меным?

— Оні оз на. Ми вермам сөмын повзьөдны сийөс кыкнад. А то и ковтөг мыйкө висъавсяс. Вөдзвыв асьнымөс восьтам.

Николаев дөзмөппырысь петіс шөр вежөсас, пуксылыліс джуджыд небыд креслөб, но эз пукавсьы, сувтис өшинь дорө. Ошинь увтыс буретш вайөдісны Доронинөс. Николаевлы окога лон видзөдлыны, мыйсяджык морт тайө зыряниныс, лөсьөдчис неуна бокшаөн өшинь дорас, быттьөкө ывлаө и дзоргө, а синбөжнас эськө вежөссө джынвийө аддзө.

Конвоирьяс — өтиыс водзас, мөдыс бөрас — пыртөдісны шөркоддьөм мыгөра, гөгрбса да топыда тэчөм мортөс; пельпомьясыс оз пасьякваны, а буретша вуджөны сойясас; чоткликтө шуйга кок вылас, но оз барьөвт ни шевгөдөмөн тувччав, кыйсысьлөн кодь и вет-

ласыс: кокни да видчысысь; чужо́мыс го́грөсник, нывбабалон кодь, со́мын не́повто́ма омо́льтчо́мысла; ло́зоват синъясыс да муртса чангыла нырыс ортсөджык и колёмао́сь.

Воддза конвоирыс пыраліс Клюге дінө, бөр петіс да восьсөн коліс өдзөссө, юрнас докнитөмөн тшөктіс пырны Доронинлы, сәсся пөдлаліс сы бөрся өдзөссө.

Конвоиръяс петісны ортсы вежөсас. Николаев бара коли өтнас. Дөзмөмыс сылөн скөрмөмө кутіс вуджны. Но он өд, буракө, аснырав.

А Клюге тайө пөрийө эз нин гажөд Доронинөс музыканад, со́мын шпы́нмули́с да ө́йдөджык индіс пуксыны, мед нөйтчан вежөр вывсыс оз и такавлы мөдыс, да восьсаджык и лоө сёрниыс, оз нин воддза моз ылөсас. А сэн тыдовтчас.

— Ми ог лыддьөй тиянөс вежны позьтөмөн, сідз кө нин шуны,— Клюге быттьө водзвыв өлөдіс Доронинөс, мед оз вывті донъясь аснас.— Ми со́мын арталам өти би дорын тиянкөд шонтысыны, а сәсся, гашкө, и пусыны.— Клюгелы гуся нимкодь воліс татшөм лөсыда артмөм мөвпсыс.

— А мый эськө тиянлы колө месянь?— өдзөдіс юалөмнас панөм сёрнисө Доронин.

— Ми вермам весиг..,— Клюге долыдасыштис,— сідз вөчны: некутшөм гижөд ни кырымпас ог босьтөй тиянлысь.

— Кутшөм гижөд?

— Мый ті мян дор лоанныд. И кык бур эськө вөчаннуд: Германиялы и асланыд коми войтырлы. Со́мын көсьысьөй.

— Ме нинөм ог вермы көсьысыны.

— А ми ог и мырдөн тшөктөй. Ог медалөй ни. Миянлы колө, медым асьныд ті... тыр вежөрөн да сьбөлөмянныд. Весиг со огө повзбөдлөй...

— Но и лыйлөй! Кык бур жө лоө: тиянлы и меным.

— А ті эн тэрмасьөй. Сэтчө зэв дженьыд өні туйыс. Колө кужны талуныслөн юр вывті видзөдлыны, мый сэн водзын. Вот и видзөдла-

мөй. Шуам, гортаныд тиянөс кыскө. Сідз өд?

— Но, сідз,— сетчис Доронин өдйөджык төдмалөм могысь, мый нин сэтшөмсө көсьөны вөзйыны сылы.

— Син пөвнад көть эськө мед аддзылан чужанінтө, сэтчөс сынөднас лолыштан. Гөтыр на эм и, челядь быдмөны. Мед эськө и найө тшөтш син улад усьлөны. Но лысатан өмөй чайтны, мый тайө вермана? А збыль вылас весигтө поэна. И гожөмнас, июнь төлысыны, кор тиян сэн югыд войяс, ті верманныд бөр лоны асланыд Комиад.

— Ог, ни оз ков.

— Ме гөгөрвоа. Тайө шусьө «вузавны чужан мутө». Но чужан мууд паськыдджыка да джуджыдджыка гөгөрвосьө. Сійө вексө вөлі: и тиян пөлясылы, и налөн пөлясылы. Сідз өд? Сідзкө, оз и ков өти джаджйө пуктыны чужан мунитө да кутшөмкө торья власть. Талуң кежлө кө— Сөветскөй... И абу быть лоны сылы инаөн. Дерт, көсьянынуд кө асланыд гажөн овны, а онө кодкө дінө доддялөмөн. Но ме та йылысь, буракө, гарышті нин.

— А мый эськө быттьө месянь колө?

— Зэв этшаник!— төдчөдіс Клюге, а бөрас нин падъялыштис, висьтавны-ө водзө.— Ті лоанныд туй төдысь пыдди— и ставыс. Сәсся мукөд нин сэн вөчасны, мый колө.

— Ті көсьянынуд шыбитны сэтчө десант? Сэтшөм пыді тылө?— эз нин чуймы, а повзис Доронин сыысь, мый өні быть кодарөкө шуны ковмас, а кодарас на бурджык. «Ог» кө шуас, лыйласны, мед водзө сысянь оз паськав, мый кывліс. Бара кутшөмкө коми пленнөйөс корсясны. И код төдас, вермас сюрны сэтшөмыс, коді збыльысь көсьысыс. И сэки...

— Да!— керыштөмөн шуис Клюге.— И ті меным өні вочавидзаннуд «но» либө «ог».

— Позьө, ме бурджыка мөвпыштла?

— Тиян вөлі нин кадыс. Ме виччысы. Ог радейт, кор йөйө либө коньөрө лэдзчысьөны.

— Да... но..,— мыкталыштис До-

ронин,— сідз кӧ нин шуны...— а юрыс сэк коста уджаліс: шуам, кӧйіяс, мед сӧмын босьтасны тшӧтш десантас, а сэн сэсся...

— Ме виччыся!

— Меным абу жӧ ӧткодь, кодӧ да кӧні менӧ лыйлас. Бурджык, ті кӧ тайӧс вӧчаннӧд.

— Сідзкӧ, «ог»?

— Мыйла «ог»?

— Со кыздз?!— эскытӧма нюмъ-ӧвтіс Ключе.

— Сӧмын ті менӧ энӧ жӧ тэр-мӧдлӧй. Ме ог тшакаин петкӧдлы-ны кӧйіяс. И ог дас чагйӧн ворс, сета кӧ нин кыв.

— А мый тьяӧс падмӧдӧ?

— Ме коми морт. Некытчӧ нин таыс ог пышйы, кӧні кӧтъ лоа.

— Водзӧ! Тайӧ нинӧм на эз висьтав.

— А коминд быдӧн кыйыс-ви-йіяс, ветлыс да вайыс. Мунӧ кӧ нин вӧрад, тӧдӧ: оз тыртӧг лок. Либӧ оз и мун. Ме ог пов, мый сәні меным вермас жӧ кӧрт гӧснечыд вичмыны. Мӧдтор менӧ повзбӧдлӧ: челядь менам колясны. Мый накӧд лоӧ, ворссяс кӧ Германияд война-сӧ тайӧс?

Ключеӧс быттьӧ сутшиктӧдліс, но эз лысът лӧгасьны помӧдз, кӧтъ эськӧ и паркис Доронинлӧн наяна юалӧмыс.

— Вочавидза. Весиг сюсь кый-сысыслӧн овлӧ, мый оз вермыны усыкӧдны ӧтчӧд лыйӧмӧн... И ми ог соссьӧй... Но энӧ вунӧдӧй, кӧні ми сулалам. Огӧ нин сәтшӧм ылын Москвасянь. Дзик Ленинград дорын, кодӧ кутчысӧ на Воркутаса из шомӧн. И ми абу французяс, ни фюрер абу Наполеон, медым локны татчӧдз да сәсся мир корны. Виччыслам нелямын коймӧд вося гожӧмсӧ, кор мян мыйсюрӧ выльтор лоӧ и кор мянӧс нинӧм нин оз сувтӧд. А ӧні мед колӧкӧ позиционнӧй война мунӧ. Но ми кежим асланы туйвизыс. Ме кӧсья веськыда кывны: «но» али «ог»?

— Но,— вочавидзис Доронин да ыркунлі быдӧн, быттьӧ нинӧм абу вылӧ став донасӧ сетіс.— Дерт, збылыс кӧ быттьӧ ті... десантнад тайӧн?

— Верма висьтавны. Меыс на вылын сійӧс думыштісны. Кыдзи и войнасӧ тайӧс.

— Сідзкӧ, меным зэв жӧ этшаник... сӧмын проводникнад лоны. Месӧ, шуам, ме, но дзонь коми войтыр на ме сайын.

— Сідзтӧ сідз,— гарыштис Ключе,— но абу-ӧ на водзджык тадзсӧ тьянлы... босьтны да корны?

— Сідзкӧ, ті ньӧти на онӧ эскӧй меным,— паныдаліс Доронин.— Бедь туйӧ сӧмын и кола ме тьянлы, поняс пурӧмыс. Бӧрын позьӧ и шыбитны.

— Абу пӧ быд муслун ӧткодь,— нюм сорӧн дольыштис Ключе.— Бурджыкыс пӧ дырӧнджык волӧ. Ті менӧ гӧгӧрвоиннӧд?

— Аттьӧ,— шуис Доронин да нюм жӧ лэдзліс.

— Вот и бур. Меным век маты-нӧсджык вӧліны мывкыда йӧз, а эз чепсасьсяс, кодъясӧс сӧмын усыӧд. Кӧсьяннӧд кӧ тӧдны, ті меным водзджык на кажитчиннӧд. Меным висьталісны, кутшӧм дыр ті водзсасьӧмыдӧс асланыд дзотын Сенявинскӧй нюр вылас. Ме тьян кодьслыджык эска налы дорыс, кодъяс асьныс вуджӧны мянладорӧ. А ӧні— став бурсӧ тьянлы да аддзысылытӧдз! Онӧ, онӧ. Ме муна, а ті кольччаннӧд на татчӧ. Мӧд морт локтас. Сыкӧд на тьян сәрни лоӧ.

Ключе сәсся тәрыба да нимкодя петіс. Збыль вылас сійӧ ньӧти на эз нимкодясь, мый аддзис буретш колана мортӧс. Эм на кадыс, и сійӧ, Ключе, оз на эновтчы, оз на лэдз сійӧс сӧмын Николаевлӧн дӧзьӧр вылӧ. Да и асьӧ на Николаевсӧ колӧ пыкны кодӧнкӧ, мед оз шӧйӧвош сәні, пыдӧ тылас. А вӧвлӧм лейтенантыс тайӧ, тӧдӧмыс, оз шӧйӧвош. Да и воштысьнысӧ сылы сәні некытчӧ жӧ лоӧ. Дерт, збылыс кӧ кӧйіясис, а эз десант-сӧ пасьвартӧм могыс, мед кык кӧчӧс ӧттшӧтш кыйны: пленсьыс мынны и бурӧн на петкӧдчыны.

Доронин ӧтнастӧ коли да эз жӧ асьӧ такӧд, мый сәсся эновтасны сійӧс, кӧйіясьӧм вылас и бурасясны. Оз, гуг и бан на сійӧс лукъясны, оз-ӧ мыйкӧ сәтшӧмтор синма-

ныс шыбитчы, оз-о вожав кывйис. Но и мед, өні бөрняссьома нин. Мудерөнджык лоас — и ставыс. Вот Комиас шыбитчасны, да сэки кыздз? Но, шуам, уйкнитас, вөрсьыд сійөс кутсьома, локтас кытчө колө да висьталас десант йывсьыс. А казяласны кө мян да кутасны шыбитчанінас на? Коді сэки сылы эскас, мый эз сійө вайөд татчө десантсө, мый весиг думыс сылөн эз вөв вузавны чужам мусө? И кызди сэки видзөдласны гөтыр вылас, челядь вылас, сиктын олысь батыс вылө, кодөс сідз нин коркө «зажитчөйө» гижлісны, эськө узьом ни олөм жө эз төдлы уджысла да, мортөс эз медавлы ни? Од война мунö вөвлытөм, оз видз-му понда, а му вылас олөм понда, и оз позь чорыдлунтөгыс!

— Здорово, земляк!

Олөма нин морт, куш кымөса да гөнсялөм пель йыла, пөлөсөн нумъялысь вома, сувтис Доронин водзө, шуйга кнас ыджыкодь тубрас кутис. Доронин эськө кывліс сылысь пырөмсө, но төдөмөн эз бергөдчыв видзөдлынысө: өні сылы, Доронинлы, нинөмысь жө тани кодкө водзын асьө омөльтны, мед сійөс пядди жө пуктөны.

— Здорово, — нөбжыда и вочавидзис Доронин.

Пырысь морт пуктис тубрассө пызан пельсө, ветліс пызан саяс, но, буракө, эз лысьт сэтчө пуксьыны, босьтис стен бердысь улөс да пызан помас сійөс сувтөдіс, сы вылө пуксис.

— Сідзкө, зырянин тэ? А ме роч. Николаев менам овөй. Эг вөвлы тиян Войвылын, но өд Российской империяө жө коркө пырлінныд. Сідзкө, землякьяс. Курит!

— Эг велавлы.

— А зырянатө ме төдлі. Эг, эг ачым. Айö на, шонъянөй, висьтавліс. Век вөлі ошкө өти зырянинөс. Кронштадтын сійө айö дінын служитлөма командорөн. Лызьөн ордйысьөм вөчөмаөсь, и медводзө петөма. А став офицерыс финьяс вылө надейтчөмаөсь: мый нө, коді найөс, мутясөс, пановтас? И со кызди бергөдчөма. Тшөтш и айөлы честь: сылөн өд матросыс медся

водз воис. Сэки нин айö меным шуліс: «Зырянаыд, найö зумыдөсь да вөчысьөсь, на вылө век позьө артавны. Эн вунөд тайөс, кор офицернад лоан». Ме сэки кадетскөй корпусын на велөдчи. Да, кольө тай кадыс. Пөрысьмыны нин со куті. Россияысь сэтшөма гажөй бырис и. А енмыс со тэнө ыстөма меным, зырянинөс жө. Ми регыд лэбзям сэтчө... Комиад, али кызди ті шуанныд. И ни өти немеч оз ло мянкөд! Мый эськө он юав, мыйла ми сэтчө лэбзям?

— Меным висьталісны нин. Дерт, эз на ставсө.

— Виччысь налысь, немечьясыдлысь. Помөдз налысь некор он төд, быттьө театрын: көсьян кө — вежөрт ачыд, а он кө — интрига бөрсаяс вөтчы. А ми веськыда велалөмаөсь, сідз өд? Вот и кывзы. Ми сэні... позьө шуны, мөд фронт востам. Мый нө, тешкодь? — Николаевлы мустөма инмис Доронинлөн тешкодя видзөдлөмыс.

— Кысь нө ті... кысь нө ми йөзсө босьтам?

— Сэтысь и адзам. Ме корси мортөс, коді пукавлөма сэні. Бур эськө вөлі, лөсялінныд кө ті ськөд. Регыд ми ставөн татчө чукөртчам.

— Видла, — вочавидзис Доронин.

— А өні видзөдлы, — ошйысяна шунс Николаев да перйис пытшкөс зепсьыс калька вылө вуджөдөм карта, паськөдіс сійөс.

Доронин матыстчис улөснас тшөтш, видзөдіс. Тайө вөлі вит верста карта, весиг нюрьяс сэтөн петкөдлөма. Шөртгыс лунө-войө чукльөдліс Печора. Татшөм карта вылад сөмын йөйлөн оз пет вежыс. Сідзкө, збылысь ыджыда лөсьөдчөны, а оз сөмын диверсияөн.

— Нинөм он шу, — воча ошкыштіс Доронин.

— Адзан крестсө?

— Адза.

Муртса төдчымөн крест, ёсь лөз карандашөн, вөлі пуктөма Лыс пуа шор нима сикт весьтө.

— Төдан, мый сэні?

— Сикт.

— А нөшта?

— Ме мыйөн төда. Ме сэтчө эг воны.

— Сэні пукавлёма, кодi мянкөд жö лө. Ми сэтчö и шыбитчам. Гөгөрвоин? А сэсса... А кытчö эськө сэсса?

— Кожваö, дерт. Вөрöдыс ли, ю кузяыс ли.

— Мыйла?

— Көрт туйыс сэтi Печорасö вуджö.

— Правильнö!— нюмдылис Николаев, вомыс бара пөлөс лолi. Сийö быттö ышмис том велöдыс моз, кодлы колö öдйөджык шаньөн петкөдчыны классысы.— Ми лоам медводдза чыкышнас, кодi пö тай тулыссö вөчö.

— Позьö и сырчикөн шуны,— сюртчис жö Доронин тайö ворсөдчöмас.— Бурджык на. Йисö вөрзбдны сырчыкыд локтö.

— Позьö и сiдз,— чусаммылис Николаев, быттö пановтiсны сийöс. Сюркнялис картасö, горөдiс:— Херайт!

Пырис фотограф. Доронинлөн сувтлис лолыс. А Николаев разис нин сьöрсьыс вайлөм тубрассö, сэни вөлины пинжак да дөрөм, регат содтöд, войнаөдзся паськыд гөрөда.

— Мыйла?— юалис Доронин.

— Мыйла колö. Вежсьы.

— Но öд кытчөкө колö жö?

— Партбилетад. НКВД войскаса лейтенант оз вермы лоны беспартийнөйөн. Радлы, мый воддза чинтö сетöны.

Сiдзкө, со кутшөм паськөмаөсь найö лөоны, кодъяс лэбзясны. И удитöма нин, тыдалö, юра чунькытша немецыс мөвпыштлыны Доронинлысь öнтая корөмсö.

*Водзö лөб на.*

## ДРУЖБА ОРДЕН

Тэ, Коми муӧй менам,  
Воысь во  
Сё кыла йӧзлы  
Лоан шаньджык гортӧн,  
И морӧс вылад  
Дзирдыштис нин со  
«Йӧз костын дружба»—  
Коймӧд югыд орден.

Наградаыслӧн  
Сӧстӧм, югыд дзирд  
Мед югзьӧдас да шонтас  
Тшӧтш и найӧс,  
Сӧвет власть понда  
Коді кисьтіс вир,  
Кызд Домна Каликова  
Мездлун татчӧ вайис.

Мед аддзас югӧръяссӧ  
Комиысь салдат,  
Код, кызд Оплеснин,  
Узьӧ Волхов дінын,  
Шуктомов моза  
Дорйис Сталинград  
Да Размыслов моз  
Мездіс Украина.

И ӧнъя йӧзлӧн  
Сьӧлӧм би оз чин:  
Виль подвигъяслань  
Восьлавны виль мортлы,  
Збыль ловзьӧдны  
Вой море дін,  
Лӧз парма шӧрӧ  
Писькӧдны виль ордым.

Тэ, Коми муӧй,  
Сыысь муса мем,  
Мый роч и коми  
Ӧткодьюсь тэ ордын.  
Мед Войвыв кодзув моза  
Югзяс нэм  
«Йӧз костын дружба»—  
Миян дона орден.

# БЛОКАДА ОРӨДИГӨН

I

Чайтсьө, вөрзис став чужан му мян...  
Ленинградланьö тэрмасигтыр  
Бисö кусөдны выльысь-выль пиян  
Лун и вой сэки мунисны пыр.

Коді Комиысь —  
Сійö пö винёв,—  
Стöча лыйсьыны велалөм зон.  
Войвыв мортлөн пö дорйысяніныс  
Ленинградскöй да Волховскöй фронт.

Кужөмлуныс, дерт, зоньяслөн сьöрысь,  
Но оз кыпöдны зэв ыджыд гаж  
Пöдөм нурьяс,  
Да тыяс,  
Да вөрьяс,  
Арсянь тулысöдз йизьөм блиндаж.

Позьö кöдзыдысь повны — не повны,  
Сöмын велавны некод оз куж  
Кын окопьясын кокныда овны,—  
Кöть тэ сизимысь войвылын чуж.

Быд война — сійö ад.  
Абу олөм.  
Кувны шуштөм,  
Кор тэныд кызь ар,  
Но эм кыв, кызд приказ.  
Кыв эм «Колö!»  
Колö дорйыны войвывса кар.

Ылі муяс, ни пом ни дор ваяс  
Эз на аддзыв,  
Оз төд том салдат:  
Зэв-ö паськыд да джуджыд Неваыс,  
Зэв-ö мича да шань Ленинград?

Ленинград йылысь мөвпавсьö бара —  
Мичлун  
Аддзывтөг он гөгөрво.  
О, кызд кöсийысьсьö воыны карас,  
Кодкөд кынмаліс орччөн кык во!

Шудсö олөмыс оз өмөй ликты,  
Оз мөй во каркөд киасян кад?  
Сьөлөм том мортлөн тіпкө да тіпкө:  
Ленинград,  
Ленинград,  
Ленинград...

Тайö карыс сөветскöй став йöзлы  
Ас да дона,  
Кызд сьөлөм да син:  
Революция би тані öзйис,  
Сійö новлө Ильичнымлысь ним.

Муса Эжватё,  
 Мамтё  
 И асьтё  
 Доръян тані тэ, коми салдат.  
 Сьолём тіпкөмыд морөсад казьтё  
 Ленинград,  
 Ленинград,  
 Ленинград.

Да, война — сійё ад,  
 Абу олём.  
 Ылын — муслун,  
 А смерть — көнкё тан.  
 Орччөн ёртъяс,  
 И сыысь нин долыд,  
 Роч Иванкөд кор коми Иван.

Көнкё ылын зэв,  
 Лөнъ асыввылын —  
 Коми му,  
 Лымйөн шебрасьём му...  
 А землянкаын сись биыс сылө,  
 Көдзыд ывлаысь писькөдчө ру.

Мед көть олөмыс бергөдчис гугөн  
 Но өд лов шыыс сылөн эз ланьт:  
 Прөстудитчыштөм гөлөса гудок  
 Бара ловзьөдө том лейтенант.

## III

Фронткөд өттшөтш лейтенантлөн  
 Чепөсйис окопысь асья кадө,  
 Мед эз кывлы сэсса ловъя морт  
 Горшө сатшкысяна кыв —  
 «Блокада».

Морөс пыкысь төв найөс оз кут,  
 Пөлаяс шынельлөн быттьө бордья  
 Сөмын Ленинградын налөн шуд,  
 Сөмын Ленинград пыр гортлань т

Но сэк водзын төвзьысь лейтенант  
 Джөмдіс,  
 Суніс лымъя көдзыд бусө...  
 Кельдіс,  
 Кельдіс,  
 Кельдіс чужөмбан,  
 Ленинградлань дзоргысь синмыс

Өти здук,  
 И сувтіс олан кад.  
 Өти здук,  
 И оз нин вөрзьөд кинас:  
 Оз нин аддзыв тэнө, Ленинград,  
 Оз нин окышт муса нывлысь синья

Парма пиёй —  
Менам дона вок,  
Менам шөри вундөм доймөм сьөлөм.  
Отув вөлі мян гаж и шог,  
Сөнъясаным откодъ вирыс вөлі.

#### IV

Лөз Нева тэныд ыстө пось чолөм  
И оз вунөдлы, коми салдат,  
Мый тэ сетін...  
Од дзордзалө — оло  
Ленинград,  
Ленинград,  
Ленинград!..

## НЕЛЯМЫН АРӨС

Со и мянлы тырис нелямын,  
Воис олөмын тшупөда пас.  
Кадыс козьналіс мыйтакө сямлун,  
Содтис муслун сы дорө,  
Мый ас.

Кодлы талун нелямын,  
Оз элясь,  
Мый эз водзджык ли сөрөнджык чуж:  
Гора уджъяслөн шы мян пельын —  
Абу войналөн йөлөга куш.

Кодлы талун нелямын,  
То сійө  
Зэвтліс верстьөнас сөнъяса ки,  
Медым өзтны выль ГЭС-яслысь бияс  
Да войнаяслысь кусөдны би.

Кодлы талун нелямын,  
То сылы  
Ковмис корсьны выль каръяслы ним:  
Сылөн кок туйыс төдчис лым вылын,  
Көні талун Вуктыл да Усинск.

Кодлы талун нелямын,  
То бара  
Пуктө бур уджө вөвлытөм пай:  
...Эськө вөлі кө ловъя Гагарин  
Сылы тырис нелямын жө тай.



# ШУДЫС ИСКОВТИС БОКӨД

ВИСЬТ

Василий Дмитриевич воис Виздін сиктө пажын бөрын, карса пөпутной машинаөн. Мынтысис шофёрлы, босьтис киас сьөкыдкодь сумкасө да тэрыба мөдөдчис челядь дырсяныыс төдса туйөд. А сьөлөмыс морөсас дзыкөдз шызьөма, морөскудө дась косявны...

Гөра бокшаөд кавшасис мөд улича вылө. Нөрыс йывсянь воссисны Эжва да неыджыд Виз ю, мөдлапөлас джуджыд зорөдьяс дөввидзисны, арся сөстөм сынөдын медбөрря мичлуннас ошйысисны вөрьяс, гажа коми парма, кодлөн эз тыдав пом ни дор.

Со тайө сиктас и быдмыліс Василий Дмитриевич. Водза-водз сійөс пуксьөдісны вөв вылө: көкъямыс арөссянь куйөд петкөдіс, дас өти арөсөн Вуктыл йылө «Комилес» обозлы турун кыскаліс. Сэся котыртчисны колхозьяс. Тувсов луньясө зонпосни котыр жуглісны межаяс, агсасисны, лесопунктлы вөр лөдзисны...

Сэся и Зинакөд төдмасис Василий. Оні на быттьө син водзас сэкса гожея войыс... Лөнь Эжва чөла шывгө... Сөстөм эзысьөн дзирдалө лысва... Зина паныдөн сулалө — мича чужөма, кыз көсаяса, сырчик кодь пельк...

Гөтрасисны найө, сельсөветын гижисны. Пи чужис... А мөд во вылас мөдөдісны Василийөс карө, вөр пилитан заводө, и сэксаень ылаліс гортсыс... Муніс и кызь вит во со ветліс, ньөтчыд бөрсө эз и волы...

Гартчөны думьяс, гартчөны... Василий Дмитриевич эз и казявлы, кыдзи көкъясыс вайөдісны Роч шор дорөдз: вуджан поссө — со тэд и Ягдор, чужан грездыс.

Сувтис пос бокас, лэдзчысис перилө вылө. Уліас дзольгис-тэрмасис шор. Кымын во нин сійө таті котөртө, кымын олөм аддзыліс? Ель весьтас, сикт бердын, — кызьяс. Унатор эськө тайө кызьясыс висьталісны Ягдорлөн олөм-вылөм йылысь, да дзөбөны тай: мыйла йөз водзас петкөдны олөмсьыс гусяторьясө?

Сулалікостыс вель унаөн вуджисны поссө, өнджыкасө том йөз, Василий Дмитриевич эз төд найөс. И сійөс, асьсө, буракө, некод эз төд...

Сэся сійө пырис сиктас. Первой керкаыс Миско Степанлөн, вевтсө көртөн эжөма. Көзяиныс, дерт, абу нин ловья, өні эськө сылы сө сайө вөлі. Коді тайө керкаас оліс өні, Василий Дмитриевич эз төд, но төдчө, справной морт: керкасө эжөма, мичмөдөма-баситөма, өшинь ув йөрас — льөм пу, анябиөн сотчө пельыс. Миско Степанлы вочаөн вөвлі Кузь Максимлөн керкаыс. Кымын нывпиөс Максим гозья быдтісны, да ставныс тай разөдчисны. И керкаыс со абу кольөма, сы местаө вайөма-өсь пожөм керьяс — дерт, көсийны лэптыны выль керка, и овмөдчас сэтчө кодкө, дерт нин, шуда морт. Быд лун сылөн оланінын кутас гөситны шонді, өшиньясас дзирдавны

Эжва — Максимлөн мөстайс, кыдз кайтлісны сиктын, вөлі шудаөн...

Василий Дмитриевич вешійс сикт помланьыс да кывны кугіс — быттьо мудзисны кокъясыс, тушаыс лигыш-муніс, тэрыба тіпиктіс сьёлөмыс. Ошодчис потшөс вылө, быттьокө Эжваөн нимкодясьо, а думъясыс век гарчисны Ягдор гөгөр. Со лоас здук, сөмын өти здук, а мый сійө ваяс Василий Дмитриевичлы?

Мөдіс водзө.

Төдса керка. И абу төдса.

Тані сійө чужліс. Тані вөлі потаныс, өнөдз на каститчө мамыслөн өв-вө сьыланкывійс.

Татчө вайөдліс Зинаөс. Татчө жө сійөс зновтіс...

Тані сьтөг, Василий Дмитриевич-төг, быдмис пыис...

Восьтіс дзирьясө. Син улас веськаліс гөбөч өшиньыс — сійөс паськөдөмаөсь, керка подулыс зумьд цементысь. Кильчөсө вижөн краситөма, нюмъялө шонді водзын.

«А гашкө абу өтнас?» — лэбыштіс мөвп. А мөд кодкө шуис: «Воин кө, пырав нин, ачыд аддзан».

«А өтнас кө, оз өмөй рад ло, ме моз өткөннад өд, көнкө, гажтөм жө», — тайө такөдыштіс сьёлөмсө, да сійө збойджыка кайис кильчө вылас, восьтіс керка өдзөссө.

Зина сулаліс енпельөсув пызан дорын, быттьокө виччысьөма сійөс. Пөрысьмыштөма, но быттьө и важкодъыс на статья, мича, югыдлөз синъясыс рамника, чуймөмөн видзөдісны пырысь вылө.

— Со и ме вои, — мырдысьөнмоз шуис Василий Дмитриевич.

— Аддза, — вөлі воча кыв, бара на чуймөмөн өзйыштлісны синъясыс: вошөм морт воис, а мый могысь?

— Коді нө тайө дядяыс, бабө? — кывт занавес сайсянныс петіс ичөтик нывка.

«Абу-ө внучка нин?» — повзъыштіс и долыдмыштіс Василий Дмитриевич, весиг быттьокө збоймыштіс.

— Видза олан, сідзкө, — вөрзөдчис өлзөс дорсянныс.

— Видза олан, — чургөдіс кисө Зина да пырысь-пыр жө бөр не-тшыштіс сійөс Василий Дмитриевич-лөн кабырысь, бергөдчис ичөтик

нывкалян: — А тэ, Валюш, петаз Света ордад, аканьөн ворсны корліс.

Ичөтик, ар кума нывка, котөртіс өдзөслань, кокниа восьтіс сійөс, гөгыльчис посводзө.

Колисны кыкөн.

— Пырин кө — пөрччысь, — шуис Зина. — Прөйдит горничаас.

Василий Дмитриевич, тубрассө лабичө пуктөм бөрын, пөрччис лөз плащөс, өшөдіс тувйө, сэтчө жө пысаліс турунвиж рөма шляпасө. Шыльөдыштіс юрсисө да кывт вомөн петіс мөд вежөсас. Тані югыдджык вөлі. Сылы паньд, кык өшинь костын, рамкаын вөлі том офицерлөн портретыс.

— Степан?

— Да, Степан, — сідз жө дженьыда вочавидзис Зина.

— Көні нө служитө?

— Дальнөй Востокын, — лөсьөдыштіс ковтасө, содтіс: — Мый сулалаң? Пуксы, висьтась.

И ачыс первойөн пуксис, лөдзис княссө пидзөсьяс вылас. Василий Дмитриевич кыкыштіс улөссө стендорсьыс, пуксис, сюсьджыка видзөдіс Зина вылө да друг гөгөрвоис: сійө абу нин важкодъыс, вежсьөма, оз падьав, тайө керкаас кылө асьсө көзйякаөн.

Видзөдласьясыс воча лоины.

— Мый, пөрысьмысьөма? Эн төд?

— Мыйла эг төд? Төді, — кывъяссө пызьыртіс Василий Дмитриевич. — Олөмыд тай абу му вомөн вуджөм. Ме өнджыка пөрысьми...

— Аддза, — шуис Зина. — Дзор-мөмыд, чужөмыд чукурөсьсөма...

И мыйлакө тайө шуөмыс кырыштіс Василий Дмитриевичлысь морөс-сө, сійө кыліс кутшөмкө надея: Зина, төдчө, жалитіс сійөс да көсйө, медым сійө, Василий Дмитриевич, сөсся некор нин эз ветлы татысь, ас керка помсыс, Ягдорсьыс, Эжва йывсыс. Тайө чайтөмыс кызкө ышөдіс Василий Дмитриевичөс да сёрнисө бөсьтчис гартны ачыс. Зачинсө вөчис писянныс.

— Сідзкө, Дальнөй Востокын служитө? Степаныс?

— Сэні.

— И кызд?

— Военнөй училище бөрас гөтра-

сис, гөтырпуыс вөлі Сиктивкарса. Мөд вонас кага чужис налөн, нывка. Неважөн гозъя туриставны мунисны Германияё, нывкасо со колисны ме ордө... Зэв мусанич Валюкыс, гажтөм оз босыт сыхөд...

— Гашкө, Степаныс оз и төд, ловъя-ө кулөма батыс?— быттьо эз казавлы ичөтик Валя йылысь сёрнисө, юалис Василий Дмитриевич.

— Төдө. Мый колө, ставсө төдө.

— Должен төдны...

— Код төдас сэсся, должен ли абу...— мырдөсорөн гумовтис кывъяссө Зина. Сёрниыс гозъялөн эз йитчы.

— Дас көкъямыс во чөж деньга мөдөдө. Менам деньга вылө быдмыс...

— А ме өмөй эг уджав?

— Эг шу и эг көсйи шуны. Но сиктад нө кутшөм удждонъяс?

— Сиктсө тэ он төд,— дөжныштіс Зина.— Уджалысь мортыд и сиктад өні бура олө...

Сёрниыс бара орны кутіс. А колө вөлі көртавлыны, нождөдны сійөс.

— Сідзкө инө век бура олінныд?

— Мыйла век... Быдторйыс вөвліс, но олөм вылө элясьны ог кут. Олім кызд йөзыс: быдтыси, сэсся Стёпа отсасыны кутіс...— төдчө, Зина дөзмыны нин кутіс тайө сёрни вылас: сир няклялөм кодь — помыс абу. Друг юалис:— Кынөмыд, гашкө, сюмалө?

Сейөмысь Василий Дмитриевич эз кут пыксыны: сэки сёрнисө позьө водзө гартны, мыйкө решитны. Өд сійө помөдз нин дөзмис көклөн кодь олөм вылас, и сылы колө вөлі аслыс пельөс, юр сюянин. Эм сылөн керка, эм гөтыр, пи — оз өмөй позь кольчыны татчө, клеитны потөм гырничсө. Но мед сійө мыжа, ылавліс олөмас, йөй вөлі... Но өд өні сійө ставсө гөгөрвоис... И сэтшөма кайтчө важсыс...

— Чукөрт инө, сөйышта.

Пызан вылас кокниа мыджсөмөн, Зина чеччис. Василий Дмитриевич колльөдіс сійөс синъяснас: модаыс век на важкодь, нелямын квайттө некызд он сет, кокии вოსласа. Сэсся ачыс чеччис, коскас кутчысьліг веськөдчис, видзөдліс гөгөрбок. Виль шкап, кык өшинь костын

виджыд зеркалө, видзөдліс ас вылас, шыльөдыштіс ус-тошсө: абу на ' ставыс вошөма, Василий Дмитриевич, виччысьышт ещө неуна, и ставыс бур лоь.

Горничачын вөлі сөстөм, ас кыөм дждж дөраяс пиө кок шыясыс вошисны. Быдлаын төдчис: тани олө справнөй көзьяйка.

Кывтсаянь кылісны тасыті-пань шыяс, сэсся Зина кытчөкө петіс. «Көбрегө, тыдалө»,— нюмдіс Василий Дмитриевич.

Стен дорас вөлі крөвать: джуджыд юрлөсьяс, лым еджыд эшкын. Кор сійө медбөрьяысь узыліс татшөм небыд крөватяс? И узыліс-ө? Узыліс, дерт, да быд бабалөн тай абу өткодь сьөлөм жарыс — крөватыс небыд, а войясыс гажтөма кольөны.

Кыліс өдзөс шы. Киас капуста тыра тасытіөн горничачь пырис Зина, сэсся вайис небыд шаньгаяс, тупөсь, руасысь пөсь шыд, переч.

— Матыстчы пызан дорас.— сэсся пыркнитіс юрнас:— Сөмын прөстит, курыдторйыд абу — некор оз овлы.

— Зато менам эм,— уськөдчис сумка дорас Василий Дмитриевич,— тыртөг эг лок!

Сумкасыс перйис виль кыөм ковта, зэв небыд.

— Со тайө тэныд. Кузь туй бөрад куш кинад оз бергөдчывын.

— Аттьө, вайин кө, мед коляс. Зэв мича серыс.

— Сідзкө, стөч веськавсьөма,— паськыда нюмдіс.— Стөканъястө вайлы.

Зина перйис өти стөкан.

— Тадз оз артмы. Вай өтлаын — аддзысьөм ради.

Зина перйис мөдөс, кыв эз шу. Василий Дмитриевич видзөдліс сы вылө, казяліс: Зина мыйөнкө вежсис, друг быттьө көдзалис.

Кисьталіс винасө. Лэптіс стөкансө.

— Аддзысьлөмөн, сідзкө!

Зина бөсьтіс, чуренитіс винасө, сэсся бөр лэдзис стөкансө, а Василий Дмитриевич ассыс пайсө помөдз косөдіс. Винаыс кажитчис чорыдөн, и Василий Дмитриевич уськөдчис капуста вылө.

— Чо́скыд жо́ гортса капустаыд!  
Важо́н эг сёйлы...

— Мый но́ тэд шома капуста-  
сьыд... Йо́з муад, ко́нкө, мармала-  
до́н вердо́ны...— бытшкыштіс ко́зжай-  
ка. А мо́дыс песовтчис сёрнинас:—  
Эн ю-да?..

— Мем тырмас.

— А ме мо́дос косо́да. Зэв нин  
чо́скыд капустаыс...

Сэсса пунктис вилкасё, вештыштіс  
боклян, лэптіс юрсо.

— Ме о́д бур ко́сейомьясо́н, Зина.  
Нэм чо́ж шойті-ветло́длі свет пась-  
талаыс. А бо́рья помыс понді го́-  
го́рвоны, мый шудыс во́лома тани,  
гортын, тэ дінын...

— Висътавы пу йылысь турияс...

Василий Дмитриевичлы друг быт-  
тыо лои дзескыд, разис доромсьыс  
вылыс кизьяссё.

— Оло́мыс мено́, Зина, гартіс-  
някраліс сідз, мый ас выло́ не рад  
лои. Ме вои тэ ордо́ про́ша корны:  
мыжа тэ водзын, а тэ простит. Ов-  
мо́дчам мо́дысь, мо́с ло́сьодам, день-  
гаыд менам вичмас. Отнамлы, Зина,  
сьо́кыд, сьо́кыд дай гажто́м.

— А мем кызд во́лі: война, ичот  
пи?..

— Но вай вунодам важсо́! Став  
лёксо́! Тэ видзо́длы — ён на ме, ста-  
выс на местаын.— Василий Дмит-  
риевич чеччис, усько́дчис Зиналань,  
ко́сийс думсьыс кутлыны сійос, но  
го́тырыс вештіс сылысь кияссё:

— Мыйкө абу нин окота важ бо́-  
рас вылысьсо́ заводитны. Меным  
любо́дзык нин Валюкко́д ноксьы-  
ны... Ёнджыка нин велало́ма сы  
діно́...

— А ме о́д ог лёк ногон,— эскө́д-  
ны ко́сийс Василий Дмитриевич.—  
Ме о́д кызд йо́зыс, сьоло́мсян. Ме  
о́д тэ ордо́ ко́сейомьясо́н вои: по́-  
рысьмыны куті, Зина, сьоло́мөй ви-  
сьо́. Рытсьяныс, водігон, пыр думай-  
та: бо́рсо садьма-о́ асывнас. И отна-  
мо́н, го́го́рвоан, Зина, отнамон,  
ловья лов ме дінын абу. И кызди  
отнамлы тайо́ оло́мсо́ вуджны, не-  
кутшом туй ог аддзы, Зина,— и ба-  
ра усько́дчис го́тырланьыс:— Тэ  
простит, Зина, ме овны на ко́сья!  
Тэ жо́ бур морт, тэ жо́ святой ныв-  
баба, кольо́д мено́ гортө...

Зина чеччис, вештыштіс улөссо́,

лэчыда видзо́длі Василий Дмитрие-  
вич выло́, пондіс до́жнавны чорыд  
кывъясо́н:

— Дивит ко́ть эн, Васёо́, а ме тэд  
веськыда шуа: отлаын овны ме тэ-  
ко́д ог ко́сийы... Да и, буракө, ог вер-  
мы... Ставыс сотчо́ма... Синвао́н да  
дойо́н... Да ло́глунон... А сэсса о́д и  
пи на менам эм, Сте́па... Мый на си-  
йо́ шуас... Кутшом синьясо́н тэ ку-  
тан видзо́дны сы выло́?...— Сьо́кыд-  
пырысь вуджо́діс ловсо́:— Тэ вот  
асьтө о́ні жалитан, а сэки тэ мено́  
жалитін? Ми кыкөн во́лім — ме да  
Сте́па. Жалитін тэ мяно́с, кор сьо́-  
кыд во́влі? А мыйысь мем тэно́ жа-  
литнысо́ о́ні да лэдзын со тайо́ кер-  
каас? Миян вылын сідзисо́ тешитчо́м  
бо́рас?..

— Ме часто́ думайтілі тіян йы-  
лысь!— вoйысь моз заводитліс на  
мездысьны Василий Дмитриевич.—  
Но эг лысьт берго́дчынысо́, яндыси...

— Ог верит,— шуис Зина.— Кор  
тэ во́лім томджык да вынаджык, тэ  
сэки нёоти эн думайт миян йы-  
лысь... Чайтін, мый некор он по́рысь-  
мыв...

— Зина, абу сідзи!.. Сідзи кө эсь-  
кө во́лі, ме верми дзикодз дзесьы-  
ны, нинөмон не отсавны тіянлы!..

Но тайос, буракө, эз ков шуны  
Василий Дмитриевичлы. Зинало́н  
дзикодз чорыдмис го́лосыс сыло́н  
кывъясысь:

— Эг тэнад деньга выло́ ме пио́с  
быдты, а со тайо́ кияснас.— Зина  
пункіс кияссё пызан вылас, во́сни  
кучик улас эвтчо́мао́сь ло́з со́нъяс;  
чуньясыс чорыдо́сь, сарго́го́сь:—  
Кызы во ме колхозно́й мо́сьясо́с  
лысьті. Войснас садьма — кияс  
юкало́ны, синва пыр жалита ачы-  
мо́с. Тайо́ киясыс и сувто́дісны Сте-  
панос кок йыло́, велдо́існы сійос.  
Удж помысь жо́ ме йо́зьяныс по́ет  
да уважение аддзи — со кымын во  
нин депутатон бо́рийоны. Эн ду-  
майг — эг ошйысьом ради шу, а  
сідз, мед тэ го́го́рвоин ставсо́ да эн  
ышнясь аслад ко́пейкаясон.

— А ме о́мөй эг честной уджав?

— Ог то́д, тэ ачыд донъяв. Ви-  
дзо́длы ас вылад да донъяв. Тэ со  
ме ордо́ локтін вевт ув корсьны. А,  
ме думысь, честной кө олин да уджа-  
лің, вевт улыд важон нин шедіс.

— Сідзкө, вөтлан тэ менө?— зумыш чужомён чөвтис Василий Дмитриевич.

— Мыйла «вөтла»?— паныдаліс Зина.— Тэ абу йой и ачуд гөгөрван, мый колө вөчны, кызд решитны: ачуд мунан.

Шуны вөлі нинөм. Василий Дмитриевич кабыртис стөкансө да тыртис винаөн. Нинөм эз шу — косөдіс стөкансө. Пиньясыс зяткакылісны стек-

лө дорө, вөлі кылө, кызди винаыс лөччө горшөдыс.

Сувтис Василий Дмитриевич, шатовмуніс. Кватитис тув йылыс плащө.

— Ковтатө тшөтш босьт...— шуис Зина.

Василий Дмитриевич өвтыштис кинас, нинөм эз шу, петіс ывлаө.

Дась югыднас колө вөлі корсыны машина, медым бөр веськөдчыны карлань.

## Сьыліс-петкөдліс Изьва

Удора и Луз ю дор, Эжва йыв и Печора горув... Быдлаын аслыспөлөс-лун — сөрнитаногын, олөм-вылөмын, мичлунсө тэчөмын.

Неважөн ашөр искусствөсө, аслыспөлөс сямсө петкөдліс Сыктывкарын и Изьва район. Районыс өтывтө Изьва ю бокө пуксьом да Печора дорө шевкнитчөм сиктьяс, накөд йитчөны Щельяюр — речникьяслөн посёлок, вөр посёлокьяс.

Төдчымөн кыптис районлөн экономикаыс. Быдмис-сөвмис и культураыс. Культура юкөнын эмөсь жö водзмөстчысыс, кодьяс зильөны асьныс и кыпөдөны-ышөдөны мукөдөс, медым искусствөыс збыльыс вөлі массөвөйөн, медым сылан-йөктан, ворсан-гажөдан аслыспөлөслунис лоис быдөнлы матысса, ас. Кыз вит во гөгөр сьылөны өтлаын Андрей Истомин да Харитон Артеев. Кывзылісны найөс и москвасаяс и ленинградсаяс тшөтш. Ылөдз нималөны сылан-кывьясыс Глеб Семьяшкинлөн, Коми АССР-са искусствөаяс кузя заслуженной деятельлөн. Быдөн тані төдөны районас культура Керкаыс директор В. В. Осокинөс, районной библиотекаса уджалыс А. П. Каневөс, Ыджыд Галпыис П. В. Каневөс. Уналы сетөма РСФСР-са да Коми АССР-са культура кузя заслуженной работникыс ним. Тайө почөтной нимсө неважөн сетісны и Изьва мумьс петөм спортсменьясы — лызьөн ордысысьомын чемпионьясы Василий Рочевлы, Раиса Сметаниналы.

Изьва районлыс культура да искусство луньясө мян республика столицаын нүдөм — изьвасаяслөн аслысыяма творческой отчөт. Татшөм отчөтыс шызьөдө-гызьөдө районьясыс ас костаныс ордысысьомсө, восьтө аслыспөлөс-лунсө, культура лэптөмын зильлунсө.

Асьыныс сям сыктывкарсаясы петкөдлісны районас медтөдчана коллективьяс — сьылөм да йөктөм кузя Изьва сиктса ансамбль да Бакур сиктса народной хор, а сідз жö самодетельной артистьяс мукөд сиктьясыс. Найө волісны «Комипромжилстрой» трестса клубө, выступитісны и вөр комбинатын уджалысыс водзын; механической заводса войтыр да мукөд адззысылісны гөстьяскөд «Металлист» клубын; сьөлөм вылө воис изьватасьяслөн искусствөыс и налы, коді воліс найөс видзөдны-кывзыны Облсовпрофлөн художественной самодетельность керкаө.

Изьва районас войтырлөн талуныс олөм йылыс висьталө фотовыставка, кодөс вөлі котыртөма краеведческой музейын. Сэні жö и изьватасьяслөн прикладной искусство выставка. «Мый ті төданнды Изьва йылыс, изьвасаяс йылыс?» — татшөм тема вылө викторина муніс В. И. Ленин нима республиканской библиотекеяны.

Изьвасаяслөн Сыктывкарө волөмныс лоис искусствөлөн, йөз сямлөн празникөн. Тайө празникыс помасис ыджыд ыджыд концертөн музыкальной театрын.

**Т**УИЫС ВӨЛІ шыбельяса да гуранось, автобусным катласис өтарө-мөдарө, дзуртис. А ме быттьөкө эг и казаяв тайөс да моторлысь жургөмсө кывзигтыр век думайти сийө морт йывсьыс, код динө мөдөдчи.

Өти сувтланинын петалі автобусысь и ме, медым веськөдчыштны дыр пукалөмысь, лолыштны сөстөм сынөдөн, тшынасьыштны. Бөр сөлөм бөрын мекөд орччөн веськалі сьөд пася старик. Сийө видзөдыштис ме вылө читкыра руд синъясон, сяс-ся юалис:

— Ылөдз муаннанд?

— Спаспорубө.

— Ме өд сэтчөс жө,— висьтасис старик.— Мөгөн муаннанд али гөститны?

— Муна Александра Павловна Безносикова динө.

— Гашкө, сылы рөдня да?

— Абу рөдня, көсья сөмын на төдмасьны...

— Да, Александра Павловна — сиктын төдчана морт,— варовмис мекөд орччөн пукалысь.— Совхозад миян быдөн зия уджалөны, но мед сідзи, кызди Александра! Квайтымын во олам пөшти орччөн, и век шензя. Тадз жө и мукөд. Кытысь сөмын босьтө сийө зильлунсө да сямсө? Кутшөм уджө оз кутчысь, быдтор сылөн артмө сідзи, кызди колө. Босьтны көть сийө жө капуस्ताө... Өд мыйта колө дөзбөр водз тулысьянь да сёр арөдз, мед гөрддзасис быд пуктас да лоис сывтыръя ма-чөп...

«Спаспурубскөй» совхозө ме вон пажын гөгөр. Налөн өти судга контораыс, кодлөн вевт дорын сярвидзисны шыпасьяс «Слава уджлы!», вөлі неылын автобуслөн сувтланисьянь. Кабинетьяс вөліны тыртөмөсь, и сөмын өтныи ме сун неыджыд тушаа, смоль сьөд юрсия мортсө. Сийө вөлөма Михаил Иванович Юхнин, совхозысь парторганизацияса секре-

Евгений РАХМАНИН

## КЫДЗДОРСА КЕРКА

ОЧЕРК

тарь. Төдмасим бурджыка. Сёрни, дерт, пансис Александра Павловна йылысь, сылөн удж да олөм йылысь.

— Но, кызд тиянлы висьтавыны?— нюмдыштис парторг.— Позьө та йылысь висьтавыны зев дыр, позьө и дженыйджыка. Дырджыксө өні ог эшты, тэрмасы фермаө. А дженыда кө: Александра Павловна Безносиковаөс зиль уджысь да ыджыд урожайяс быдтөмысь неважөн наградитисны орденөн... Волянныд сы ордө, ставсө асьныд казяланнанд...

Воалисны пажын вылысь контора-са служащөйяс. Бара пансис сёрни Александра Павловна йылысь. Вөлөмкө, сийө олө оз дзик Спаспурубас, а Красная Гора деревняын, кытчөдз конторасыняыс лоө ещө на верет кымын.

Буретш татчө лөсяліс сэтчөс отделениеса бухгалтер Мария Кондратьева, ыджыд тушаа нывка, коді и босьтчис нуөдны менө сийө грездөдзыс.

— Мый ме верма висьтавыны тиянлы?— думыштчыліс сийө, кор ми петім туй вылө.— Ме тані ола регыд на, но Александра Павловнаөс төда бура. Первой кадсө сы ордын и патеруйті. Олі быттьөкө рөднөй мам ордын. Сийө и өні на век мам кодь: и кутлас, и окалас, и чиршөдлыштас, кор колө. Веськыда шуа: он частө адзывлы татшөм бур сьөлөма морттө.

Луза ю дорө лэччысь улича бокин Безносиковьяслөн керкаыс сулалө медбөрьяөн. Кор видзөдан боки-

сянь, то кажитчѳ, мый сійѳ быттьѳ-кѳ коркѳ ѳдѳбтчылѳма чеччыштны ю вомѳныс да сѳсся сідзи и кымѳма кыркѳтш йылас тѳкѳтѳ водзланѳ пѳлѳстчѳмѳн.

А дзик керка бердас ыджыд кызду быдмѳ, еджыд сямѳда бокъяснас сись моз югдѳдѳ стенѳ и ѳшиньяс-сѳ. А кодѳ миян оз радейт тайѳ пусѳ! Мича сійѳ арын, кор ыргѳн коръяснас вольсалѳ мусѳ, и тулысын да гожѳмын, кор пасьталѳ веж платтѳ да небыдика шѳпкѳдѳ тѳнад думъяслы лѳсялыс кывъяс. Сійѳ и збылыс нывбаба кодъ жѳ мича да мелѳ, но став пуясыс чорыджык, кор кодарсянкѳ кыпѳдчѳ бушков, юр вѳстад йиркнитѳ гым.

ѳнѳ вѳлѳ тѳв на, но ме думайтѳ та йылыс. Пукалам пызан сайын, юам шумитыс самѳварыс пѳсь чай, а ме ог вермы мынтѳдчыны юрѳ волѳм мѳвпьясыс.

— Став слѳмѳс мѳй кокниа вись-талан?— шуѳ Александра Павловна, пунктѳ чорзьѳм кияссѳ пызан дорыш вылѳ да видзѳдѳ ѳшиньялань, кѳнѳ мыччасѳ еджыд сись кодъ кызд. — Нѳм танѳ олѳ. Ставыс вичмыліс: и бурис, и омѳлыс. ѳнѳ ѳд мый? Сѳмын ов да нимкодьяс! — Сѳйѳ ниртыштѳс ки чышкѳдѳн косньѳдыник чужѳмсѳ, юалѳс: — Кутшѳм-джык чайыс?

— Зѳв чѳскыд.

— Ме радейта жѳ самѳварыс, кѳтъ и ѳтанѳн ѳнѳ,— висьталѳс Александра Павловна, думыштчыліс да водзѳ нуѳдѳс сѳрнисѳ, мый йылыс заводитліс: — И чужлі танѳ, тайѳ керкаас дас кыкѳд воын. Семьяным ыджыд, сизим челядь. Помнита нин, кызди воисны еджыдыяс, мырддисны медбѳрья няньнымѳс. Кѳтъ и сьѳкыда, но став семьян бара кыпѳдѳм овмѳснымѳс. Кор пырим колхозѳ, то вайѳдѳм кык вѳв да нѳль мѳс.

Вѳлѳны и долыдджык кадъяс. ѳтлаасим ми Степа Безносиковкѳд. ѳг верѳс сайѳ мун, а сійѳ миянѳ локтѳс, ме ас керкаыс ѳг петав. Бурѳ овмѳдчыліс. Степа вѳлѳ быд удж вылын зѳль морт, мыйѳ оз бѳсьтчы, быдтор вѳчас. Тайѳ керкасѳ сійѳ жѳ виль пѳв стрѳитѳс.

Пи чужис, Ванянѳ нимтѳм. Сѳмын эськѳ вѳлѳ овны да овны, но война заводитчис. Верѳсѳс бѳсьтѳсны фронт вылѳ, усис жѳ, кызди и уна мукѳд сиктѳсяс...

Безносиковъяслѳн керкаѳ «похоронной» пыртѳс ѳтка бабалыс лунвойс шоглун, колѳс сѳмын вѳвѳлм шулдыс торпыригѳс. Кытчѳ он бергѳдчы, век ѳтнад, быд боксянь нужда кыйѳдчѳ. Пныс ради, кажитчѳ, и олѳс комын арѳса нывбаба. Да ещѳ удж вылын вунлісны ас вѳсна тѳждлуньясыс.

Александрѳ Павловналѳн ичѳт дырсяныс вѳлѳ мѳсьяс дѳнѳ аслыспѳлѳс муслун, ичѳтик нывкаѳн на велалѳс сійѳ ноксыны мѳс дорад.

Колхознѳй дояркалы ковмис видзны кызъ мѳскѳс, но тайѳ эз чинтысылыс на дѳнѳ муслунсѳ. Важысянь быдѳнлы тѳдса пѳслѳвичѳ: мѳскылѳн йѳлыс — кыв йылас. Тайѳ, дерт, сідз. Но колѳ सदтыны, мый абу этшаджык и лысьтысысълѳн чунь помьясын.

Локтѳс Александрѳ Павловна скѳт картаѳ война воясѳ. Ачыс кѳейысис, а мыйнѳ первойсыс аддзис мѳсьясѳс — шѳйѳвошис: пемѳсьяс нѳйтсыс нѳйтѳсь, оз сѳмын баксыны, а омлялѳны тшыгысла.

«Мый нѳ танѳ вѳчсьѳ, бабаяс?» — дояркаяс вылѳ видзѳдѳгтыр ки на ки кучкис Александрѳ Павловна. «А, тѳ чайтѳн, мый танѳ водзвыв дзоридзыяс лѳсьѳдѳма?» — кыліс вѳча кыв.

Тайѳ фермаыс нѳѳтчыд эз нимавлы бур боксянь. Колхозса вѳськѳдлысыяслыс сійѳ сѳйс синсѳ, и найѳ зилисны лишнѳйсыс не пыравны картаясѳ. А йѳв вѳсна некод жѳ ѳнасѳ эз шогсы. Оз кѳ кувны мѳсьясыс, и — ладнѳ.

Позис кѳ кытчѳкѳ пышйыны, вѳжѳн нин эськѳ танѳ эз коль ни ѳти доярка. Но ѳд кытчѳ ещѳ мунан, кор сиктад керка, кутшѳмкѳ да овмѳстор, челядь. А мужчинаяс — вердысыс — абуѳс. Став бригадаыс — дѳваясыс. Гораа, дерт, та йылыс эз сѳрнитлыны. Эз норасылыны ѳтамѳдыслы, кызди ѳнтѳны косьясныс ас зылын кѳрым кыскалѳмыс, юка-

лõны киясныс лун-лунъя лыстысьсõ-мысь.

Сьõкыда сетчисны Александра Павловналы фермаын уджалан первойя куим воыс. Но ньõжйõникõн век бурмис пõрадокыс. Дояркаяслõн õтсõгласа, зиль удж эз вош весьшõрõ. Торйõн нин мичаõсь вõлыны мõсьясыс Александра Павловналõн, сылы весиг кутисны завидьтыны орчõн уджалысьяс.

— Во-мõд мысти менõ индисны видзны посни кукъясõс,— водзõ висьталõ Александра Павловна.— Быттõкõ, кокньõдыштисны менсьым уджõс. Но тайõ ещõ кызди на шуны. Кукъясыдкõд ноксыны, дерт, кокниджык, но тõждлуныд колõ дас пõв унджык. Ичõтъясыд — ичõтъяс и эмõсь, кõть и кывтõм пемõсьяси шусьõны. Веськаласны слабджыкъяс — лун и вой он вешйив на динысь, нёнõн сõмын и ветлõдлан.

Совхозын казтыштисны, мый Александра Павловналõн эз кувсьыв ни õти кукань. И лыддыны кõ весиг õния стада серти, то тõкõтõ эз став мõсьясыс веськавлыны ичõт-сянныс сы киясõ.

Квайтымынõд воясын нин Александра Павловналы быть лон янсõдчыны кукъясыскõд: висьмис, водтõдисны больничаõ. Уна вося уджыд тõдчис. Сетисны пенсия.

Уджыд — удж, но вõли и горт, код йылысь оз жõ позь вунõдлыны. Казытыштим нин тай, Александра Павловналõн вõли пи, кодõс колис

быдтыны да велõдны. Водзõ чечыштлõмõн висьтала, мый пиыс — Иван Степанович помалис ас сиктас среднёй школа, велõдчис Кировса сельскохозяйственной институтын, лоис механизаторõн. Õни сийõ уджалõ «Измаильскõй» совхозын главнõй инженерõн.

Александра Павловна — сиктын чужысь да нэмсõ тани олысь морт — эз вунõдлы му йылысь, кõть вõли пенсия вылын нин. Сийõ чукõртис ас кодьяс жõ олõма нывбабаясõс да босьтчис юрнуõдны овощеводъяслысь звено. Войвывса му вõдитысьлы тõдса, кутшõм абу кокни тайõ уджыс: кõдзыдалõ сэк, кор колõ шонид, виччысян зэр, а муйс сотчõ жарысла. Кымын ведра ва лоõ киськавны парникъясõ, а ссся му вёлõ нин петкõдõм рõсадалы. Гожõмбыд колõ тышкасьны ёг турунъяскõд. И кõть звенолы отсасьõны механизаторъяс, и бокысь йõзõс ыстывлõны, медся унаыс век на вичмõ Александра Павловналы.

И зиль уджыд некор оз вош весьшõрõ. Налõн звеноныс кольõм воын босьтис районнн медозыр урожай.

...Олõ Красная Гора грездын Александра Павловна Безносикова, морт, кодi нэм чõжыс радейтис да вõчис сиктса удж. Сылõн морõс вылын дзирдалõ Трудовõй Краснõй Знамя орден. А водзын бара на тулыс, олõмын квайтымынõд сайõ нин. Лõсьõдчõ вежõдны керкабокса кызд, мед вайны йõзлы радлун.

# СЬӖЛӖМ КЫЛӖМ

ВИСЬТ

Иван вӧлі ӧтка пи Педӧр Андрущаклӧн. Батьыс уджавліс вӧр лэдзӧм вылын, лэдзліс бук. Сэсса морттӧ сунс неминуча. Пӧсялӧм бӧрын ключысь пӧттӧдз юис кӧдзыд ва. Первой кутіс доймыны горшыс, сэсса и морӧсас мӧдіс бытшкыны. Ковмис шыасьны пӧрысь Гринканичка дорӧ. Баб вашкӧдіс-лыддис сы юр весьтын нимкыв, вежаваын шом кусӧдіс, ванас юкталіс Педӧрӧс. Недыр олыштӧм бӧрын бӧдтыӧ эськӧ и кокныдджык лон, но мӧдіс пӧдны, дай киясыс эз нин лоны важкодъ вынабсь. Вӧр лэдзӧмсьыд ковмис эновтчыны, босытчыны гортын вӧчавны паньяс, ворьяс, кутшӧмсьюрӧ дозмук. Пуысь ставсӧ. Тырыс вӧчалас пуа-кӧлуйтӧ и вузавны нуӧ Хуст карӧ.

Педӧр Андрущак оліс гӧлинника. Сэтчӧ жӧ, сы бӧрся дугдывтӧг кыӧдчисны неминучаяс. Мукӧдлӧн мӧскыс куканясьӧ, утка-пӧткаыс тырыс, а сылӧн... Кӧйн кӧ джагӧдас баяӧс — непременно Андрущаклӧн веськалӧ. А тырсялас кӧ мӧскыс, сійӧс либӧ ош косявлас, либӧ ачыс йӧй юрнас кавшасяс медся крут керӧс бокас, джӧмдас, турбылясяс да, кӧть и воас улӧдзые, та бӧрын сійӧ абу нин мӧс.

Челядь кузяыс Андрущаклы эз жӧ вичмы шудыс: арся гутьяс моз кулавлісны найӧ. Ӑтнас Иваныс сӧмын и коли ловья. А детинка йывсьыс, ен сыкӧд, нинӧм лӧксӧ он шу: мугов, зэв муса, мелі да вежӧра. Вӧчас Андрущак-бать тасьті-

пань видзан шкап либӧ ящик, а пныс на вылӧ пурт йылӧн дзоридзьяс либӧ корьяс рисуйтас. Батьлы нимкодъ: татшӧм мичмӧдӧм-тортӧ кокныдджыка ньӧбӧны.

И ещӧ радейтліс Иванко ворены скрипкаӧн. Детинка зэв на ичӧтик вӧлі, кор батьыс вӧчис сылы дзӧляник скрипка. Иванко ворсіс скрипканас коломыйка<sup>1</sup>. Ворсӧ и сьылӧ. Гӧгӧрыс век тырыс челядь. Потшӧсъяс выланес лэдзчысьмӧн сылысь ворсӧм-сьылӧмсӧ кывзывлісны и верстыӧ йӧз да сьӧлӧмсянь ошкывлісны: «Со ӧд, кутшӧм бура ворсӧ детинкаыс!»

Иванлысь ворсӧм-сьылӧмсӧ зэв сьӧлӧмсянь пыр кывзывліс орча керкаса Аннушка, пӧрысь дӧвалӧн ӧтка нылыс. Сійӧ оліс мамыскӧд ӧти вежӧса да чулана ичӧтик важ керкаын. Керка дінас ичӧтик йӧр — картофель да кык дженьдик град вылын лук, а гӧгӧрыс — подсолнечник. Со и став озырлуныс налӧн.

Мамыс частӧ кольывліс нывка-сӧ ӧтнассӧ. Ачыс мунлывліс кыгчӧкӧ некымын лун кежлӧ, мукӧд дырӧн быдса вежон кежлӧ нажӧтка корсьны. А йӧзыс ас костаныс вашкӧдчисны: старукаыс пӧ йӧз сиктъясын корӧ-ветлӧдлӧ.

Аннушкалы ӧтнаслы гортас гажтӧм, котӧртӧ Андрущакьяс ордӧ, корӧ детинкаӧс:

— Ванюк, ворс!

— Некор, — юрсӧ пыркӧдӧ детинка. — Уджавны колӧ.

— Дзик ӧти сьыланкыв...

Сирасяс да он гашкӧ мын. Сэтчӧ жӧ Иванлӧн батьыс шыасяс:

— Ичӧтика шойччышт, пиук.

<sup>1</sup> Коломыйка — народнӧй сьыланкыв.

Ворсышт Аннушкаыслы. Мыйон төдан, гашкө, сийө миянлөн моньпу.

Татшөм кывъяс бөрад детинка зумыштчыліс, гөрдөлліс, но век жö босьтліс киö скрипкасö. А нывка кулакнас пыкліс тшөкасö да, скрипка вылысь синъяссö вештывтөг, кывзис и кывзис...

Детинка вочасөн быдмис, ёнмис, а пöрысь Андрущак öтарö косьмис, ваймис. И уджыс пыр унджык вичмывліс Иванлы. А сийö, коньөр, муртса на и дас арөс саяс петіс. Кага на. Дышөдас вöчавны паньястö да даръястö и босьтчас мастеритны чачаяс: поньясöс, мөсьясöс, вөвьясöс либö лэбачьясöс. Оз вузавны, а прöста, ворчыс.

Адзöны йöзыс, сяммö детинкаыс пуысь вöчны быдтор. Кутісны тшөктыны мөдöдны Иванöс велöдчыны Хустса столяр Гризанич ордö, кодлөн дедыс найö сиктысь жö петлöма.

Коркö и пöрысь Андрущакбс водтöдісны гортійö, Ясинскöй грездысь доддьөн лэчөдісны улö, шойна вылö. Но эз на удит гу вылас муыс пуксыны, а суис вель рök.

Öти рытö столяр, код ордын öни уджаліс Ваньö, том гöтырыскöд муніс гөститны. Войнас локтісны гортö да аддзисны: кагаыс горзöбөрдö, а детинка узьö зыбка улас. Скöрысла пузьöм столяр кватитіс бедь. Но бедьыс первойысь кучкигас и чеги. И заводитіс сийö зурйöдлыны чегөм бедьлөн ёсь помнас детинкалы. Сийö дойысла вегляяс, ымзис. Сэки и столяр веськаліс бедь помнас детинкалы синмас.

— Нинөмла тиянлы судитчыны: синтö некод бөр оз бергөд,— Андрущак гöтырлы шуис сэки Гризанич.— А кутанныд кө чөв овны, сэки тиянлы мынтыся.

Йöзыс такөдісны детинкалысь мамсö:

— Энö шөгесöй! Гашкө, тайö и бур вылö: оз босьтны Хортилы<sup>1</sup> служитны, дай война кө лоас (ен мед видзас сысь), гортö кольбö...

Лунвылö лэбысь турияс моз öти

бөрся мөд төвзисны луньяс, везоньяс, төлысьяс. Том Андрущак вöчис батысьлысь уджсö, а шойчигьясö босьтлывліс скрипка. Сьблөм бурмытöдз ворсөм бөрын нылөс крукыштліс сойöдыс. Крут керөс бокөд кайлісны выліö, келавлісны джуджыд турун пөвстын, папоротникыны, кавшасьлісны Сотчөм Грунь вылö. Пукавлісны кыкөн, чөв олісны.

Öтчыд Иван вöчис ловпуысь нывлысь юрсö. Вöчис мамсыс гусьөн. Зон буретш пукаліс гортас öтнас. На ордö пырис Аннушка. Дзевасысь Иван перйис ассыс уджсö.

— Ой!— шензис ныв.— Збыльысь öмөй тайö ме?

Зон гогнитіс юрнас да нюммунис. — Ванюк! Мусаөй!..

Öти төвся рытö гортö вонс Аннушкалөн мамыс, дзикöдз омөлтчөма, кольбөма лыыс да куыс. Вит лун нөйтчис биа висьмөмөн, киргис и кулі.

Тайö кадас гөрагорувса сиктын поплөн слугаыс петіс верөс сайö. Аннушкабс велөдісны медасыны сы местаö.

— Служанкаалыштан поп-батюшко ордын,— шуалісны сылы нывбабаяс,— најөвитан паськөмтор да эшкын вылö... Сэсся, видзөдан да, сюрас тэныд кутшөмкө зон. А куш лөз синьяснад он ылөд жöниктö!

Аннушка шыасис Андрущак дінö: — Ванюк, мусаөй, мый меным вöчны?

Том зон заводитліс панны сёрни мамыскөд, но сийö весиг кывзынысö эз көйы.

— Йöлыс на эз косьмы вом дорад, а тэ татшөмтор думыштöмыд... Аннушкайд кага на. Да ещö и пасьтөм-көмтөм.

— Сылөн эм керка,— эз вермы кутчысьны Иван.

— Чом, а абу керка. Оз кө талун, аски киссяс...

Юждөм лым вывті Иван кольбөдіс Аннушкабс поп ордö.

Ноксиг-керигад луньяс колины öдйö. А том Андрущак шогысла эз төд, кытчö воштысьны, чужöмыс лоис букыд арся лун кодь. И ветлан модаыс вежсис, вөслаліс

<sup>1</sup> Хорти — 1920—44 воясö Венгрияс диктатор.

видзчысьомён, мѳдїс быдторїѳ джѳмдавын. Уджыс кутїс эндыны. Мамыс дѳжнасїс.

Медым бѳр суѳдны, Иван мѳдїс тѳрмасьны и сѳки вирѳдз дойдїс кїсѳ.

— Мамѳ, мѳд синмѳй тшѳтш пемдїс,— горѳн бѳрддзїс зон.— Нїнѳм ог аддзы.

— Ої!— сѳмын и сяммїс горѳдны мамыс.

Иван корїс мамсѳ, мед Аннушкалы оз вїсѳтав синтѳммѳм їывсьыс.

Коркѳ бушков нетшыштїс вевтѳ Аннушка керка вылысь. Ныв тѳдмалїс та їылысь їѳз пыр да локтїс видзѳдлыны. Пѳпуттьѳ кежїс Андрушакъяс ордѳ. Иван кылїс гѳлѳссѳ да матыстчїс сы дїнѳ. Аннушка нїнѳм эз казав. Зон малалїс нывлысь чужѳмсѳ. Яндзїмысла (Иванлѳн мамыс сѳнї жѳ вѳлї) Аннушкалѳн ыпмунїсны бандзїбъясыс.

— Омѳльтѳмьд тѳ, Аннушка!

Ныв норасїс:

— Кїяс весїг омѳля кутїсны кывзысьны. Поп ордын тырыс бергѳдчѳны офїцѳръяс. Поп налы быдлун пїр вѳчѳ... А ѳти уска сѳдѳват офїцер век ме дїнын бергалѳ, Анїчкаѳн шуѳ менѳ.

— Кысь нѳ лоїсны сїктас офїцеръясыс?

— Он ѳмѳй нѳ тѳдѳй?! Шуѳны, войнас кывлывлѳ нїн лушвылын гымалѳм-лїйсѳѳмыс. Фронтыс пѳ матын нїн. Рѳчьяс локтѳны. Попыд повзѳѳма да став кѳлуйсѳ чукѳртїс. Лѳсьѳдчѳ пышїыны...

Ївлаыс заводїтїс нїн пемдыны, кор ныв прѳщайтчїс. Иван сїѳс кѳлльѳдїс двѳрдз.

— Сѳсья эн волыв, Аннушка!

— Мыйла?

— Сїдзї...— бѳкѳ бергѳдчїс да пїньяссѳ мурч-курччїс зон.— Ог радейт ме тѳнѳ.

— Ої, Ива...

— Мун! Ог вермы видзѳдны тѳ вылѳ!

Вежон мысти поп сѳвтчїс да мѳдѳдчїс рытыввылѳ, служанкаяс пїысь бѳсьтїс сѳѳрсьыс Аннушкаѳс ѳтнассѳ. Ныв бѳрдїс, эз кѳїы мунны, но уска мугов офїцер чургѳдїс

сылань револьверсѳ: лья пѳ. Та бѳрын Аннушка їылысь дзїк нїнѳм эз кывсьыв.

Сїктнысѳ мездѳм бѳрын регыд мысти кулї Андрушак гѳтыр. Иван коли гортас дзїк ѳтнас. А кор наладорѳ мѳдысь воїс сѳветскѳй зарнї ар, Ясїнскѳй грездын кывсїс: ставлы, кодї кѳїѳй лѳччыны гѳравъясса пѳчинокъясыс улї местаясѳ, дзїк ю дѳръясысь сѳталѳны керка местаяс, му участокъяс дон бѳсьтѳг да пыр кежлѳ. Первойсѳ пѳчинокса олысьяс эз эскыны. Но регыд локтїс комиснас, кѳнї тшѳтш вѳлї районысь прѳдставїтель. Сїѳвїдзѳдлїс Андрушаклысь усадьбасѳ да шуїс: «Тїянлы, том морт, нїнѳмла танї мучїтчыны. Мукачевскыс карын эм синтѳмъяслѳн прѳизводственнѳй прѳдпрїятїе. Сѳтчѳ кѳлѳ мунны тїянлы».

И со дас сїзїм во нїн Иван Андрушак уджалѳ прѳизводство вылын. Пѳв торъясысь вѳчалѳ ящїкъяс. Видзѳдан удж вылас да он и чайт, мый сїѳ синтѳм: вывтї нїн зїля да стѳча тувъявлѳ кѳрт тувъяссѳ. Иван ачыс вѳїысїс тайѳ цѳхас, сы вѳсна мый їчѳтысянь вѳдїтчїс пуа кѳлуйѳн.

Гортас Иван эз нїн вѳвлы во дас кымын. Первойсѳ зѳв окота вѳлї веськавлыны чужанїнъясас, надейтчїс мыйкѳ кывлыны Аннушка їылысь. Ныв їылысь сѳрнїтїсны разнѳй ногѳн. Отияс шулїсны, бытѳтѳкѳ мунѳма попкѳд Венгріяѳ. Мѳдъяс эскѳдлїсны, мый поплысь обѳзсѳ граница таладорас, Мукачево ли Ужгород дорын на, и суѳдѳма фронтыс, да Аннушка олѳ кѳнкѳ чужанїн гѳгѳрас.

Вѳлїны кѳ сїктас Аннушкалѳн рѳдњаяс, гашкѳ, эськѳ сїѳ волїс ли гнжїс ас їывсьыс. Но сѳнї сылѳн некѳд эз вѳв. Иваныд абу рѳдпом! Да и ачыс зон бѳръясысь аддзыслїганѳс вїсѳталїс сѳтшѳмтор... Вот бергѳдчїс жѳ кывїыс татшѳмторсѳ шуны!

Некор Андрушак оз прѳстїт асьсѳ страшнѳй кывъяс шуалѳмсьыс. Ок-ок-ок! Сїѳ ѳмѳй кужїс думышглыны, кушѳм олѳм виччысьѳ сїѳс водзын! Кутшѳм тун эськѳ сѳки сылы вермїс шуны, мый сїѳ

оз кут кыскавны коран мешок да туплясьны заборьяс улын, а лоас мортон, модас уджавны став мукодьяс моз жё, аслыс ачыс кутас жаовитны няньсё!

Андрушак важон вермис готрасны, лосьодны семья, быдтысьны, но сійо век на виччысис, мыйкё выло надейтчис. Виччысис сідзи, кызди виччысьоны мамьяс война вылысь бергодчытом пиянсё. Андрушак виччысис Аннушкаёс, дзик оти нывбабаёс, кодёс сійо радейтліс помтог. Тайо нывбабаёс век кежло овмодчис сылон съолөмө, паметьо. Сылысь образсё некымын во нин зиліс вочны гипсысь, сёйысь. Мукод дырйи съолөмыс тырліс радлунон, кажитчө, сямнис петкодлыны Аннушкалыс мичлунсё: джуджыд кымөсё, гырысь синьяссё, зумыд бандзібьяссё да нырсё, и мича вом дорьяссё, и кузьмөскодь гшөкасё сэні мусаник гөпторнас... А сэся бара кажитчывліс, мый Аннушка вөвлі модкодьжык, завайтліс вылысь вочны.

Йозыс төдісны, мый Иван Андрушак вөчалө морт юрьяс гипсысь да сёйысь. Но некод, весиг сылон медяс матысса другьясыс эз төдны, кодлысь юрсё сійо зільо петкодлыны.

Коркө Андрушак төдмаліс, мый карас восьёма художникьяслон да скульпторьяслон передвижной выставка, да удж борын муіс сэтчө.

Выставка вылын художественной полотнояскөд тшөтш петкодлісны унакодь скульптурной портрет. Андрушак дыр бергаліс на гөгөр, чуньяснас малаліс быд мылык и гөп, быд визь.

Коркө и воис том нывлөн бюст дорө, чунь помьяснас видлаліс скульптураёс. И пыр жө став тушанас дрөгмуі. А сэся бара модіс чунь помьяснас тэрыба малавны гипсысь вөчөм чужөмсө.

— Оз вермы лоны... Оз вермы лоны,— волнуйтчөмысла весиг блөддіс.

Йозыс казялісны тайөс, бергодчисны синтөмланы.

— Абу, тайо абу сійо... Сійо!— друг горөдіс зал тырнас.

Тайо горөдомас төдчис радлун и шог, шензьом и радейтөм.

— Коді сійоыс?— юалісны синтөмлысь.

— Аннушка! Ясинскөй грездысь Аннушка Погодюк.

— Ті ылалінныд, ёрт!— шыасис кодкө.— Тайо портретыс ужгородса том полировщица, коммунистической удживывса ударница Мария Головейлөн.

— Мария?!— чуймис синтөм.— Головей?

— Да,— шуисны и мукодьяс.— Сылон портретыс неважон вөлі газетын. Эн өмөй кывлөй ті татшөм ныв йывсысь?

— Кывлі... Кывлі...

Куим лун Андрушак ветлөдіс, места оз аддзы. Удж вылас частө лэптывліс вывланы кырымьяссө, дыр кутліс водзладорас, бытбөкө видзөдіс на выло аддзытом синьяснас да коритіс сыысь, мый найо ылалісны. А нельбө лунас вөзйысис удж вывсысь да модөдчис автобусной станцияө, нөбис билет Ужгороддз.

Мебельной комбинатын сылы шуисны, мый Мария Головей отпускын, шойччө конкө Черной море дорын. Но сетісны адрес сылон мам-батьлысь.

Тайо вөліны олөма гозья, вөвлөм мебельщикьяс, а өні пенсионерьяс, олісны кар домас нейджыд керкаын.

— Миян челядь эз вөв, и шуми ныв пыдди босьтны Марийкаёс дзик пыр чужөм бөрас,— висьталіс нывбаба.— Мамыс сылон кулі кагасө чужтігас.

— Мамыслысь овсө онө төдөй?— усьом гөлөсөн юаліс Андрушак.

— Бурасө ог төд,— шуис нывбаба,— но, кажитчө, сылон овыс вөлі Погодюк. Да-да, Анна Погодюк.

Иван петіс бытбө код морт. Водзө сійо нинөм нин эз юась.

Украинскөй вылысь вуджөдіс  
Яков Рочев.



Зоя РОГОВА

## КУИМ ЧОЙ



### ВІСЬТ

Урокъяс бõрын Мария Ивановналы, нельõд классын велõдысьлы, паньдасис Нина Лыткиналõн мамыс да вель дыр норасис нылыс вылõ. Ньõти пõ оз кывзись, асныралõ, гортын оз отсась. Тi кõtь пõ, Мария Ивановна, отсыштõй кызкõ, тiян дiнын õд нывкаыс велõдчõ.

Дзугыльмис Мария Ивановна, а сãссия рытивбыд думайтiс аслас велõдчысьяс йылысь. И уна мукõд нелючкияс на казялiс сiйõ: õти омõля велõдчõ, мõд со талун пõим чукõртанiныс пышйис, коймõд дневниксьяс оценкаяссõ вежлалõма...

А õд быттõ ставыс тырмõ челядысьлы: сiян и юан, кõм и паськõм, книга и тетрадь. Сõмын велõдчы...

Аскинас, рõднõй кыв урок вылын, Мария Ивановна лыддис война кадся олõм йылысь кывбур. И кор казялiс, мый челядь сьõлõмсянь-ныс кывзõны, содтiс:

— Кõсьяныд кõ, ме нõшта на висьталышта тiянлы сãкся олõм йывсьыс. Ме сãки буретш тiян кодь арлыдаõн жõ вõвлi...

— Висьталõй, Мария Ивановна, висьталõй!— горõдiсны челядь.

— Õти сиктын мамныскõд олiсны куим чой, батьныс вõлi фронт вылын,— заводитiс небыд гõлõсõн учительница.— Олiсны омõля, трудоденьяс вылõ нянь юклiсны этша, эз тырмыв сiйõ, и мам ассьыс пайсõ век вичмõдывлiс челядысьлы. Тшыгьялõмла да сьõкыд уджла мам ёна висьмис. Õти рытõ сiйõ корис куим чойõс аслас вольпась дорõ дай шуõ:

«Дзикõдз тай ме висьми, кагаясõй... Мыйкõ кõ мекõд лõõ, гортысь некытчõ энõ муной, õтлаын кызкõ олõй... А сãссия регыд батьныд воас фронт вылысь...»

Куим чой пукалiсны да бõрдiсны мам вольпась дорын — ичõтик-õсь, омõликõсь, жебиникõсь. Медыджыдысьлы вõлi сõмын на дас кык арõс, и тi моз жõ велõдчис 4-õд классын.

Недыр мысти мамныс кувсис. Локтiсны сельсõветсянь, медым мõдõдны челядьõс детдомõ.

— Ми некытчõ гортысь ого муно,— шуисны чойяс.

— Кызд он мундй?— чуймис сельсөветса юралысь.— Код нө ку-  
тас видзны тиянөс? Вердны да юктавны?

— Асьным,— водзө пыксьоны чойяс.— Ми кутам овны гортын.  
Мам кулігас корис гортымөс не зновтны?

Овны кутісны куим чой ас кежаныс. Луннас ветлөны школаө.  
велөдчөны ставныс зэв бура. Урокъяс бөрын став школаөн частө вет-  
лісны чукөртны пөйм, көрта көлуй, мед сыысь виль танкъяс вөчисны  
да өдйөджык нин пасьвартісны вөрөгөс... Пөшти быд асыв ломтивліс-  
ны ыджыд пач, медым пөжалыштны картофельысь сөчөньяс. Сьөкыд-  
пырысь ломзыліс пачыс, подыис кузь, зырийөн оз судзны пессө сюя-  
ны да эбөсныс абу. Медся ичөт чойлы ковмывліс быд пөрийө пырав-  
лыны пач пытшкө, бура тэчны сэні пессө, ломзөдны и өдйө бөр пет-  
ны, медым не пөдны тшын пиас.

А кызди помаси школаын велөдчан во, петісны куим чой колхоз-  
нөй уджъяс вылө. Град йөрын киськалісны пуктасьяс, весалісны йөнъ-  
ясысь, видз вылө ветлісны куртны турун.

Өтчыд видз вылысь воөм бөрын аддзисны почта кудйысь письмө.  
Тайө вөлөма зэв шог письмө. Сэні юөртісны, мый фронт вылын ге-  
ройскөя пөгибнитіс батыныс...

Мария Ивановна чөв усис, сьөкыда ышловзис. Классын вөлі шы  
ни төв.

— Мария Ивановна, а мый водзө лои челядыськөд?— друг юалис  
Нина Лыткина.— Эз кувны найө?

— Эз кувны. Олісны, быдмисны и велөдчисны. Куим чой пиысь  
өтивыс, Машө нима, со тиян водзын сулалө.

Челядь шөйөвошисны, эз төдны, мый и шуны. Медбөрын сійө жө  
Нинаыс зэв пөся шыасис:

— Со кутшөмөсь ті вөлөмныд! А ми немтор эг и төдөй...

— Быд морт, өна кө көсйө, винөлөн овлө, став сьөкыдлунсө вер-  
мө венны,— помаліс учительница.



Мамөлөн шаль мозыс быгаліс юрси,  
Кымөсас-чужөмас чуқырыс тшем...  
Мудзөмсө венас да,  
Дөмсө да,  
Вурсьө,  
Воддза моз тэрыба ворсө на ем.

Мамөлөн синъясын бур войтыр гажыс  
Личавлө сьөлөмас төждлун да дой.  
Век сійө дасьтө мем медчөскыд пажын:  
«Пиукөй, өнмад мед, бурджыка сөй!»

Йөз дінын ачыс век олө зэв рама.  
Коркө кө казявла синъяссьыс шог,  
Юала: «Эн-ө көть висьмы тэ, мамө?»—  
Пыркнитлас юрнас: «Эг, донаөй, эг!»

## „ЛОЛА“ ПЕТӖ ПУРЪЯСЬНЫ

Сыктивкарын, уна йӖзлӧн син водзын, эм предприятие — опытнӧй судомеханической завод. Вуджан перевозӧд ю вомӧн, и пыр жӧ тэ водзын лобны заводлӧн цехъяс. Карса паркын гуляйтсыяс унаыс нимкодясьлӧны сэни лун и вой югъялысь электросваркалӧн биясӧн.

Арлыдаджык йӖз бура на помнитӧны, мый тайӧ завод местаас коркӧ вӧліны негырысь мастерскойяс. Сэни дзоньталісны сӧмын пуръяс кыскалысь катеръяс. Сэсся заводыс паськаліс, кутіс вӧчны посьныдик дебаркадеръяс, баржаяс. Ӧні опытнӧй завод вӧчӧ тшӧтш и выль машинаяс. Сэтшӧм машинаяс, кутшӧмъяс абуӧсь на вӧр кылӧдан юяс вылын. Та вӧсна и заводыс шусьӧ опытнӧйӧн.

И дерт жӧ, вӧчӧны кӧ заводас выль машинаяс, то эмӧсь сэни и инженер-конструкторъяс, кодъяс сійӧ машинаяссӧ медводзӧн думыштӧны. Кор ме тӧдмаси накӧд, меным ӧна кажитчис конструкторъяслӧн творческой уджыс, и окота лои висьталыштны аддзылӧм-кывлӧмторъяс йылысь.

Заводса главнӧй конструктор Феликс Григорьевич Куковицкий казтывлӧ, кызди сійӧ 1951 воын помаліс Сталинградской машиностроительнӧй техникум да техник-инструментальщик дипломӧн воис уджавны Сыктивкарӧ, «Вычегдалесосплав» трестӧ. Том специалист локтіс полігтырйи. Кутшӧм сійӧ войвылыс? Кызди сійӧс примитасны? Но Сыктивкар том мортлы первойсян кажитчис: мичаник, лӧнник, сӧстӧм. Гӧгӧр уна веж пуяс.

— Мунаннӧд уджавны миян ремонтнӧй мастерскойӧ,— шус трестын сэкса главнӧй инженер Приезжий.— Сэни ми конструкторской группа котыртам. Виль машинаяс мӧдам вӧчны, вӧр кылӧдысьяслы. Миян вӧр лӧдысьяслы машинаяс уна воӧны, а вӧр кылӧдысьяслы, тыдалӧ, ковмас аслыным вӧчны. Куш багырнад ылӧ он во... Мунӧй кадръяс отделӧ да оформитчӧй. И подӧмнӧй мед сетасны.

— Но ме абу конструктор,— повзис Куковицкий.— Конструктор вылӧ эз велӧдлыны... Пемыд вӧр сійӧ меным...

— Кутам велӧдчыны, том морт! Кутам думайтны виль машинаяс йылысь,— нюммуніс главнӧй инженер.— Эн полӧй, велалад. Черчение-сӧ велӧдлӧд?

— Инструментъяс кузя...

— Сидкӧ, ставыс бур. Аски жӧ петӧй удж вылӧ.

Мастерскойыс вӧлӧма ичӧтик. Станокъяс важникӧсь. Эз татшӧм уджаланіи йылысь чайтлы Куковицкий. Практика дырйныс уджаліс ыджыд заводын, кодӧс стрӧйтӧмаӧсь нин война бӧрын. Сэни ставыс выль. А тани... Кутшӧм виль машинаяс вӧчӧм йылысь позис думайтны? Пӧжалуй, ведраяс кӧ вӧчавны, и то тырмымӧн.

Шензёдіс том мортос и карбердса лонь юыс. Ю пасьталаыс коставлытөг кывтоны керьяс. Лун и вой. Та мында вёрсө сійө некысь на эз аддзыв.

— Моль кывтö,— висьталісны сылы.— Запаньясөдз. Сэні сэсса пурьялөны да водзö нүоны...

— Гожомбыд тадзи кывтö?— шензис Куковицкий.— Мыйдта вөр!

— Вöрыд мян, майбыр, тырмö!

«Интереснö, уна-ö вошö вöрыс тадзи кывтигас?— воис юрас мөвп.— Кодкö тайöс артавлö?»

Ассыс тайö думсö казтыштіс удж вылö петöм бöрын. Вөлөмкö, арталöны вöйöм да воштöм керьястö. Вөр кылөдігөн уна дас тысяча кубометр кер быд гожом вöйö, тыртö песни и гирысь юяс.

А мастерскойын буретш вöлі вöчöны вöйöм вёрсö кыпöдан машина. Татшöм машинаыс пö страна пасьтаын на абу. Но топлякоподьёмник, кызди нимтöмаось вöчан машинасö, уджаліс сьöкыда. Плашкоут вылö сувтöдöм öти стрела бергаліс надзөн. Конструкторьяс, Куковицкий кодь жö том йöз, корсисны выль схемаяс, дугдывтөг вензисны ас костаныс. Опыт некодлөн эз вöв. Но том йöзыд збойсь, эз повзыны, эз лэдзчысьны уджсыс. Воисны öти кывиö: колö сувтöдны орчөн мөд стрела.

Мөд гожомнас моль машина лэччис стапель вылысь, петіс юяс вылö, заводитіс бура уджавны. Том конструкторьяс, тöдöмысь, радлісны. Найöс ошкисны и трестын, министерствоын.

Но конструкторьяс та вылын эз на энөвтчыны: воысь-воö водзö бурмөдісны машинанысö. Ю пюдөссыд öд керьястö колö не сöмын лэптыны, но и весавны найöс нуйтсьыс да лыасыс, сетны, кызди шуласны, быд керлы тöварнöй вид. Ковмис öтвывтны лөсьөдөм машинасö топлякоукладчиккөд. Öти татшöм машинаыс вермö лэптыны да весавны уна тысяча кер, во чöжөн сетö государственвоы 35 сюрс шайт экономическöй эффект.

Нöшта позьö вайöдны татшöм лыдпасьяс. Бөрья куим воён (1970—72) «Вычегдалесосплав» трест кузя вöйөм вöрыс лыддыссис 172 тысяча кубометр, а лэптöма 247 тысяча кубометр, тöдчымөн уджык воштöм сертиыс. А 1960 воын на 223 тысяча кубометр вöйлөм вöрысь вöлі лэптöма сöмын 42 тысяча кубометр, витөд юкөнсö сöмын.

Но делöыс öд не сöмын вöйөм вөр лэптöмын.

— Медся главнöйыс мян уджын — вөр кылөдöмын технической прогресс лючки-бура нүөдөм, сылыс туйвизьсö стöча аддзөм,— висьталö главнöй конструктор.— А та могысь медводз колö чинтыны молльөн вөр кылөдөм, а сэсса и дзикөдз сыысь энөвтчыны. Сэки нöти оз понды вошны вöрыс, позяс тырвуйö механизируйтны тöлын и гожöмын пурьяс дасьтөм.

Заводлы да конструкторьяслы талун вын серти решайтны гирысь могьяс. 35 конструктор пöвстын кызвыныс диплома инженерьяс, унаөн вöвлөм вөр кылөдысыс, механизаторьяс. Зэв тöдчанатор: кор Сыктывкарын воссис Ленинградса лесотехнической академиялөн зачнöй филиал, сэні велөдчыны заводитісны и уна рабочöйяс опытной заводса цехьясысь. Помалісны велөдчöмсö, инженер-механикьяслөн дипломьясөн заводитісны уджавны цехьясын, конструкторскöй бюройн.

Со öткымыньяс на пöвстысь.

Владимир Ватаманов чужліс Сыктывкарын. Шöбр школа помалөм бöрын локтіс судомеханической заводö, кутіс уджавны слесарөн. Во мөд мысти нин кутіс нимаыны кызди бур уджалысь. Но том рабочöй юрас пыр кутіс ыджыд дум — водзö велөдчыны. Пырис лесотехнической академияö. Квайт во чöж ковмис уджавны цехын и велөдчыны. Тайö абу кокни.

Талун инженер-механик Владимир Ватаманов заводу уважайтана морт, опытной конструктор, веськөдлө конструкторьяслон группаон.

Талунья выль машинаестө вөчөмыд абу отка мортлон удж, коть кушом талантливой сийэ эз вөв. Сомын отувья вежорон, уна мортлон зильомон вермас артмыны бур машина. Владимир Ватаманов да сылон ертьясыс они уджалоны запанын пурьясян выль машина лөсьөдөм вылын. Водзаясыс важмысны, кызди шуласны — «пöрьсьмысны». Колө лөсьөдны выльөс, медым ещө вылө кыпöдны удж производительность пурьясьсысьяслысь.

Конструкторьяс дыр думайтисны, кызди тайос вöчны. Корсьысисны, бергөддисны уна ног.

«Колө вöчны сэтшөм машина, кодэ кужө думайтны,— арталис Ватаманов.— Мед сийө ачыс решайтис, кызди вöчны, сетны сылы мортлысь интеллект...»

Тайө вöли зэв ыджыдтор. Татшөм машинаысыс онөдз эз на пурьясьыны. Аслас думьяс йылысь висьталис ертьясьысы.

— Мый нө, пырны машинаас счөтно-решающей устройство?— юалис кодкө.— ЭВМ?..

— Гашкө и сидзи... Мый тани омöлысь? Колө думыштлыны...

Думайтисны унаон, став группаыс. Они пурьясян агрегат джынвийö дась. 1974 вося тулысын петас запаньö, заводитас пурьясьыны. Артмө, кызди чайтöны конструкторьяс, зэв бур машина. Шуны кө оти кывйон — талунья. Мый вöсна тадзисө позьö шуны? Машинаыс, оти-кө, уджавны мөдас ёна öдийджык воддза серти, и сы динь ковмас этшаджык йөз. Мөд-кө, машинаыс лон кум пөв дженьыдджык водзаяс серти, кык пөв кокныдджык. Сидзкө и сийөс вөчөмыс сувтас төдчымон донтөм.

Машинаас пыртөма конструкторьяслысь 21 выль изобретение. Машина вылын уджалысь оператор вермас кокниа стöчмөдны пучоклысь ыдждасө, сылысь сьоктасө. Машина ачыс сетас паспорт-бирка, кытчө лоө пасйөма пучокыслысь став лыдпасьясө. Машина кутас ачыс артавны пучоклысь осадкасө кылөдчан юын ва джуджда серти. Да и уна мукөд уджыас на мөдас вöчны тайө «думайтысь» машинаыс.

Владимир Ватамановлон тшөт вылын уна авторской свидетельство и мукөд изобретениеыс вылө: төвся пурьясяннын уджалысь тягачлы полуприцеп вөчөмысь, пучокьяс разян станок лөсьөдөмысь, пурьясян станокын кер помьяс рөвняйтис устройство вөчөмысь. Кымын мортлысь ки вежисны найö!

Леонид Федорович Коюшевлон конструкторской бюроө туйыс мөдджык. Аслас кадэ сийө велөдчис Сыктывкарса лестехникумын. Сы бöрын уджалис бригадир-механикөн Кужбаса леспромхозын, механикалис пурьяс кыскалысь катерьяс вылын. Тайө уджыас вылас сийө босьтис бур опыт да думыштис велөдчыны инженерө. Пырис заочникөн лесотехнической академияö, студенталигас на локтис уджавны судомеханической заводö.

Том инженер öдийö аддзис места коллективын, лон төдчана конструкторон, изобретательон. Сылон они дас саяс авторской свидетельство, зарни, эзысь да бронзөвой медальяс ВДНХ-лон. Медводзаяс лыдын Леонид Федоровичлы сетисны Коми АССР-са заслуженной изобретательлысь ним.

Медся ыджыд уджыс Леонид Федоровичлон — төлын пурьясян универсальной агрегат, кодэ öдийö чукөртө керьяс, көртавлө пучокьяс, кыскалө найос төвся пурьясө. Машина сидз жө вермө ректыны автомашинаыс, чукөртны керьяс штабельясө, вöчны уна сикас уджыас төвся пурьясянныньясын да улыс складьясын.

Аслас туйөд локтис конструкторской бюроө Валерий Витальевич Карманов. Сыктывкарын средней школа помалөм бöрын сийө велөд-

чис Омск карын, авиационной институтын. Сы бõрын уджаліс инженер-исследовательõн. Гõтырыскõд локтісны Сыктывкарõ, пырис уджавны конструкторõн судомеханической заводõ. Гõтырыс инженер жõ, заводитіс велõдны лесотехнической академиялõн Сыктывкарса филиалын.

Валерий Карманов том на, муртса тырис 25 арõс, конструкторской бюройн уджалõ первой во, но кужис нин петкõдлыны асысõ думайтыс да вежõра конструкторõн. Неважõн Кармановõс индісны конструкторской группаõн веськõдлысьõн.

Конструкторской бюрокõд ордчывтõг инженер-механиклысь диплом босьтіс и ачыс Ф. Г. Куковицкий. Кызь во сайõ уджалігõн сійõ заслужитіс матõ ветымын авторской свидетельство, сы лыдын кылõдчан юяс бурмõдысь «Патрульной земснаряд В-37»—«Вурдысь», кызди сійõс нимтісны.

Тайõ и збылысь «вурдысь», кодї ляпкыдінъягті джудждõдõ-кодйõ ю пыдõсыяс, кыті оз прõйдитныгырысь пучокъяса пурьяс.

Вõр кылõдан уджъястõ нуõдигõн кос ва дырйи унаысь ковмывлõ содтыны юяслысь джудждасõ. Ивõчны тайõс колõ õдйõ. «Патрульной земснаряд» уджалõ бура, кокниа вермõ весавны юяс, ю пыдõсыяс лыа-каржасõ пульпа отсõгõн бокõ шыблалõмõн.

Судомеханической завод вõчнис да лэдзис производство вõр кылõдысьяслы уна дас выль машина, кодьяс разалісны страна пасьятаõ. Найõ õни уджалõны Сибирса юяс вылын, Архангельской областын, Уралын да Волга вылын: пурьясьõны тõлын и гожõмын, лэпталõны ю пыдõсыясысь вõйõм керьяс, джудждõдõны вõр кылõдан юяс, вõчõны нагельной бонаяс да уна мукõдтор. Конструкторской бюроõн да опытной заводõн вõчõм пурьясян агрегат В-43 петкõдлыссис 1973 воын Москваын «Лесдревмаш-73» международной выставка вылын. Матõ 80 выль машина, агрегат да станок вõр кылõдысьяслы петіс опытной заводлõн цехъясысь. Конструкторьяслõн неыджыд коллектив ВДНХ вылын босьтіс 42 зарни, эзысь да бронза медальяс, а выль изобретенияс вылõ авторской свидетельствояслõн лыдыс матысмõ 80-õдз.

Дзик медбõрья удж конструкторьяслõн—тõлын пурьясян да керьяс чукõрган универсальной агрегат В-49. Нимыс тайõ вына машинаыслõн «Лола», сы вõсна, мый ачыс сійõ мича йõра кодь.

Машинасõ вõчõма õти чõрса МОАЗ-546П тягач подув ылын. «Лола» õтпырйõ вермõ чукõртны да кыпõдны фиксаторьяснас 25 кубометрõдз керьяс. Сьõкыд весиг висьявны, мый оз вермы вõчны тайõ универсальной агрегатыс: йиавлõгырысь пучокъяс, чукõртõ улыс складьясын штабельясõ вõр, уджалõ пурьясяннїнысын тõлын и гожõмын. Агрегатыслõн эм гидропровод, и тайõ ёна кокнõдõ водителысь уджсõ. Машинанас зэв кокни веськõдлыны, сійõ бура кывзысьõ мортлõн княслысь. Водитель кокниа лэдзõ уджõ и сувтõдõ машинасõ, агрегатсõ тырвийõ автоматизируйтõма.

Опытной заводын вõчõма сõмын на õти татшõм машина. «Лола-õс» серийной лэдзõм вылõ сеттõдз кутасны на видлавны удж ылын. Но конструкторьяслõн коллектив эскõ вõчõм машинылы, чайтõ, мый «Лола» сувтас аслас местаõ, сідз жõ разалас страна пасьятаõ.

Странаса уна юяс вылысь õни позьõ аддзыны Сыктывкарса опытной судомеханической заводын вõчõм машинаяс. И быдõнлõн налõн паспортас заводлõн пас—«В» шыпас. В-1, В-2, В-10, В-27, В-51, В-49 да с. в. Тайõ шыпасыс висьяталõ, мый татшõм сикас машинаяссõ лõсьõдõма Эжва бокын Сыктывкарса опытной судомеханической заводын. В—сійõ мяян Вычегдалõн медводдза шыпасыс.

Сідзкõ, заводса конструкторьяс паськыда нимõдõны и мяянлысь республиканымõс.

# Кар да сиктлөн культура

Ветымынысь унджык во сайын на В. И. Ленин индыліс: «...Мый эм медся бурьс карын — кыпид дворецъяс, лосьид, гажа оланінъяс, озыр культура, — ставсө тайөс карса рабочійяс йиджтöны-пыртöны сиктö».

Тайöторсö жö вывтi коланаөн лыддис и КПСС-лөн XXIV съезд. Видз-му овмöс водзö виль могъяс сувтöдiгөн съезд тöдчöдiс, мый колö вöчны став поэнасö, медым сиктлөн культура вочасөн пырматысмис карса дiнö.

А ыджыд каръяслы поэбö мый-өн юксыны сикткöд! Öд сэнi, гырьс промышленнöй предприятеяссыс кындзи, эмöсь университетъяс и техникумъяс, научнöй и исследовательскöй институтъяс, творческöй союзъяс, театръяс, музейяс. Ыджыд каръясö вөкджык кельöбасöны писательяс, художникъяс, научно-техническöй интеллигенция.

Колана ногөн кö котыртны став тайö вынсö да веськöдны сиктлы культурнöй отсөг вылö, поэяс вöчны зэв унатор.

Коми АССР-ын партийнöй да сөветскöй организацияяс унатор жö вöчöны сиктын культура кыпöдөм могысь. КПСС-лөн Коми обком, Министръяслөн Сöветкöд öтвылысь, 1970 вося октябрын нуöдiсны карлөн сикт вылын шефстволы сiдм заседание. Медым öтувтны шефствуйтысь коллективъяслысь вьңъяссö, вöли котыртöма сиктын культурно-шефскöй удж кузя республиканскöй

комиссия, кодөн веськöдлыны пондiс поэт С. А. Попов.

Сы бöрын каръяс уна ногөнджык отсалöны сöвмöдны сиктъясын культура: кыпöдöны да оборудуйтöны клубъяс да библиотекаяс, велöдöны колана кадръяс, самодеятельностьлөн коллективъяслы нбöбöны да ыстöны музыкальнöй инструментъяс, театральной кöлуй, пунктöны виль спектакльяс, нуöдöны творческöй рытьяс да лекцияяс.

Республикаса быд театральной да клубнöй учреждение шефствуйтö кутшöмкö район вылын. Сiдз, шуам, Сыктывкарса музыкальнöй театр колана отсөг сетö Печорскöй районлы, столицаса сылан да йöктан ансамбль — Ижмаса народнöй хорлы, драматическöй театр тöждысö Кöрткерöсса да Прилузьеса народнöй театръяс вöсна. Такöд öттшöтш творческöй коллективъяс быд во ветлöны коми сиктъясö гастрольясөн. Сöмын 1973 воын республиканскöй драмтеатр петкöдлiс сиктса олысьяслы да вөр лэдзысьяслы 322 спектакль, пыралiс медся пьдi сиктъясö. А Коми филармония колян воын жö сетiс сиктъясын 900 сайö концерт. Филармонияса артистъяс асланыс книгаяссыс чукöртiсны вит библиотечка да ыстiсны найöс сиктъясö. Филармонияын эм торъя творческöй группа, кодi век кутö йитöдъяс сикткöд. Бур шефскöй уджысь профсоюзъяс Сöветлөн Президиум да Коми АССР-са культура кузя

Министерстволон коллегия награ-  
дитисны драматической театрос  
да филармонияос переходящой  
Горд знамясон. Таысь кындзи  
драмтеатрлон коллективлы вич-  
мис СССР-са культура кузя Ми-  
нистерствосыань да культураса  
уджалысьяслон профсоюз ЦК-  
сыань почётной грамота.

Ыджыд пай пукто сиктын куль-  
тура кыподомо тшотш и Коми  
АССР-са сылан да йоктан ан-  
самбль. Республикаын оз сюр с-  
тшом места, кытчö эськö эз во-  
лы аслас концертъясон тайö нимала-  
на коллективыс.

Эмось бур зильомъяс сиктлы от-  
сасьомын и Ухтаса да Сосногорск-  
са культурной учрежденияяслон  
да промышленной предприятиеяс-  
лон. Ухтасаяс котыртисны быд  
ичотик сиктын кино петкодлом.  
Ухтаса агитбригадаяслыс да  
творческой группаяслыс высту-  
пайтом 1973 воын кывзисны да  
видзодисны 58 тысяча морт. Тшö-  
кыда шефъяс волöны медся былыс  
пельосьясö, кыдзи, шуам, Извай-  
льö, Лайковоö, Лачö, Акимö, По-  
рожкёö, Дутовоö да мукöдлаö.  
Шефъяс вильмодисны 10 сиктса  
клуб да библиотека. Таысь Ухта  
карса организацияяслы Коми  
АССР-са Министръяслон Совет се-  
тис Почётной грамота да премия.

Ухтаса олысь Ф. М. Трубачев  
юкис аслас карлон сикткөд йи-  
тöдъяс ёнмодан опытон культурно-  
шефской комиссияяслон Став-  
союзса совещание вылын, кодi  
вöли колян во помын Ульяновск  
карын. Оз кольччыны сиктö куль-  
тура пыртöмын тшотш и Инта,  
Печора, Воркута, Сыктывкар. Ош-  
кана сийö, мый тайö уджас бось-  
чисны каръясса библиотекаяс, му-  
зейяс, республикаыс культураса  
да просвещениеса министерство-  
яслон учебной заведениеяс. Бур  
боксыань колö донъявны художест-  
венной музейлыс изобразитель-  
ной искусствокöд төдмодны зi-  
льöм, карса да сиктса йöзлыс  
нравственно-эстетической чувство-  
яс совмодом.

Музейон котыртөм художест-  
венной выставка 1961 воын волис

17 сиктö. 1970 воын жö выстав-  
касö нулисны 57 сиктö нин, и ви-  
дзодлисны сийос 42 тысяча морт.  
Сиктса войтырлы торъя нин сьö-  
лом вылас вооны коми худож-  
никъяслон серпасъясыс, көнi пет-  
кодлысьö миян войвыв мулön ас-  
лыспöлөс мичлуныс, уджалыс  
мортлön бур этшыс да сямыс.  
Выставкаясыс кындзи столицаса  
художественной музейыс уджа-  
лысьяс лыддьöны сиктъясын роч  
да советской изобразительной ис-  
кусство йылыс лекцияяс. Колян  
во вöли лыддьöма 188 лекция.  
Ыджыд отсөг сетö музей Виль-  
гортса, Визинса да Корткерөсса  
культура университетын велöд-  
чысьяслы.

Сиктлыс духовной олөмсö, кы  
шутөг, озырмөдö и карса творче-  
ской интеллигенциялön районъясö  
ветлөмыс. Сьöлом вылас вооны  
видз-му вöдитысьяслы да вөр лэ-  
дзысьяслы коми литературалön  
да искусстволön декадаяс. Та йы-  
лыс висъгалöны 1972 вося мар-  
тын Удораын литературалön да  
искусстволön котыртөм лунъяс,  
кодъясöс вöлины сиöмаось СССР-  
лön зарни юбилейлы. Удораö во-  
лис творческой уджалысьяслон  
ыджыд котыр. На пöвстын вöли-  
ны төдчана коми писательяс  
А. Ванеев, В. Леканов, С. По-  
пов, композитор Я. Перепелица,  
скульптор В. Рохин, драматиче-  
ской да музыкальной театрысыс  
ворсысьяс. Косланын видзöдыс-  
яслы петкодлисны Г. Юшковлыс  
пьеса «Кыськö тай эмось». Усо-  
горскын коми писательяс, компо-  
зиторъяс да художникъяс висъга-  
лисны Болгарияса ёртъяслы асла-  
ны творческой планъяс йылыс.  
Ертомаын музыкальной театр пет-  
кодлис «Яг морт» балетысь да  
«Илыч вылын» операсыс юкөнъ-  
яс. Ветлисны культураса деятель-  
яс сэки тшотш и Пыссаö, Чер-  
нутьевоö, Благоевоö, Разгортö. Ли-  
тературалön да искусстволön  
праздник кодъ кыпид лунъяссö  
лоис сигöртöма Косланса Культур-  
ра керкаын ыджыд концертон.  
Сэки жö тшотш краеведческой да  
художественной музейяс котыр-

тисны ассыныс выставка. Литература да искусстволы сйом лунъяс мунысы колян воын Сысольской, Корткеросской, Ижемской, Усть-Цилемской да Койгородской районьясын, таво вöли нин татшöм мероприятиеыс Луза вылын, Усть-Вымской районын.

Сиктса йöз окотапырысь аддöдчывлöны сэтшöм писательяскöд, кыдз Я. Рочев, В. Попов, П. Шахов, Ф. Щербаков, Г. Юшков да мукöдкöд. Тырмымöн пасйыны, мый сöмын колян воын коми гижысьяс выступитисны 300-ысь. СССР-са культура кузя Министерство, культураса да видзму овмöсса профсоюзьяслöн ЦК наградитисны колян воын Коми АССР-са писательяслысь Союзöс сиктын шефствуйтан удж бура котыртöмысь вымпелöн да премиян.

Но оз сöмын кар духовнöя озырмöд сиктса войтырöс. Найö и асьныс пуктöны тöдчана пай коммунистической культура сөвмöдöмö. 1972 вося август тöлысьын Сыктывкарын вöли народнöй фольклорлөн фестиваль. Пöшти быд район мöдöдис сэтчö асьыс коллективöс. Уна пöлөс йöзкостса жанръяс позис аддзыны фестиваль вылын: хороводъяс, войпукъяс, свадьбаяс, аслыспöлөс ворсöдчан композицияс, йöктöмъяс, частушкаяс, сыланкывъяс да с. в.

СССР котыртöмсянь 50 во тырöмлы сйом самодеятельностьлөн Всероссийской смотр петкöдлис сиктса йöзлысь духовнöя сөвмöмсö. Миян республикаса став районьясын 15 тысяча морт сцена высянь гажöдисны йöзөс сьылöмөн да йöктöмөн. Сыктывкарын сиктса художественнöй самодеятельностьлөн республикаса смотрын участвуйтисны 889 морт, на пöвстысь медся бурьяссö, сё квайтымынöс, бöрийсны Ленинградö, көнi 123 коми сьылысь да йöктись лоисны дипломантъясөн да лауреатъясөн. А смотр помасигöн Москваын вылö донъялисны Иж-маса коллективлысь концертсö.

Гожöмын сиктса стройкаяс вы-

лö локтöны студентъяс, найö тшöтш жö вайöны и карса культура. Сидз, сöмын Коми пединституса строительнöй отрядьясысь студентъяс колян гожöм лыддисны 108 лекция, сетисны 135 концерт.

Общественно-политической да специальнöй тöдöмлунъяс сиктын зила паськöдö «Знание» обществолөн Коми республиканской организация. Кольöм воын тайö общества лекторъяс лыддисны миян сиктъясын да посёлокъясын 50 тысяча сайö лекция, нуöдисны 400 научнöй да производственнöй конференция, тысячаөн джынйöнысь унджык тематической да юасян-вочавидзан рыт.

Кар дасьтö сиктлы культураса кадръяс. 1970—1971 воасын Сыктывкараса музыкальнöй да культурно-просветительнöй училищяс мöдöдисны районьясö 239 специалистöс. Но веськыда шуам — тайö вывти на этша. Та вöсна Коми АССР-са культура кузя Министерство бердын 1971 восянь дугдывтөг уджалöны сиктса культураникъяслысь да художественнöй самодеятельностьөн веськöдлысьялысь тöдöмлунъяс кыпöдан курсьяс.

Сиктъясын вывти на жö этша культура кузя высшöй образованияе уджалысьяс, а музыкальнöй да художественнöй вузьяс помалысьясöс сиктсьыд öдвакö аддзан. Буретш та вöсна сиктса йöз, кыдзи петкöдлöны юасьöмъяс, классической музыкатö, живописьтö да скульпуратö омöля гөгөрвоöны.

Сидзкö, шефствуйтысь организацияслы да учреждениеяслы нöшта на зилджыка колö босьтчыны кадръяс быдтан уджас. Та могысь колö не сöмын ыстыны велöдчыны культурно-просветительнöй шөр да высшöй учебнöй заведениеясö сиктса том войтырöс, но и котыртавын специалистъяслы курсьяс да колана семинаръяс, көнi эськö лекцияяс лыддьöмкöд öттшöтш вöлины велöдан-туйдöдан репетицияяс.

Бдждыд отсөг сиктса культур-

ной учреждения слы сетоны и научно-методической конференциясы. Миян республиканын клубьясса уджалысыяслон татшом конференциясы медводдзаысь вöли неважон на кольом вся ноябрын. Сэни Коми АССР-са культура кузя Министрöс вежысь Р. Микаэлянец вöчис доклад: «КПСС XXIV съездлön решенияскöд йитöдын клубьяслысь удж бурмöдöм». Конференция вылын пыдисянь видлависны сиктса уджалысыяссö эстетическöя да атеистическöя воспитывайтöм кузя вопросьяс.

Кар да сикт костын культурной йитöдьяс бурмöдöмö уна вын пунктöны искусствоса мастерьяс. На пыись медвойдöр окота индыны И. И. Аврамовöс, В. Д. Лекановöс, М. А. Красильниковöс, Я. С. Перепелицаöс, П. И. Чисталевöс, Н. Ф. Степаковöс да уна мукöдöс. СССР-са культура кузя Министерство, культура да видз-му овмöс профсоюзьяслön ЦК шефствуйтан удж бура нуöдöмысь сетисны почётной дипломьяс артист Н. Н. Турбановлы, композитор А. А. Рочевлы, баянистьяс В. А. Волоховлы, В. П. Данилочкинлы, М. Н. Королевлы да филармонияса сьылысь Т. И. Каракчиевалы.

Колö индыны и мöдтор. Öнöдз на, шуам, карлön сикт вылын шефствуйтан удж абу быдлаын подулалöма научной. Уна предприятияс да учреждениес шефствуйтöмсö гöгөрвооны кызди материальной öсöг сетöм, скöтлы

кöрым заптöгön да урожай идралöгön ыстöны йöзöс. И ставыс. Культурной мероприятиясö вунöдöны.

Ас кадö В. И. Ленин тшöктылис топыд йитöдьяс лöсьöдны карса да сиктса коммунистьяслön партийной ячейкаяс костын. Владимир Ильич та кузя гижлис: «...Колö котыртны фабрикаясса да заводьясса уджалысыяссö (партийной, профсоюзной, частной) объединениеяссö, кодьяс эськö пыр, дугöдсьытöг отсалисны сöвмöдны сиктын культура». Вождылön тайö дона индöдыс веськыда инмö и миян кадлы.

Шефствуйтысь организацияслön шöр могыс — чуйдöдны сиктса йöзöс кыпöдны культура, кадьясь-кадö юксыны накöд чöжöм опытön да кужанлуньяссön, дасьтыны колана кадрьяс, ёнмöдны культурной учреждениеслысь материальной подув. Öни колхозьясын да совхозьясын лöсьöдöны социальной да культурной сöвмöм кузя перспективной планьяс. Карлы колö шуны ассьыс кыв тайö планьяссö лöсьöдигön, а сэсся и найöс олөмö пöртöгön.

Сиктын культура водзö сöвмөдöм-кыпöдöм — тайö ыджыдсьыс-ыджыд мог. Сийö быдтор вылö бур ногön инмö: не сöмын озырмöдö йöзлысь духовной олөмсö, но тшöтш и отсалö быдтыны видз-му овмөслы бур кадрьяс, содтö чужан му динö муслун.

Э. К. ПОПОВЦЕВА,  
искусствовед

# СӨВМАН ВОЯС

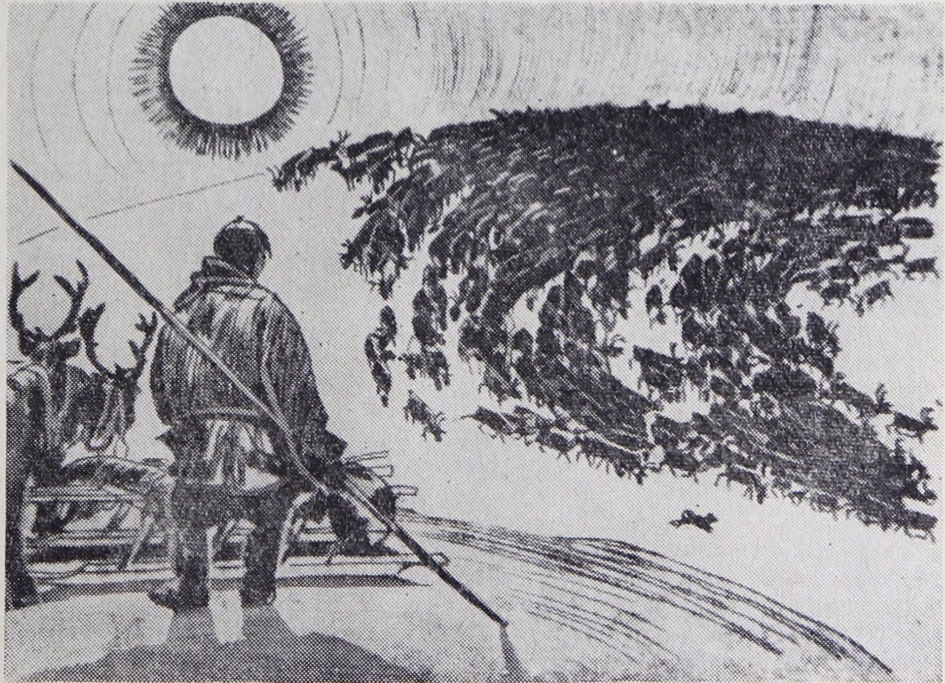
Неважон Сыктывкарса общественность пасийс миян культурной оломын тодчана юбилей — тырис Республиканской художественной музей котыртӧмсянь комын во.

Музей чужис Отечественной войнадырса сьӧкыд кадӧ, коми художникъяслӧн картинаяс подув ылын. Колӧ пасйыны, мый сэки том художникъяс сӧмын на ӧтутчисны асланыс Товариществоӧ. И первой каднас музейын вӧлі геткӧдлӧманалыс сӧмын 35 удж (кызын сӧ графическӧйяс лыдысь).

Сэксянь колис 30 во. Неуджыд пу керкась музей вуджис кык судта каменной керкаӧ, кодӧ кыпалӧ Сыктывкар шӧрын. Художественной музей, кодлӧн фондн ӧні эм пӧшти 1500 произведение, лонс ыджыд научно-культурной центръяс пийсь ӧтиӧн. Музейлыс картинаяс — окотапырысь видзӧдӧны не сӧмын республика каръясын, но и сиктыясын. Сӧмын бӧръя вит воӧн вӧлі котыртлӧма местась — местаӧ новлӧдлана 350 выставка, кодъяс тодмӧдалісны и роч, и советской, и

рубежсайса художникъяслӧн уджъясӧн. Быд татшӧм выставкакӧд ветлывлісны научной сотрудникъяс, кодъяс лыддывлісны изобразительной искусствозо йылысь лекцияяс. Бӧръя кык во чӧжӧн вӧлі лыддӧма нельсӧ сайӧ татшӧм лекция, кодъясӧс кызісны кызь тысяча гӧгӧр морт.

Музей зілӧ коравлыны ас ордас сиктса олысьясӧс, котыртавны экскурсияяс да художникъяскӧд аддзсьлӧмъяс. Каникулыяс дырйи вӧдӧны выставкаяс вӧлӧ сиктса велӧдчысьяс.



А. БУХАРОВ. «Кӧр стада».



С. ДОБРЯКОВ. «Пӧльяслӧн му вылын».



А. АЙВАЗОВСКИЙ. «Море дэрын шондӧ лэччигӧн».

петкөдлөмлы. Налон торья, отуварь да отчётной выставкасы лоины республикалон культурной олөмын аслысыяма событиясон. Музейин ко комын во чөжөн вөлі петкөдлөма 288 стационарной выставка, то 103-сө вөлі сйөма Коми художникьясы. Тайо выставкака вылас вөліны и художникьяскөд видзөдысыяслон аддысылөмьяс.

Музейин нудьсө и научной удж. Сйөс ёнджыкасө веськөдөма сы вылө, мед петкөдлыны коми художникьясылыс киподтуй, налыся уджсө. Медся бур картинаяс, кодьясө вөичны мян республикаса художникьяс, видзсөны музейлөн художественной фондын. Коми живописьлөн, серпасьяслөн, скульптураяслөн чукөртөмторьясыс сетөны позянлун аддыны мян искусство сөвмөмлыс туй визьсө.

Коми изобразительной искусстволы подув пуктысыяслөн — В. В. Поляковлөн, М. П. Безносовлөн, В. Г. Постниковлөн сьөлөмсяныс вөчөм уджьясыс чужтөны өні видзөдлысыяслыс не сөмын художественной, но и исторической интерес, петкөдлөны республикалыс сэкся луньясө документальной. Тывыйо казтытны В. Поляковлыс графической сериясө, кодьясөс сйөма Сыктывкарлы да Воркуталы; М. Безносовлыс уджьяс «Сыктывкарын Киров нима улича», «Эжва вылын», «Сплав вылын»; В. Постниковлыс «Төвся Сыктывкар», «Береговой улич вылын рыт», «Орджоникидзе нима улича Сыктывкарын», «Усть-Кулом сикт», «Тёс грузитөм» да мукөдыясөс.

Тайо произведенийяссө видзөдигөн өні косавлан вөжөрд неылө на колөм кадас да казылан, кутшөм кузь туй муиис 30 вонас Коми республика.

А босьтны ко книгиясын медводдза серпасьяс. Не сөмын коми авторьясылыс, но и роч да рубежсайса авторья

ясылыс произведенийяс серпасалөмын төдчө ыджид төждлун сы вөсна, мед лэптыны колана вылнао полиграфической мастерство.

Музей востан медводдза воясө нин вөлі ньөбөма коми художникьясылыс медбур уджьяс. На пивьс торьялөны Н. Л. Жилинлөн «Вөрлэдзыс - орд еноносец Пархачевалөн портрет», «Наукаса да техникаса заслуженной деятеля, Государственной премии лауреат Ф. И. Тороповлөн портрет», «Бурөвой мастер Коселапкинлөн портрет». Коми художникьяс лыдыс первойөн Н. Л. Жилинлыс удайтчис участвуйтны 1945-өд вояс Ставсоюзса художественной выставка вылын, көні сйөс вөлі наградитөма дипломөн.

Өні Москваын ни өти ыджид художественной выставка оз овлы мян мастерьяслөн участвуйттөг. С. А. Торлоповлөн, В. Н. Мамченколөн, С. А. Добряковлөн, Р. Н. Ермолинлөн, Ю. Г. Борисовлөн, В. И. Краевлөн, Е. Ф. Ермолиналөн, Н. А. Лемзаковлөн, П. И. Семячковлөн, В. А. Рохинлөн, В. И. Смирновлөн, В. Н. Кисловлөн нимьясыс төдсаөс не сөмын мян республикаын.

Окота казтыштны некымын произведенийяс йылыс, кодьяс эмөс мян музейлөн фондын. Коми изобразительной искусство радейтысыяс буро төдөны С. А. Торлоповлыс творчествосө. «Менам войывьса край» пейзажьяслөн циклыс сылы вөлі сетөма Коми АССР-са Государственной премия, а 1971-өд воын — РСФСР-са заслуженной художниклыс нин. Сылөн уджьясын «Войывьса энэжын», «Зумыш Ван-Гыр», «Ямөм», «Нельмин Нос», «Полярной Урал», «Изяя ковёр», «Уса. Төла лун», — став мичлуннас петкөдчө войывьса ывла, кодшөньвөдө оз ярюгыд краскаясөн, а рудов да эзыс мелі рөмьясөн, кодьяс небыдика вуджөны өта-мөдас.

Сьөлөмсян петысө тайо поэтической уджьясөс вөчны художниклыс отсаліс войывьса природа эв буро төдмалөмыс, сылыс ас сьама мичлунсө пөся радейтөмыс. Войывьса йөз оз век тыдавын Торлоповлөн произведенийясын, но налыс ловшысө сьөлөмнад кылан быд пейзажыс.

Войывь край вильмөдысыясы сйө ассыс искусствосө Коми АССР-са Государственной премии лауреат Р. Н. Ермолин. Сылөн творчествоыс отузтө ас гөгөрыс став основной жанрьяс, көт аслыспөлөс киподтуйыс медся буро петкөдчис тематической картинаясын. Та йылыс висьталө ыджид полотно «Эжва дорин», кодөс художник гижис 1961 воын. Тайо произведенийяс, кодшө йиджтысыяма кокныдик лирической настроениеөн, художник петкөдлө коми сикт, кодлөн керкаясыс поздысыямаөс юлөн джуджыд кыркөтш йылын. Ыджид мусулунөн гижөма Ермолин колхозница-нывьясөс, кодьяс зумыш, васөд лунө локтөны удж вылыс зэрөн мысыкөм туй кузя. Тани жө, музейин, видзсөны сылөн сэтшөм уджьяс, кызди «Кельыдлөз май», «Агафья Ивановна», «Ламповой дорин», «Рабочей партком», некымын пейзаж да портретьяс.

Изобразительной искусство радейтысыясы буро төдсаөс Коми АССР-са искусствояс кузя заслуженной деятель С. А. Добряковлөн полотнояс: «Польяслөн мучылыс» да «Гөрд партизаньяс». Тайо уджьясөс художник вөчөма монументальной планын, гижөма паськыда, йитөма мича эзыс-руд рөмьяса гаммаөн. Ми төдам Добряковсө сідз жө, кызди мозаика кузя мастерсө — «Войывьса ворсөмьяс», «Домна Каликова», «Шахтёр».

Музейин тывыйо петкөдлөма и коми скульпторьясылыс уджьясөс. Сы вылө видзөдтөг, мый скульптура мян республикаса изобра-

зительной искусствовое пи-  
сь медся том (медводдза  
скульптурной произведение  
е влі вччма 50-од воасё),  
оі сій босіть медводдза  
места Войвыв зонаса скульп-  
турной искусствои. Сэт-  
шом уджъяс, кыдзи: «От-  
сасысь», «Зарни ань», «Ру-  
санов» Ю. Борисовлөн;  
«Нывлөн портрет», «Тундра-  
са король», «Тулъс», «Поэт  
Молчанов» В. Мамченколөн;  
«Войывса ныв», «Домна  
Каликова», «Кылдчысыя»,  
«Зодчий» В. Рохинлөн; «Ту-  
лъс», «Нэмвөйөсы көр ви-  
дысь» В. Смирновлөн, —  
төдсаёсь не сөмын Коми  
АССР-ын.

Миян скульпторъяслөн  
творческой котырас абу  
ыджыд, но быдөн йылысь  
позьё сёрнитны кыдзи ас-  
лысыяма художник йылысь,  
кодй сяммө ас ногыс бөрйы-  
ны темаас да пёртө олмө  
скульптурной могыас.

Бөръя воасё вөліны төд-  
чана уджъяс и коми графиче-  
каны. Тайö каднас музейö  
воисны уджъяс В. Краев-  
лөн, А. Бухаровлөн, В. Кис-  
ловлөн, В. Игнатовлөн,  
В. Пуноговлөн, А. Мошев-  
лөн, Е. Борисовичлөн,  
В. Трофимовлөн, Е. Замо-  
тинлөн. Быд тайö худож-  
никыслөн аслас радейтана  
киподтуй, сюжетъяслы ас  
кыты. Бухаровлөн — Ворку-  
та, сэтчөс йöзыс, сылөн ис-  
ториясы. Краевлөн — Эжва  
вожся пейзажъяс. Трофи-  
мовлөн — войывса ывла-  
лөн мичлун. Игнатовлөн —  
коми йöзлөн легендаяс да  
мойдыяс.

Воысь воё озырмө и при-  
кладной искусстволөн юкөн-  
ыс, кытчö пырöны и йöзкост-  
са мастеръясебн вччмторъя-  
сыс, и художник-приклад-  
никъяслөн уджъясыс, кодыя  
гумлалöны асланыс произ-  
веденияслы мотивъяссö  
коми йöзлөн важ кадся при-  
кладной искусствосыс.

Коми художникъяслөн  
уджъясыс пырöны советскöй

искусстволөн юкөнö. Совет-  
скöй художникъяс музейи  
петкөдлысьсöны ёнджыкасö  
50—60-од воясы произведе-  
ниеясöн. На пиысь торйөн  
төдчанабсь сэтшым гижөдъ-  
яс, кыдзи Игошевлөн «Му-  
дорышынь», Николаевлөн  
«Война туйяс», Рейхтелён  
«Партизанскöй крайи»,  
Яковлевлөн «Виччысысь». Жаль,  
мый джуджыд темаа да  
художественной эштöдм  
татшом картинаясыс миян  
этша на.

Пасыкыда петкөдлөма му-  
зейи пейзаж, но медся уна  
сикасабн век жö лөб графиче-  
ка юкөн, көнй эмöсь пасы-  
кыда нималысь да төдчана  
художникъяс: Фаворский,  
Жуков, Кукрыниксы, Мит-  
рохин да мукöдъяс. Эмöсь  
и мукöд областыа да авто-  
номной республикаысса гра-  
фикъяслөн уджъясыс: Баш-  
кириясы, Бурятиясыс, Яку-  
тиясыс, Карелиясыс, Киров-  
ыс, Ленинградсыс да му-  
көдлаыс.

Музейи эмöсь сідз жö  
өткымын роч да рубежсайса  
мастеръяслөн произведение-  
яс. Найöс козыналіс мияны  
и Государственной роч му-  
зей 1949-од воын, и Ко-  
ми краеведческой музей  
1952-од воын... Дерт, лыд  
сертигыс найö абу уна,  
медым лөсьöдны историко-  
хронологической визя экс-  
позиция, но тайö уджъяссö  
колö пыдысянь төдмавны да  
видлавын. Уналөн на абуөсь  
вччан кад пасыс да автор  
нимыс, тайöс төдмалöмыс  
сетас поэтанлун быд удж  
пуктыны сылы лөсыялана  
местаö пыр вылө лөсьöдм  
экспозициян.

Роч искусстволысь чужан  
кад, XVIII-од нэмлысь мөд  
джынсö, петкөдлөма Ф. С.  
Рокотовлөн «Брыкова-Мель-  
гуновалөн портретөн». Рокот-  
ов вөлі роч портретистъ-  
яс лыдын медся төдчана-  
ясысь öтиөн.

XIX-од нэмлөн воддза  
джыныс петкөдчө В. А

Тропининлөн «Золотошвей-  
ка» уджөн — аслысыяма по-  
лупортретной — полубытö-  
вой жанрöн.

А. Г. Венециановлысь  
«Пөръясьмөбн ворсöм» кар-  
тина музейö вайисны 1952-  
од воын Краеведческой му-  
зейсыс. Тайö полотносыяныс  
роч искусствои заводчö  
сбывмын бытöвой жанр  
19-од нэмся медыджыд ма-  
ринист Айвазовский петкөд-  
лысь «Море дорын шондй  
лэччигөн» картинабн.

Музейлөн эм поэтанлун  
төдмөдны видзöдысысöс  
художникъяскөд, кодыяс  
вөліны Передвижной вы-  
ставкаяс кузя Товарище-  
ствоын: В. М. Максимовкөд,  
В. Е. Маковскийкөд, Н. Е.  
Маковскийкөд, И. М. Пря-  
нишниковкөд, Ф. С. Журав-  
левкөд, И. И. Шишкинкөд,  
И. И. Левитанкөд, А. И.  
Куинджикөд. Зөв ыджыд  
вөлі төдчанлуныс тайö худо-  
жественной котыраслөн  
19-од нэмся мөд джынын  
роч демократической иску-  
ство сөвмөдöмын. Тайö худ-  
ожникъясыс гижисны уна  
төдчана произведениеяс,  
көнй демократической пози-  
ция вывсынь петкөдлісны  
роч йöзлысь олөмсö, исто-  
риясö, зільлунсö да уджа-  
лысь мортлысь мичлунсö,  
чужан мулысь ывла выв  
серпасъясö.

Роч скульптура юкөн  
торъя места босытöны Е. А.  
Лансерелөн уджъяс «Базар  
вывсыянь», «Верзöма беду-  
и», «Асыввыса верзöма  
морт», «Төвзёд-пу», кодыя-  
сöс вччма бронзаысь. Выв-  
тй мича «Нывбаба портрет»  
М. М. Антокольскийлөн, ко-  
дöс вччма бронзаысь жö.

Роч искусстволөн юкөн  
абу на ыджыд. Сөнй 200  
произведение... Но лыдыс  
картинаяслөн пыр сөдз и  
сөдö. Музейса уджалысыяс  
пуктöны став вын, мед ма-  
тысса кадö лөсьöдны пыр  
кежлö востöм экспозиция.

## Дыр олысь джуджыд мовпа кывъяс

Любый кывъя йоз кост сёрниын эмось пöслöвичаяс да поговоркаяс. Тшöкыда паныдасълöны найö и комиаслөн. Коми пöслöвичаясö да поговоркаясö водзти печатайтлысны уна пöрйö да уналаын, но öнöдз эз вöв чукöртöма найöс öтилад. И со дыр мысти лои йöздöма медводдзаысь торъя книгаөн «Коми шусьöгъяс да кывйöзъяс» — «Коми пословицы и поговорки» — коми да роч кыв вылын. Тайö уджö вöчис Ф. В. Плесовский, лэдзис Коми книжнöй издательство 1973 воын.\*

Пöслöвичаяс да поговоркаяс зев дженьдыкöсь, но найö кутöны джуджыд мовпъяс и стöча инмöны, кытчö вескöдöма найöс. И лöсьыд кывзыны сёрни, лыддыны гижöд, кöни эмось народно-позтической творчествось босьтöм образнöй шүöмъяс. Сёрни и гижöд наысь лöоны эсканаджыкöсь да ясыдджыкöсь, мичаджыкöсь да мörччанаджыкöсь.

Пöслöвичаяс да поговоркаяс лонны ёна важöн нин, но найö олöны и кутасны овны водзö вылö. Ёна важмöмъяс кулöны, на местаö чужöны выльяс.

Ф. Плесовский водзын сулалис ыджыд мог — тöдмöдны коми да роч йöзöс, а роч кыв пыр и мукöд кывъя вöйтырöс коми пöслöвичаясöн да поговоркаясöн, медым пöльзуйтчынны наён быд колана здукö.

Пöслöвичаясын да поговоркаясын висьтавсьö пöшти став олöм-вылöм йыльысь.

\* Пыр жö колö индины, мый ме кута пöльзуйтчынны танi роч терминъясöн, медым эз сорсьыны лыддысьысысь. Ф. Плесовский шүö пöслöвичаясö **шусьöгъясöн**, а поговоркаясö — **кывйöзъясöн**. Татшöм терминъясые öни кешлö абу на паськалöмаöсь дай «Комиа-роча словарын» (1961 во) **шусьöг**, **шусьöгъяс** переводитöма кызди присловье, поговорка, а абу пословица. Комияс асьыны шуöны «Пöслöвича туйын ветлö», «Пöслöвича туйö олö», оз шуны «Шусьöг туйö олö». Сидзкö, роч терминъясöн пöльзуйтчöмысь нинöм омöльысь оз ло. Кор шусьöг да кывйöз терминъяс прамöя вужъясны йöз сёрниö, литератураö, сэки сидзи и мöдам гижны да шуны.

Медым лыддысьысылы öйöджык аддзыны сийö либö мöд пöслöвича, книгасö юкöма тематика серти дас куйм раздел вылö, кытчö пырöны «Ывла выв да воггöрся кад. Мортлөн накöд йитöдъяс», «Морт, сылөн арлыдыс да характерыс», «Дзоньвидзалун. Висьöм», «Уджалöм. Овмöс вöсна тöждысьöм» да с. в. Вит раздел ещö на юклöма ичöтджык юкөнъяс вылö.

Уна коми пöслöвича да поговорка сиöма вөр-валы, видз-му овмöс вöдитöмлы, кыйсьöлöмы, важся олöмы, вообще мортлы, кодлөн ошкысьö бур сямыс да дивитсьö, янöдсьö лёкыс, ковтöмыс.

Олöмлы подувнас вöли и лöб честнöй общественно-пöлезнöй удж. Сылы сиöма уна пöслöвича да поговорка: «Бура кö уджалаң, ылöдз нималан», «Мортгыд уджын мортъямö, мортöс удж мичмöдö», «Гажтöм кö, уджö кутчысь», «Уджтöгыд и чаг он бергöд», «Сьöлöмыд кö ыджыд, быд удж ичöт», «Уджыд, другö, быд мортöс веськөдас»...

Оз зев лелькуйт мяняöс Коми му, сэни кузя кысьö тöв, овлöны уна кодзыд лунъяс, но асесь чужан му морт райетö сьöлөмсянь: «Ас муыд — рöднöй мам», «Чужан поэйд быдöнлы дона», «Ас вөр-ваад быд пу нумьёвтö»...

Йöзыс вылö пунктöны мортлысь веськыдлун: «Правда кодь дона нинöм абу», «Правдаыд и биын оз сотчы и ваö оз вöй», «Правдасыд он дзесбсьы»...

Уна пöслöвицаын да поговоркаын висьтавсьö челядьöс быдтöм-велöдöм йылысь, найöс прамöй йöзö вайöдöм йылысь: «Ичöтнас кö битö эн вермы кусöднысьö, ыджыднас куестöм нин лöб», «Челядьтö колö бурөн велöдны, лёкөн ментор он босьт», «Челядьтö кö пöвадитан, и ачыд бöрддзан», «Кор пидзöс вылад тöрасни, сэки велöд, а кор оз пондыны тöрны, сэки он нин велöд», «Бать-мамыс бурöсь — и ныв-пийс бурöсь», «Бать-мам серти челядьтö тöдан»...

Зев пыдди пуктысьöны йöз, кодъяс бур киподтуяöсь, сюсь мывкыдаöсь, повтöмöсь, рамбсь, мичаöсь ортессянь и пытшкөсянь: «Кужöмлун — озырлунысь бурджык», «Сылөн чунь помыс зарниа», «Сюсьлы и ош йöктö», «Эн видзöд чужөн-рожа вылö, ви-

дзод мывкыд выло», «Рам морт вылын серавны оз ков: рам мортсё ва мыскас, нянь вердас, да сійо морт ло», «Пипу пё мича, да сёмёсыс сись», «Чужомыс абу мича, да сёрнитны сюсь», «Смел йоз диньн ко быдман, и ачид смел лоан», «Абу полысь родысь», «Визув ва кодь смел»...

Мортлөн лёк чертаясыс ёся критикуйтсёбны. Пёслёвичаяс сералёны дышьясёс, полысьясёс, скупьясёс да горшьясёс, мудрitysьясёс, гусясьясёс, вина юкьясьясёс, ошйсьясёс, болгысьясёс, пёръясьясёс: «Дыш мортлөн век аски да аскысьясёс», «Коді дыш, сійо быттьо шыш, пыр стрёка кыйдод, уджыс вылодчод», «Дыш висём — медса омоль висём», «Сейигөн ён, а удж выло висём», «Полысь мортос коч повзёдас и кычанин пурас», «Эн пов, быд вильдомыс он усь», «Войигөн чер койси, а кыдзи ваьсь кыкисны, сэки чер пуыс жаль лон», «Горш морт пыр видзодо курыштны», «Горш мортид ассьяс бать-мамсё вузалас», «Наян мортлөн кывйис мавтё», «Ваьсь петас косон», «Кань мелі, да гыйкыс чорыд», «Гусясьёмнад дзуган олёмтё», «Кык киён ов, коймод ки оз ков», «Код юрайдлы ставыс тшак ва», «Винатё он помав, морттё винаыд помалас», «Кывйис да делёе лэбын моз вожалод», «Болгыомыс нянь шомёсыд оз сукмы», «Кывнад изёмьсь пызьыд оз артмы», «Отчид пёръялан, модьсы оз веритны», «Мый вомсьяс петод, сійо и шот»...

Книгаыи эм «Важ олём йылысь» раздел. Сэни виставьсё, кутшён сьёкыд вёлі олёмьс уджалысь йёзлён самодержавной строй дьрии да кыдзи краитайчисны-нартитисны голь йёзёс эксплуататорьяс: «Сир пёртын моз пусим» (голь йёз йылысь), «Озыр мортлысь нин ордан — сюмыс мынтан», «Озыр пыр прав, голь пыр мыжа», «Озыр-код водзсасыны да пачкод люкасьны откод нин», «Чер тыш плешкён он жугод», «Ад горш да поп горш пётлытомёсь», «Поплён зептыс пыдөстём», «Дзуртё — мавтас корё» (калым босьялысьяс йылысь).

Книгаод пёртём кызын пёслёвичаяс да поговоркаыс чужомаёс Комиын, сэтшөмъясыс рочын абуёс, шуам: «Пёрсыс понийд ройё оз увт», «Кос кыдзсыс зарава оз вияв», «Пур костьс (вылысь) ва койны», «Пыж пуыс пелыс пуыд век нин артмас», «Сюмөдыд век кильлань кусынтчод», «Йёз туй выло лэч эн сив, ачид шелан», «Коз (кос) пу йылысь тури виставны», «Урыд лязяд ачыс оз пыр», «Сьёла лэчкё ошкыд оз шед»...

Комияс уна нэмьяс чөж нин вёліны рочьяскөд матысса йёзон, сы вёсна вель уна пёслёвича да поговорка вуджисны Комиод ыджыджык воксянь: «Битөг тшын оз овлы», «Гётрасьтөдзыд бурдас», «Сизимөн өтиёс оз вичысьлыны», «Тесть радейтө честь», «Вомнад болгы, а кырымтё эн нюжйөдлы» и с. в. Наб коми йёз сэтшөма нин велалёсны, мый лёдыбёны ассьяныс пядди. Оня кадё СССР-са народьяс костын йитөдьясыс вөвлыгёма крепамёсны и та вёсна разной кывья йёз озырмөдны өтамөдысө водзтё төдлыгём пёслёвичаясөн да поговоркаысөн.

Татшөм сям устно-позитическөй творчествос торьяло аслас тэчасногөн. На пөвстысь вель уна муноны ичотик кывбурьяс выло, коні эмөсь ритм и рифмаяс. Например:

Коді полё,  
Лёка оло:  
Луннас кувлө кум пөв.

Ме наршнө гжи кывбур моз. Тайё — кум строкаа хорей, коні рифмуйтчөны первой да мөд строкаыс.

Со ношта некымын рифмуйтөмаяс: «Шыдтө азялн да вөлісь казялн», «Бурсысьбур, да доньс кык ур» (ирония), «Быдөнись ко повны, свет вылас не овны», «Коді вөрө, коді йөрө, а коді весьшөрө дзөрө», «Отувьяс вынон быд лёкыс мынан», «Сетн ко кыв, мөд ног эн сывь», «Вина да сур дурмөдны юр», «Дыша ко он ов, лоас нянь да сов».

Пёслёвичаяс да поговоркаяс озырөсь художественной образьясөн. Тшөкыда паныдасьлёны сравнениеас, метафораас, аллегорияас, гиперболаяс да мукөд пөлтөс изобраительной средствояс да стилистическөй фигураас. Мөвпөс подулалөм могысь вайода некымын пример: «Полысьыд пө коч кодь, ас вуджөркыс полё», «Винөв пу кодь чорыд», «Отгыр вылын моз сулавны», «Асланыс руч кодь сюсь», «Потөм жиньян моз бругнө», «Луныд — синма, войид пеля», «Том вирид ворсөдчө», «Дзодзөг бөж сайн лым тыдалө», «Нэм чөж лои пельстөм пыжөн ветлыны», «Быд пөтка локтө аслас поэйо», «Син потшөсөн он вермы потшны нывтё», «Тшав мортлысь нырсө потшкөнайгөгон он судз»...

Мича паськөмон вөччөдөм да рифмуйтөм пөслёвичаяс да поговоркаяс ёнджыка мөрчөны сьёлмө да йиджөны вежөрө.

Книгалөн водзкывйин Ф. Плесовский индө, мый зэв сьёкыд вөлі сылы классифицируйтны пёслёвичаясө да поговоркаясө налөн тематика да идейно-социальной төдчанлун серти. Да, збылысь абу кокин. Көть сборник лөсьөдысь та боксян вөчөма ыджыд удж, но торья телезная век на жө кольмаёсь, оз тырвьйө төдчы раздельясь выло юклөм кузя чорыд подулс. Шуам, ковмис тэныд корсьны бур да лёк йёз йылысь пёслёвичаяс. Эм раздел «Лёк да туйтөм йёз йылысь», а бурьяс йывсьяс коні печатайтөма? Торйөнсө абу, найёс раздөма унала. «Йёзкостса оланног» разделын эмөсь: «Бур вөчан — бурөн и нималан», «Бур керөмысь омөль оз ло», «Бур йёз пөвстын олыштан — төлкаджык лоан»... Коліс эськө бур да омөльтор йывсьяс отилаб сетны. Паныд вежөртаса пёслёвичаясө отилаын сетигөн ясыдджыка төдчөсьдө бурис и омөлыс, коланаяс и ковтөмыс. Авторыс жө мукөдлаас юкөньясө сідзи и вөчөма: «Сюсыас да ййяас йылысь», «Зильяс да дышьяс йылысь», «Збойлун — полөмлун»...

Мый раздельясь выло юкөдмөлон подулус абу зумыд, висталёны и откымын повторенияс. Паныдасьлёны кыкысь: «Киён сөтан — кокөн корсян» (өтиыс «Йёзкостса

оланног» разделын, мѳдыс «Сора-коста» юкѳнын); «Эн ошйсы, кор кыйсыны ка-ян, а ошйсы, кор прѳмыс ваян» (ѳтыс «Зильяс да дышъяс» юкѳнын, мѳдыс «Ош-йсысысыя да пѳръясысыя йылысь» юкѳнын). Автор вермас шуны, пѳслѳвичяслѳн да поговоркаяслѳн пѳ овлѳ уна вежѳртас. Сийѳтѳ сѳдз, но тайѳ случаяс оз лѳясв.

Пѳслѳвичяс систематизируйтѳмын ѳта-рѳ-мѳдарѳсѳмыд ѳна сѳѳктѳдѳ книгаѳн вѳдичтѳсыясы корсыны коланатор. Он ѳд ставѳ юрад кут.

Медся пуковинѳн сборникас, ме ногѳн, лѳбын рѳч переводъяс. Лыдъян рѳчнас да уналат лиѳѳ он гѳгѳрво вежѳртасѳ, лиѳѳ падъявны мѳдан, пѳслѳвича-ѳ, поговорка-ѳ тайѳ. Та йылысь висьталѳны, шуам, кѳтъ татшѳм примеръяс:

1. «На «говорят» и «может быть» никог-да не надейся».

2. «С возу да прямо в ковш, т. е. немед-ля в дело».

3. «Белка сама в лузан не лезет».

4. «Без труда и щепки не перевернешь».

5. «Из заготовки для лодки рукоятка вес-ла всегда получится».

6. «Береста всегда свертывается в сторо-ну пленки. Каждый гнет в пользу своих. Каждый стоит за своих».

7. «Где-то бухнули ( в колокол), но звук до тебя не дошел».

8. «На печи от палки (для перемешива-ния дров в печи) дерево вырастет (прои-зойдет чудо)».

9. «Охотиться на чужом путике (отби-вать чужую жену)».

Унджыкысьѳ тани вуджѳдѳма рѳч вылѳ кывйысь кывйѳ, суйѳма шѳча паныдасъ-лысь кывъяс (лузан, путик), и переводъ-ясыс лѳймаѳсь гѳгѳрвѳтѳмѳсь, гудырѳсь. Колѳс эськѳ тшѳтш сетны ѳткѳды сѳма ве-жѳртаса рѳч пѳслѳвичяяс да поговоркаяс (аналогъяс). Первойсысы, шуам, лѳсялис «Авьсѳ да небѳсь хотъ бросъ», нѳльѳдыс-лы — «Без труда не вынешъ и рыбку из пруда», квайтѳдысы — «Своя рубашка ближе к телу», сизимѳдысы — «Слышал звон, да не знает где он». И мукѳдысы по-зиц адъзыны адекватнѳй переводъяс. Дерт, сѳѳкыд корсыны уна сюрѳ рѳч пѳслѳвичяяс пѳвстысь лѳсяланаясѳс — вывтѳ манлив удж, но смыслѳвѳй перевод век жѳ нин колѳс сетны.

Рѳч морт оз кут лыддыны комиѳн. Сийѳ лыддяс рѳчнас и вермас шуны: зѳбыль ѳмѳй нѳ пѳ комияслѳн татшѳм примитив-нѳй, бѳѳ пѳслѳвичясыс. А ѳд зѳбыль вылас абу сѳдз. Вылынджык вайѳдѳм примеръ-ясыс комиѳннас нѳѳти оз парсыны:

1. «Пѳ» да «гашкѳ» вылѳ некѳр эн на-дейтъяс».

2. «Доддысь да кѳшѳ».

3. «Урыд лазъяд ачыс оз пыр».

4. «Уджтѳгыд и чаг он бергѳд».

5. «Пѳж пуысь пельсы пуыд век нин арт-мас».

6. «Сюмѳдыд век кильланъ кусынътѳѳ».

7. «Кѳнкѳ тонгысны, да шыыс тѳдз эз во».

8. «Пачѳр вылѳ кос гѳрмѳдчан быдмас».

9. «Йѳзлысь чѳс гуй кыйны».

Ставыны образнѳѳсь, дженъдыкѳсь. Но ѳткъмын пѳслѳвичяяслы колѳс эськѳ сетны ѳбъяснение книга помас ли кѳн ли. Шуам, татшѳмъясы: «Век кѳ ѳтарсян потшѳѳтѳ пыкны — сийѳ пѳрѳ», «Петкѳдлыны кос кѳ-леса да ва колѳса», «Кѳдарѳ уркай муѳѳ, сыланѳ и ур вешйѳ», «Сѳмын кѳч асысыс пиянѳ вайсыѳм бѳрас эновтѳ» и с. в.

Лѳка вѳѳѳм переводъяс паныдасълѳны книга кузялас. Сборник лѳсьѳдысь кийыв-сѳн видѳдѳма переводъяс вылѳ, редактор жѳ сылы нылыд лѳдѳма. Кык кѳч бѳрся вѳтѳѳм кодъ мыйтакѳ артѳма.

Кутшѳм принцип сѳрти лѳсьѳдѳма сбор-никѳѳ? Первой сетъѳ комиѳн, эсыя — рѳ-чѳн. Та йылысь водзкывъяс дженъдыка юѳртѳсь ро кызды: «Унджыкылаас лѳи бѳр-йѳдлѳма рѳч фольклорсыс мыйтѳѳѳ эквива-лентнѳй поговоркаяс, присловьяс. Тайѳ эк-вивалентъясыс векджык сетъѳѳны коми пѳ-слѳвичяясѳс да поговоркаясѳс смыслѳвѳя (мукѳд дырйи кывйысь кывйѳ) вуджѳдѳ-мѳн». Зѳбыль вылас абуджык таз. Неуна вылынджык видлалѳм примеръяс кызды, вайѳѳа эшѳ нѳльѳс:

1. «Ва волѳминѳ ва волос на».

Там, где вода когда-нибудь побывала, она и еще побывает. (Случившееся однажды когда-нибудь да повторится)».

2. «Век нин мед лягѳйлы кырбѳр».

Всегда надо гладить по шерсти; букв.: всегда чтоб лягушке под гору».

3. «Коз (или: кос) пу йылысь тури висъ-тавын».

Рассказать о журавле на вершине ели (или: сухого дерева). Наплести небылиц, развести турусы на колесах».

4. «Карта шѳрѳ ош сѳйис йж да мѳс».

Считать, что со двора пропала корова или овца (букв.: На дворе медведь задрал овцу и корову). (Родилась девочка, кото-рой потребуется в приданое корова и ов-ца)».

Нѳль пример и нѳль пѳлѳс пѳрадокѳн се-тѳма переводъясѳс. Первояс сетъѳ медводз кывйысь кывйѳ перевод, эсыя скобкаясн — аналог. Мѳд примерас аналогыс муѳѳ ско-каястѳг первойѳн, сы бѳрын кывйысь кывйѳ перевод. Кѳймѳдыс мѳд кодъяс кымын жѳ, но сѳнѳ эшѳ ѳн вариант «или» да кык ана-лог, кодъясѳс торйѳдѳма ѳта-мѳдсыс за-пяятаѳн, кѳтъ мукѳдлаас кык аналогѳс тор-йѳдѳма точкаѳн. Эз вѳс бытъ вѳд вариант дырйи гижны «или», вѳлѳ кѳ кѳнкѳ индѳма, мый вариантъяс вайѳдѳсѳны сѳтшѳѳтѳ ногѳн. Нѳльѳд примерас первой сетъѳ смыс-лѳвѳй перевод, эсыя скобкаясн — кыв-йысь кывйѳ, и сийѳ нетѳчнѳй («на дворе» пыдди колѳ «в хлеву»). Сы бѳрын скобка-ясн жѳ — пояснение. Аналог абу, кызды и уналаын кннгаас.

Дзык стѳч переводъяс (эквивалентъяс) паныдасълѳны сѳмын рѳчысь пырѳм пѳслѳ-вичяяс да поговоркаяс вуджѳдѳгѳн, шуам: «Мый кѳдзан, сийѳ и вундан» — «Что посе-ешь, то и пожнешь».

Сборникын кольѳмаѳсь ковтѳм диалек-тизмъяс: «Гѳж кѳ вылѳ нимѳѳ оз ѳшын», «Няня да сов рѳднѳтѳ карѳ», «Гортланыд туйыд нылѳ», «Агас пинь йылѳ йѳвтѳс», «...кума ва вылѳ ѳд быд чаг ѳшьяс», «Ка-

гауд кӧ лоӧ, **седалӧ** вылӧ моз пуксян», «Бать-мамтӧ кӧ он кывзы, **шыльча** йылын бергалан»...

Мездзсыӧма кӧ вӧлі диалектизмъясысь, некуштӧм художественно-поэтической аслеспӧлсдун эськӧ эз воштыны пӧслӧвичаясыс.

Ӧткымынлаын автор важмӧм пӧслӧвичаясӧ пасйӧма «устар» кывйӧн, унджыкклаас татшӧм пасыс абу («Ыджыдвидз видзалан да и ыджыдлун воас», «Шӧртыд да дӧра-ыд — нылыдлӧн чужӧмбаныс», «Оксы мӧс кодъ скӧр», «Лӧк мужикъяс гӧтыръясӧ видзӧны порог дор ёг пыдди, кок ув вольӧс пыдди, кок ув ныйт пыдди» да мукӧд).

Пӧслӧвичаяс да поговоркаяс пӧвetsyсь оз позь суйны книгаӧ ставсӧ: быдымаыс уна пытшкад эм. Тӧдчӧ, Ф. Плесовский ёна бӧрйӧдлӧма, весалӧма ковтӧмъясӧ. Но век жӧ мыйтакӧ кольыштӧмаӧсь. Оз баситны книгаӧ татшӧмъяс: «Нидзувсьыд рок он пу», «Небыд тай эськӧ кывйыд да, исыд чорыл».

Книга лӧсьӧдысь абу на тырвийӧ восьтӧма коми пӧслӧвичаясылысь да поговоркаясылысь озырлунсӧ, на лыдысь унаӧс на ми ог аддзӧй. Мем эз усыны син улӧ, например, со кутшӧмъяс: «Веськаліс, кыззи тай би водзын сямӧд», «Куш му (лыа) вывті додь кыскӧм кодъ», «Тшын пий пӧдӧм морт», «Эн смешит, абу ӧд ме жуг (торк) мешӧк», «Сьӧлӧмыс бур, но юрыс вемтӧм», «Пемыдын и гӧрдыд сьӧд», «Шондітӧ мешӧкӧ он суй», «Мыйкӧ воштӧма — век муӧ видзӧдӧ», «Сьӧд паськӧм вылын еджыд дӧмас кодъ», «Дом поводсӧ колӧ чинтыштны», «Бур мортлӧн и солыс чӧскыд», «Увтӧм пу йылӧ бӧрӧн лэптас» (пӧръясысь йылысь гипербола), «Кыті вӧсни, сәті и орӧ», «Тӧрытья лунсӧ корсыны», «Межлӧн кӧть и ыджыд сюр, да тыртӧм сылӧн юр»...

Чайтсьӧ, сборникас абу тырмымӧн и бӧръяджык кадся, ӧнія пӧслӧвичаяс да поговоркаяс.

Коми пӧслӧвичаясылысь да поговоркаясылысь сборник бур гӧстӧс моз примитасны коми гижысьяс да сы отсӧгӧн водзӧ сӧвмӧдасны, озырмӧдасны, мичмӧдасны коми литературной кыв.

Коми литературалы подув пуктысь, медводдза коми сылысь И. А. Куратов уна ярыгыд образъяс гумлавліс фольклорысь. Сы кывбуръясын эмӧсь и пӧслӧвичаяс да поговоркаяс: «Йӧз вир, йӧз быдтӧмыд кӧдзыд», «Оз воны паныд тӧлысь шондікӧд», «Абусӧ и эмсӧ ӧтилаӧ йитӧ», «Ӧтнас морт — джын морт», «Лун-вой сёйсысяс», «Уджтӧг код оз ов, сылӧн долыд лов», «Он курччы гыррдзатӧ, матын кӧть лӧка», «Оз увт пӧрысь пон тыртӧм пуыд вылӧ», «Вунды, мый тэ кӧдзлывлӧмыд» да мукӧд. Тайӧ поэтизируйтӧм строкаысь томӧсь на и ӧні. Пӧслӧвича сям афоризмъяс поэт лӧсьӧдавліс и ачыс: «Менам муза абу вуза», «Эз кӧ шог вӧв, гаж эг тӧдӧ, шогтӧг гажыс дзугыльмӧдӧ», «Петас, вокъяс, шонді-й тан!»

Коми сӧветской писателяслӧн гижӧдъясысь ми уна жӧ аддзам пӧслӧвичаясӧ. Писатель да фольклор — зэв матыса другъяс. Фольклор — народлӧн творчество, и писатель гижӧ народлы.

Ф. В. Плесовский вӧчӧма колана ыджыд удж. Ассысь шӧр могсӧ — тӧдмӧдны гижысысьсӧ, журналистысьсӧ, газетса уджалысьсысьсӧ, переводчикъясьсӧ, велӧдысьсысьсӧ, студентъясьсӧ, велӧдчысысьсӧ да и мукӧд войтырӧс коми пӧслӧвичаяслӧн да поговоркаяслӧн — пӧртӧма олӧмӧ. Тайӧ книга лӧ лыддысьсысьлы выль ёртӧн.

Ме казтылі нин, мый рочьяслы сборникыс кажитчас ёна жебджыкӧн комияслы дорысь, сійӧ артмӧма юр пӧладжыкӧн слаб переводъяс вӧсна.

Чайтам, эз медбӧръясысь пет татшӧм книгаыс. Вылысь лэдзигӧн автор артыштас индӧм тырмытӧмторъясӧ да водзӧ кезлӧ вӧчас сійӧс быд боксян бурбн.

## СИКТ ДА СЭТЧӨС ЙӖЗ ЙЫЛЫСЬ

Коми издательствон пегліс Петр Шаховлӧн «Вежон кежлӧ том кадӧ» книга, кӧні сетӧма кык нейдждӧ висьт да повесть. Кыдзи и водзынджык йӖзӧдлӧм ижӧдыясас, выль книгаын автор бара леткӧдлӧ сиктса да вӧвлӧм сиктса йӖзӧс. Сідзкӧ, гижысь тӧдӧ коми сикт, сылы абу веськодӧсь сәні олысьясыс.

«Уна и колӧ» висьтын Ӗльӧксан Игнатов вӧйма сиктӧ войнаӧрса воясӧ комсомольской путӧвкаиӧ. Тайӧ — вежавидзъсь, вывтӧ шань морт. Ӗльӧксан абу мукӧд тшӧтшӧясыс код, кодъяс быд здукӧ дасӧсь вежлавны уджнысӧ најӧтка ради. Игнатов оз няргы, вӧчӧ колхозын медсьӧкыд уджсӧ, оз этша пӧсӧсь кысьт ичӧт дон вылӧ, но сійӧ эскӧ, мый коркӧ и видз-му овмӧсын уджалысӧс кутасны пыдди пуктыны, вежӧртӧ, «мый му уджалысьтӧгыд — быдӧнлы пом». Став вир-яйнас сійӧ йитчӧма чужан сикткӧд, сямӧ вӧчны тан ичӧт кӧть ыджыд удж, быдтор лыддӧ коланаӧн. «Чужан сиктад майӧг бура сатшыны верман, и то любб...».

Мӧдарсян кӧ босытны, вывтӧ небыдлун да шанлун вӧснаыс Ӗльӧксанлӧн характерын вошӧ олӧмын нелючкияс дорӧ ёсьлун, сійӧ лӧб вывтӧджык кывзъсысьсӧн, пиньтӧм-гыжтӧмӧн. Казыгыштам, кыдзи Игнатовӧс чӧвтӧны бригадалӧмысь. Прав вӧлі Ӗльӧксан, мый эз кодз кукурузасӧ, но сәк жӧ эз и босытчыв дорйыны асьсӧ некод водзын, миритчис. Либӧ со ӧнія олӧмыс. Сылы быд рыт колхозной удж бӧрӧн лӧб содтӧд мырсыны — йӧзлы керка стеньяс лӧсавны, ӧшинь рамаяс вӧчавны, куричасыны, — и тайӧс бара жӧ лыддӧ нормальнойӧн, весиг семьян главной доходӧн, мед сӧмын быд лун мычысьлывлӧс «гортеа шондыс», мед эз видчы сьӧм этша вайӧмысь гӧтырч. Сідзкӧ, Ӗльӧксан Игнатов олӧмас ыджыдджыкторсӧ оз и кӧйсы. Тайӧ ӧна шыбитчӧ синмад, саймовтӧ геройлысь бур кӧйсӧмъясӧ, кыпӧдӧ жалитана чувство. Геройлы эскан, мый сійӧ некор оз подве-

дит мортӧс, татшӧмъясыс и эмӧсь сиктса олӧмас главной пыкӧдыясыс, но сәк жӧ чужӧ гӧгӧрвотӧмтор: мыйла Ӗльӧксанлы олӧмас татшӧм этша колӧ?

Ӗльӧксан Игнатов кӧ миритчӧ олӧмас тырмытӧмторъяскӧд, то «Тӧлыс бара кӧдзыд вӧлі» висьтса да «Вежон кежлӧ том кадӧ» повестьса Емель Николай оз вермы терпитны нелючкиясӧ кыдзи семья кост олӧмын, сідзи и удж вылын. Та вӧсна Емель Николайӧс пыдди пуктӧны оз сӧмын семьян да сиктын, но и районас гырысь йӧз вежавидзӧны, польшитӧны сысьс. Николайлы немтор абу веськодӧ, уджалӧ сьӧлӧм-сянысь, зәв кокниа кыпалӧ йӧзлы отсӧг вылӧ. Сійӧ, кыдзи и Ӗльӧксан Игнатов, топыда жӧ йитчӧма чужан сикткӧд, йӧзкӧд. Меся нин ӧна сьӧлӧмыс сымлӧн нимкодъсӧ сы вӧсна, мый аслас му радейтӧмыс вуджис челядыслы, кодъяс ас мозыс жӧ топыда кӧртасисны чужан сикт да вӧр-ва дінӧ.

Татшӧм жӧ визь нуӧдӧ автор Егор Попов образ пыр. Егор — крестьянин, вӧвлӧ гражданской война вылын, унатор адзъывлӧс аслас эмнас. Сы синъяс водзӧт мунисны странаын да коми муын гырысь и песни событиеяс, сійӧ бура тӧдӧ, кутшӧм ыджыд воштӧмъясьӧн лӧи шедӧдӧма ӧнія олӧмӧс. Егор мӧвпалӧ, мый олӧмыс вежсӧ, а том йӧз ӧновтӧны чужанин. Вот и челядыс Егорлӧн мунисны гортеьсыс, олӧны чужан сиктъян ылы, карьясын. А колӧ-ӧ тадзисӧ? Егорлы абу сьӧлӧм сӧрти налӧн муӧмыс, чужан позысь лӧбӧмыс, но батӧ гӧгӧрвоӧ, мый найӧ, челядыс, аслас местаынӧсь, быдӧн вӧчӧны колана удж. Тайӧн чужанисӧ радейтӧмыс, сы дінӧ муслуныс Егорлӧн ӧткодя пӧся вуджӧ мияӧ Рӧдиналӧн быд пельсӧс. Ачыс Егор сиктӧг овны оз вермы, ставнас быттьӧ вужъясьсӧма, крепыда сибӧдма татчӧс местаясас, мӧдлаын кӧ эськӧ пыр и космыс, нинӧмӧ воис. Сійӧс асьсӧ век кыскӧ бур йӧз дінӧ. Егорлӧн радлӧ лолыс, кор сы ордӧ пыралас Николай да пукалыштас орчӧн. Ӗд Николай водзӧ

нуодд сийбс, мый муса да дона вӱлӱ олӱмас Егорлы. Тӱвзӱбӱны-кольбӱны вояс, виччысян-торйыс олӱмас кольб пыр этшаджык и этшаджык. Томдырса кад, гажа колхознӱй празникъяс, быдтысьбм — ставыс сылӱн кольбма нин бӱрӱ. Но Егор оз элясь. Олӱм-лысь веськыд визьсӱ гӱгӱрвоӱ да нуодд сылы матысса да радейтана йӱзкӱд йитӱдъя-яс пыр, челядя пырыс, эскӱ налы, надейтӱ.

Повестыӱн абу лӱка мӱвпшштӱма образсӱ совхозса рабочӱй Гриша Сенькинлысь. Сийӱ мӱвпалӱ ылӱ планетасы вылын олысьяс йы-лысь, тӱждысьсӱ сы вӱсна, кызди эськӱ вӱчны ещӱ на шудайӱ да бурӱн мян му вылын йӱзлысь олӱм-вылӱмсӱ, зильдӱ кыпӱд-ны асьыс тӱдӱмлунъяс, заочнӱя велӱдчӱ сельскохозийственнӱй техникумын.

Ми ногӱн, абуджык артмӱма образыс совхозыс парткомса секретарь Василий Степановичлӱн (Гес Вась). Кӱть повестыӱн и кодсюрӱ ошкӱны сийӱс, ылӱ донъялӱны уджӱ, лыддысьысьбс оз кыкыс сы дӱнӱ. Ставыс артмӱ сы вӱсна, мый Гес Васьбс удж ылысь ог адзылӱй. Сӱмын Лена ордын сийӱ чуньяс ылас лыддыбӱлӱ, мый да кӱнӱ лои вӱчӱма водз асысыян сӱр рыгӱдэс. А тайӱ оз сӱштӱма сьбӱлӱмад мӱрчы. Гриша Сенькин гу вылын парторг сӱрнысь ты-довтӱ, мый йӱзкӱд воспитательнӱй удж пуктӱма омӱля, совхозын пӱрадикӱн ош-пуктӱны оз на позь, парторганизациян «...Ставӱн на вывтӱ рамӱс да лӱнӱбӱс лӱк дорӱ, мый эм... олӱмын...». Сиктын эмӱс йӱз, кызди Генрих, «важ пӱльяс» олӱм ылӱ велажысьяс, Прокӱ Кольб да Габӱ Вась — юыс монтерьяс, «олӱмлысь прав-да корсысь» Пашнин Серафим коддымъяс, кодьяс гартчӱны йӱзлӱн кок улын, оз сетны кыпӱдны сиктын культура, кыстӱны удж дисциплина. Прокӱ Кольб да Габӱ Вась вӱс-на томӱн кувсӱ совхозса медбур рабочӱй Гриша Сенькин, нӱль челядя бать. Кӱдӱ мыжа таыс? Дерт, медводз татшӱм йӱзыс, кодьяс вунӱдӱсны, кызди колӱ уджавны да овны. Но оз позь кольны бокӱ и сиктса общественностӱс, кодӱ ас кадӱ эз блӱд татшӱм йӱзсӱ лекторьясӱ сетчӱмыс. Оз ӱд прӱста Габӱ Вась элясь Павел Поповлы, мый Аглай, Прокӱ Кольбӱлӱн гӱтырыс, беддӱн велӱдӱ юыс верӱсӱ: «Сельсӱбет да милиция кӱ пӱ вынтӱмӱс, ачым велӱда». Дерт, татшӱм «велӱдӱмсыыд» ыджыд результатъяс оз тыдавны.

Мый ещӱ тӱдчанаыс П. Шаховлӱн сикт-са произведениеясын?

Сийӱ, мый сиктса мортӱс пыр кытшалӱма сӱбӱстӱм ывла да вӱр-ва, му вӱдитысьлы муса шыяс.

Повестыыс тӱдчӱ, мый сиктъясын лие-ны гырыс вежсьбмъяс, сьбӱлӱмды радлӱ судзяна олӱм ылас видзӱдӱг. Му вӱди-тысьяслӱн овмӱсын, керка пытшкӱсын эм став коланторйыс. Том йӱз пасьясӱны

мода серти, бура да мичаа, эм кӱнӱ да кызди гажӱдчыны налы.

«Но ӱнӱ, тайӱ гожӱмнас, кымын дырджык олӱс Павел чужан сиктас, сьмын ӱнджына мӱдӱс вӱрӱшитчыны морӱсас важжысян тӱдса сиктса серпасьяс дорас скӱралӱм кодъ... Сылы кутӱс кажитчыны, мый сикт-ын олысьяс да му вӱдитысьяс, кодьясбс войдӱр ен пыди дась вӱлӱ пуктыны Павел, сӱвмӱны ӱтарджык боксян, ӱнмӱны да быдмӱны экономика боксян, а оласног-ыс кольб важжыс». Таын Павел кутшӱмакӱ прав. Абу кӱкни вежны мортлысь созна-ниесӱ, он ӱткодяв тайӱс уджжыс механизир-уйтӱмкӱд да туйяс асфальтӱн вевтӱтӱм-кӱд. И век жӱ автор омӱля леткӱблӱ сикт-лысь быдман туйяссӱ, ылыс вынъяссӱ, кодьяс эськӱ верминыс тышкасын лӱкыс-кӱд, сиктын культура да йӱзлысь сознание кыпӱдӱм вӱсна.

Збылысь ӱд: совхоз контораын «...пыр тырыс мужикъяс латшвидзӱны-пукалӱны, ...дас часын — пукалӱны, дас ӱтиын — пукалӱны, и ӱбед водзын — пукалӱны». Гес Вась, кӱть кызди оз пессы, ӱтнас став-сӱ бергӱдны оз вермы. А вевжӱрад ясыда кольысь Емель Миколай да ӱльбоксан Игна-тов кодьяс ылӱ бура мыджсьбмыс оз ты-дав.

Оз омӱлӱджыка майшӱдлы гижысьлысь сьбӱлӱмсӱ сиктысь коркӱ мунлӱм йӱзлӱн олӱмыс.

Збылысь, карӱ воисны сиктса уна йӱз, доисны рабочӱйясӱн, интеллигентьясӱн. Найӱ велалӱсны нин карса оласногӱ, унатор адзылысны да тӱдмалӱсны, на сямьыс позьӱ казяны ылыс чертасы, олӱм ылӱ мӱдджык видзӱдласьяс. Но тайӱ йӱзысы абу весь-код сиктса йӱз да налӱн олӱм. Сиктысь петӱм йӱз топыда на йитчӱмаӱс сикткӱд, сӱнӱ налӱн рӱдвуж, бать-мам, чой-гек, ӱртъ-яс да с. в.

Кар да сиктлысь йитӱдсӱ бӱсытӱма геро-йяслӱн регыдик кад кежлӱ сиктӱ волӱгӱн. Найӱ асьыныс олӱмнысӱ йитчӱмаӱс нин мӱд местакӱд, кӱнӱ эм семья, сьбӱлӱм серти удж, радейтана коллектив да с. в.

А Павел Попов, повестыӱн медшӱр геро-йыс, кодлысь нимсӱ лои казтывлӱма нин, бытӱтӱ джын туйын, тшӱкыда мӱвпалӱ, правилнӱ-ӱ сийӱ олӱ, гашкӱ абу аслас местаын, оз сӱнӱ ов да уджав, кӱнӱ колӱ да кытчӱ кыскӱ сьбӱлӱмыс?

Повестыыс автобиографическӱй. Павел Попов, кызди и ачыс гижысьыс, сиктса школа помалӱм бӱрын пыралӱ горно-нефтя-нӱй техникумӱ, ӱновтӱ сӱнӱ велӱдчӱмсӱ, бӱр локтӱ гортас, пырӱ уджавны воспитательлӱн детдомӱ, куйм во уджалӱм бӱрын сийӱс пук-тӱны детдомас директорлӱн, сы бӱрын — армия, а сӱсся — карын газетын удж. Том морт йылысь, кодлӱн сӱбӱстӱм на збыль олӱм дорас видзӱдласьясыс, висьталӱ верстӱ

морт некымын дас во кольём мысти, мөвпалё аслас кольём, өнія да водзё олём йылысь.

Автобиографическэй жанрыс писательлысетё поэянлун төдмөдны лыддысьысьёсё йёзкөд, кодъяскөд олөмыс эз өтчюд матыс-төдлыв. Гижысь вөрөшитё олөмысье уна пласт: семья, рөдвуж, школа, детдом, колхоз, районса олём. И автор пыр кутчысьё главнёяс — петкөдлыны йёзбс.

Эз кокни вөв том каднас геройяслы: быдысяма субботникъяс да воскресникъяс, агитаторскөй удж, вөр лэдзөмын прорыв бырөдөмъяс. Том йёз тәрмасисны овнысь. Тайё вөлі шуда томлун, радейтана йёзкөд сёлөм серти удж.

А өнй Павел абу дөвөлен аслас олөмөн, үджөн: «...аслас олөмын медея вына да вежөра кадө быттыё тшөкыда вошлывлө олөмыслөн шөр визулысь, оз биөн сотчы, кызди том дырйиыс вөлі». Медколана йёз-өн сийё лыддьё колхозса председателёс, агрономёс, геологёс, строительёс, ылі сиктыясын велөдысь учительёс, завидтё налы сы вёсна, мый тайёяс аслас үджөн вынесөдөны, озырмөдөны странаёс. Татшөм мөвпыс сылысь «пөймөдз күсөдлс олём сетысь би киньясё». Павеллөн абу местын сёлөмыс сылысь, мый томөн «олём төдтөг служажөйөн лои». Чужё мөвп, мый герой деревняысь өдортчис, а каркөд топыд йитөдьяс эз на жё артмыны.

Павеллөн эм думьяс водзё сетны старынъясё өния удж вылын: «Колө унджык думайтны, уджавны... колө ёнджыкөн лоны, сюсэ синмаён, кылысь сёлөмаён... оз вермы лоны, медым нельөд дас тыртигөн Павел кывтис-катис «йёз пароход» вылын». Герой та могысь век көсийсьё кыпөдны стрөглунсө, зильё анализируютны тырмытөмторьясё аслас характерын. Но оласног-

тё вежны абу кокни. Павел пырджык өтдортчө олөмлөн ёсь пельбөсьясысь, полө дойдавы асьё лёкыскөд тышкасиён. Көть эськө сийё бура аддзё да гөгөрвөй олөмысье нелючкиясё, оз вермы сёрнитны тыр гораа, кор нин колө кывсө шуны чорыда, ставлы кывмөн, кызди журналистлы. Но Павел став повесть чөжыс, кызди и Ольёксан Игнатов, вывти шань, бур сёлөма морт. Сиктын сийё «чөв олысь газетчик», «вежавидзысь гөсть».

Павеллы воча сулалёны Вени Сенькин да Ольёксей Попов, кодъяслөн олём вылас видзөдласьясыс дзик мөдбөс, найё зумыда сулалёны аслас пароходлөн палуба вылын, гөгөрвөйны, мый оз весьшөрө овны му вылас, вайёны кутшөмкө пөльза йёзлы. Олөмын вөчлөм ошыбкаясё Вени бура гөгөрвөй, дивитө асьё сыысь, но өнй лыддьё нин найёс вежны позьтөмөн да оз сэтшөма вийсы сёлөмнас. Ёния уджнас, олөмсө бура гөгөрвөйнас көсийё вештыны том кадся ошыбкаясё.

Автор, ми думысь, веськыда гөгөрвөй темалысь коланлунсө, геройсөс сетё оз сөмын социально-бытөвөй йитөдьясын, но и нравственно-психологическөй планын. Гижысь веськыда петкөдлө, мыйөн олө өния прөстөй морт, кодй пыр дась кыв кутны йёз да общество водзын олөмын став вөчөмторьясысь.

Повестысь, кызди ми шулим нин автобиографическөй, описательнөй сяма. Гашкө, гижысь та вёсна эз пукты могөн петкөдлыны геройясё ёсь конфликтъяс пыр, эз вөч джуджыд обобщениеяс, эз лоны и синмө шыбитчана сценаяс да сэтшөм шыбдана геройяс, кодъяслөн олём йылысь позис эськө дыр кад чөж мөвпавны да подражайтны олөмын.



## Сійö вöли Койгортысь

Кольöм вося декабрын эськö Василий Прокофьевич Тебеньковлы тырис 70 арöс, но сійö эз ов тайö кадö-дзис — кувсис Ленинградын 1973 вося январь первой лунö. Кор воис сълöн кувсьöм йылысь юöр, ставлөн, кодъяс тöдлсны сійöс, сълöмъяс вöрзисны ыджыд шогысь. Эз ло Коми му радейтысь эщö öти учёнöй да бур өрч.

Василий Прокофьевич чужлис 1903 вося декабрь 24 лунö Койгорт районса Ужга сиктын, тані жö помаліс церковно-приходскöй школа. Учительяслөн тшöктöм серти бать-мамыс шуисны вежöра да бур паметя детинкаöс велöдны водзö. Вася пырö Визинса высшöй начальнöй училищöе. Но война воясö бур велöдчöм школаын эз вöв: эз тырмыны велöдысьяс, вöлі тшыг кад, Васялы козмис тшöтш уджавны кооперативын счө-товодөн.

1921 воын Василий помалö Великий Устюг карын рабфак да мунö водзö велöдчыны Москваö, Горнöй академияö.

Москваын ме и тöдмасы Вася Тебеньковкöд. Сэки сійö вöлі ыджыд тушаа, неуна кудритчыштöм руд юрсиа, гажа синъяса да горраа сералысь зон. Кор Москваын котырчис коми студентъяслөн ас му велöдöм кузя кружок, сэтчö тшöтш пырис и В. П. Тебеньков, сійöс бöрийсны кружок правления членөн. Сідз жö, кызд и уна мукöд коми студентъяс, сійö гөгөрвоис: велöдчöмкöд öтшöтш колö бура тöдны и ассыд чужан мутö.

Велöдчигас на Василий Прокофьевич унаысь да дыр кешлö ветлывліс экспеди-

цияяскöд тöдмазны Войвыв-лысь геология. 1922 воын, профессор В. Д. Рязанов веськөдлöм улын, сійö вит тöлысь чöж уджалö геологической партияын, коді видлаліс Висер вож; 1924 воын вит тöлысь ветлö проф. А. А. Чернов веськөдлöм улын Печораса геологической отрядкöд Уса, Косью да Инта юяс йылын; 1925 да 1926 воясö сійö уджалö Шöр Ураллысь геология велöдöм могысь. 1927 воын В. П. Тебеньков ачыс нин лöө партияса начальникөн, исследуйтö Печора ю берегыяс Подчеремсян Вуктыл ю вомöдз. И сідз быд во: гожöмын экспедиция-ясын, а тöлын вöчö отчөть-яс да нүөдö камеральнöй уджяса. Такöд тшöтш сійö велöдчö, и нинöмын оз кольччы аслас өртьясысь.

Академия помалöм бöрын Василий Прокофьевич заводитö уджавны сэкса ВСНХ-лөн Геологической Комитетын.

1936 воын Василий Прокофьевичöс вуджөдöны Научно - исследовательскöй Арктической институтö. Мукöд учёнöйяскöд öтлаын сійö пункт уна вын Таймыр полуостровлысь мупытша озырлунъяс тöдмалöмö.

Войвыса геология йылысь Василий Прокофьевич гижис да йöзöдіс научнöй журналъясын да сборникъясын 23 ыджыд статья, на лыдысь көкъямысöс Урал геология йылысь, нельöс — Н. Тунгуска ю бассейнса, көкъямысöс — Таймырса геология кузя. 1938 воын Василий Прокофьевичлы вöлі сетöма геолого-минералогической наукаыса кандидатлысь ним.

Учёнöй водзын вöлі восьсьö ыджыд туй, медым вöчны өщö на унджык да гырысьджык уджяса, но война торкис став планьяс. 1941 вося июль 3 лунö комму-



нист В. П. Тебеньков добровольнöя мунö Советскöй Армияö. 1942 вося декабрын Волховскöй фронт вылын сійö сьöкыда контузитчö.

Дыр лечитісны госпитальын В. П. Тебеньковöс, но сійö эз и бурд тырвуйö, лосис инвалидөн.

Ме вылысь аддзыси сыкөд 1967 воын Ленинградын. Тайö вöлі пöрысь, дзик дзор морт, коді сьöкыда кыскö веськыд коксö, и кисö оз вермы вылөджык кыпöдны, сьöкыд пеля, сёрнитö ёна мытшасьлөмөн. Менам жальöй петіс, а сійö сулаліс ме водзын, томдырся мозыс жö гажаа нумьяліс.

Василий Прокофьевичöс вöлі наградитöма Трудöвöй Краснöй Знамя да Красная Звезда орденьясөн да уна медальясөн. Көть ковмис сылы овны да уджавны Ленинградын, но сійö пунктіс ыджыд пай Печораса из шом бассейн восьтöмö, пыр ышöдіс коми студентъясöс радейтны да велöдны ас му, пыр интересуйчис, кызди сөвмөны Коми республикаын народнöй овмөс да культура, нимкодясыс гырысь успехясөн.

А. ЗАБОЕВ.

# Медводдза председателъ

Тайб вѳлѳма зѳв нин важ-  
ѳн. То-ѳ Кама дорсянъ,  
то-ѳ Эжава дорсянъ воѳма-  
ѳсь Илыч ю вылѳ ѳти кадѳ  
вит кыйсьсы: Антон, Мак-  
сим, Габѳ, Еремей да Еп.  
Найѳ эз вѳвны вокъясѳн,  
сѳмын нуждаыс ѳтмоза  
йѳткис пемыд пармаѳ. Бы-  
дѳн кутисны бѳрйыны на-  
лы лѳсяланаджык места.

Антон сувтис Когыль ю  
усянинѳ: матын эм визув  
косъгыяс, мѳдлапѳлас —  
кыддза рас, неылан видъяс  
да выль муясы места.

Максим сувтис нюр бердѳ.  
Сы сайын визувтѳ Сьѳлаа  
шор, а сѳся паськѳдѳны  
дозмѳра гажа ягыяс.

Габѳ бѳрйис аслыс еджыд  
лыаа, джуджыд кыркѳтш.  
Тасянь зѳв матити Чериа ю  
визувтѳ.

Еремей катис ешѳ квайт  
верст, а Еп воѳдчис суска  
вѳр дорѳдз.

Уна ва визувтис Илыч  
юѳд тайѳ кадсяныс, кув-  
сисны важѳн нин прадегъяс  
да дедъяс, а медводдза  
овмѳдчысъяслѳн нимъясыс  
век олѳны сиктъяслѳн  
нимъясын.

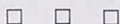
Сѳветскѳй власть пиль-  
кѳдчис тайѳ местаясѳдз  
сѳрѳн. Пѳрысь йѳз висьта-  
лѳны, кыдзи волѳма ѳти  
сиктѳ вѳв ньѳбысь. Олѳма  
пѳч вузалѳма сылы ас  
кодъяс жѳ пѳрысь меринсѳ.  
Ньѳбысь мунѳм бѳрын вѳ-  
лѳм книгаѳс моз новлѳдлѳ  
Керенскийѳн лѳдзѳм сьѳм-  
тѳ да ошйысьѳ: со пѳ ѳд  
кыдзи верми бѳйѳдлыны  
дядѳбтѳ пѳрысь вѳвнад. А  
аскинас воѳмайсь сиктѳ бок-



ысь йѳз, висьталѳмаѳсь,  
мый сѳтшѳм деньганад му-  
кѳдлаын куим во нин пач  
ломъѳдѳны. Пѳѳѳлѳн и син  
бугыльясыс кылалисны.

Но век жѳ олѳм кутис  
ѳдйѳ вежсыны. Воисны ге-  
ологыяс да Коми му тѳдма-  
лысь йѳз. 1930 воын заво-  
дитисны котыртчыны кол-  
хозъяс. Максим да Антон  
сиктъяс ѳтвѳтчисны ѳти ов-  
мѳсѳ, а бѳрынджык сѳтчѳ  
жѳ йитчис Габѳ сикт. Колѳ  
волѳ толка юралысь. Гѳ-  
гѳрбок артыштисны да шу-  
исны индыны колхозса  
веськѳдлысьѳн Александр  
Григорьевич Поповѳс.  
Ыджыд грамота сылѳн эз  
вѳв, но мортъс вежѳра.

Первой лунсяныс жѳ  
гижисны унаѳн, но кодсю-  
рѳ и повзисны да пышйис-  
ны ыли вѳрѳ. Чукѳрмисны  
5 мѳс, 7 вѳв, пыжъяс, тывъ-  
яс да мукѳд сѳтшѳм-татшѳм  
инвентаръ.



Отвылысь заводитисны  
паськѳдны видъяс, ѳтла-  
авлыны муяс, гѳрны да  
кѳдзыны.

— Бур олѳм вѳссис! —  
радлисны пѳрысь йѳз, кодъ-  
яс ас мыш вылас видлисны  
важя сьѳкыдторъяссѳ.

Но заводитчис Отечест-  
венной война. Мужикъяс  
мунисны фронт вылѳ, накѳд  
и медводдза председателъ-  
ныс.

...Помасис война. Уна  
бур войтыр эз воны горта-  
ныс, усины ыли муясын.

Эз янѳд ассьѳ и Печора  
йывса вѳвлѳм вѳралысь  
Александр Григорьевич По-  
пов. Сйѳ кыкыс ранитчы-  
лис да куйлис госпитальяс-  
ын, но аслас «Максим» пу-  
лемѳтѳн участвуйтис Кали-  
нинской фронт вылын,  
вѳлѳ Ленинградлысь блока-  
да орѳданinyн, пырис Вос-  
точной Пруссияѳ, воѳдчис  
Кенигсберг карѳдз. Алек-  
сандр Григорьевичѳс награ-  
дитѳма Красной Звезда  
орденѳн да уна медальясѳ-  
ѳн.

Онѳ Александр Григорье-  
вич важѳн нин пенсия вы-  
лын. Но пѳрысь мортлысь  
сьѳлѳмсѳ век на кыскѳ  
парма. Онѳ татѳс сиктъяс-  
ын зверопромхоз, кодлѳн  
шѳр могыс — сетны госу-  
дарстволы унджык пушни-  
на.

Александр Григорьевич  
тѳлысьсѳн олѳ аслас вѳра-  
лан керкаын, пѳрысьлун  
вылѳ видзѳдтѳг быд во на  
вайѳ уна сѳ шайт дон зверь  
куяс.

Ф. БАЖУКОВ.

## АРАНЕЧ—МИЧА СИКТ

Неважѳн ме волѳ Печора йывса Аранеч  
сиктѳ. Ешѳ туйын на кодсюрѳ ышѳдисны  
менѳ видзѳдлыны тайѳ сиктсысь ѳттор-  
мѳдтор, окотапырысь висьтавлисны важ  
сиктлѳн история йылысь, сѳтчѳс йѳз йы-  
лысь.

И век жѳ, тадзикѳн водзвыв лѳсьѳдѳм-  
ыс эз чинты менсьым шензьѳмѳс, кор ад-  
дзи сиктсѳ ас синмѳн.

Татшѳм сиктыс Печора вылын абу ѳти:  
джуджыд кыр вывсынь ѳшиньяснас ви-  
дзѳдѳчѳ ю вылѳ. Петан кѳ ва вылас, казя-  
лан, кыдзи медъя тыдаланаинас да медъя  
мича местаас куткырвидзѳны важ стрѳй-  
баяс. Кольѳм нѳмъясысь воѳм керкаяслѳн  
бидѳнлѳн аслас чужѳмбан, найѳс он сорав  
ѳта-мѳдыскѳд. И кадыс эз рушмѳд найѳс.  
Кукчан стенас да керъясыс зѳлѳдѳм стру-

на моз тронякылöны. Мыйла важся пу  
стройбайясы сэтшöм кузь нэмäоьс?

Ме дыр нимкодяси дедьяслөн киподтуй-  
өн, мөвпалі, но сідзи эг вермы вочавидзны  
аслам юалöм вылö. Медбöрын шыасы Егор  
Петрович Пыстин дорö. Егор Петрович  
олöма морт нин, чужлöма и быдмылöма  
Аранечны, öнi веськöдлö совхозса брига-  
даөн. Шуны кö нин веськыда, Егор Петро-  
вич унатор вылö восьтіс синмöс. Ачыс сійö,  
кор кыпöдöма выль керка, абу öтчыдыс  
матыстчылöма важся стройбайяс дінö.

— Егор Петрович,— шуа ме сылы, —  
мыйла нö öшиньясы ичötöсь и улынöсь.

— Сын и бурыс,— вочавидзö брига-  
дир, — ичötöсь, но уна лыда. Сикöтш моз  
сарвидзö, быттö стенис ставнас дзоргö  
ыла вылас. Шоныд и югыд.

И збыль öд, кор вына вой тövьясыс  
пöлтöны боксянджык, оз инмыны öшинь  
тасьясас, искөвтöны. А веськыда войвылö  
чужöмөн Печора вожын некод керкасö оз  
лэпты. Менö шензьöдö и керка пельöсыс,  
мыйта сямлун сюркнялöма сэтчö. Весиг  
нитшавтöг сэтi оз писькöдчы тöвру, быт-  
тöккö öта-мöд динас йиасьöмаоьс ниа керь-  
ясыс.

Чөвтлан синтö вевт вылö, и сэтсыс бара  
аддзан выльтор: тьöс улас вольсалöма  
еджыд сямöд. Эз, эз тэрмасыны сөкся ма-  
стерöвйяс. Найö көйисны, медым ставис  
вöлі лючки-ладнö, медым сійö вайис морт-  
лы нимкодьлун.

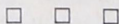
Да, олöмыс вежсьö. Öнi вевтьяс вылын  
сарвидзö шифер. И век жö, мыйсюрö век на  
пырö дедьяслөн опытысь миян олöмö.  
Дерт, оз ков ыджыд сямлун, медым мас-  
теритны керка дорад жöлöб. Но, вöлөмкö,  
медса бур сійöс лöсавны ныв пуысь, тöv  
ни зэр оз мөрччы сылы, век быттö выль  
кодь. Татшöм жöлöбьясö аддзылі ас син-  
мөн выльөн кыпöдөм керкаса дорыс.

Важся керкаын, көнi öнi олö дизелист  
Коля Тырбылев, ми казьялн ещö öти выльт-  
тор: шензьöдö йнi кодь стрöпилöсыс. Тыда-  
лö, медса ён пусö бöрийлöмаоьс вөрсьыс.  
И абу кералöмаоьс, а перйöмаоьс вужнас.  
Пелькöдiс сійöс чера художник, и сё во чöж  
нин зымвидзö йöзлы мич вылö.

Приуральскöй сельсöветын Аранеч лыд-  
дысьö вож сиктөн. Ставсö тайöс ас син-  
мөн аддзылөм бöрын меным сьöкыд вöлі  
кывны, мый сійö абу перспективнöй. Сэтсыс  
йöзсö нöбжйөнникөн вуджöдöны мöдлаб.  
Öнi нин пес вылö разбöны амбарьяс, сарай-  
яс, воас öчередь и Ефимия баблөн музей  
кодь стройбабдз.

Мед эськö та дырйи эз жö ло чышкыштö-  
ма Печора кыр йывсыс Аранеч кодь сикт-  
сö, кöть нин колис мед сійö туристьясы,  
вөр-ва радейтсыясы. Дедьяслөн кипод-  
туйыс медым и водзö шензьöдлiс мортлыс  
вежöрсö да вайис сылы нимкодьлун.

Н. ШМОРГУН.



## МЫЙ ЙЫЛЫСЬ ВИСЬТАЛÖНЫ КОДЗУВ НИМЪЯС

Морт — муывиса олысь, но уна нэмьяс,  
уна сюрс вояс чöж сылөн синтясыс дзорг-  
исны енажö да зiлисны тöдмавны помтöм  
кодзувьясылыс ладсö. Кöть и став дзирда-  
лысь чутьясыс быттöб öткодь мичаёс, но  
век жö найö и мыйөнкö горьялисны öта-  
мöдсьыныс. Морт кужис корсьны енэжса  
серьёс сэтшöм кодзув чукöрьяс, кодьяс  
отсалисны сылы войын веськыда мунны  
морейд, аддзыны вöрысь петан туй, тöд-  
мавны кад да поводдя. Кодзувьяс ковмисны  
мортлы, и сійö сеталис налы нимьяс, кызди  
юясы да тыясы.

Кызди нö кодзув котырьяслөн (созвез-  
диеяслөн) артмисны нимьясыс? Öд налөн  
абу некутшöм рөм, кузьта ни пасьта...

Видзöдлан кодзувьяслөн некымын коми  
нин вылö.

«Большая медведица». Тайö кодзув ко-  
тырсö быдөн тöдö челядь дырсян и, дерт,  
эз öтчыд мөвпавлы, мыйла медведица —  
ань ош? Мыйөн тайö сизим дзирдалыс  
кодзулыс муно «вөрса көзяин» былö? Тайö  
жö көн! Нель кодзув артмöдöны көшсö, а  
куим мукöдыс көш вугсö. «Медведица»

нимыс рочö воöма греческöй Арктос «ош»  
ним пыр. Көшөн тайö кодзув чукöрсö шуö-  
ны оз сöмын комияс, но и рочьяс, марис,  
мордва да с. в. Комияслөн нöшта эм мöд  
нин — Сизима кодзув. Мыйла? Быдлöны  
гöгөрвоана — сизим медса югыд кодзув.

Финнъяс тайö кодзув котырыслы сетö-  
маоьс ним Хирви «көр», мансияс — Соруп  
«йöра». Марияс сідз жö шуöны ас ногыс —  
Шарды «йöра». Миян суседьяс, Пермскöй  
областьса рочьяс, бара жö шуöны Лось  
нимөн. Став тайö пемöс нимьясыс (ош, көр,  
йöра) йитчöмаоьс тотемическöй, култöвöй  
представленияскöд. Важ йöб медса югыд  
кодзувьясы сетавлiсны пыдди пуктана пе-  
мöсьясылыс нимьяс.

«Млечный путь». Коми йöз тайö кодзув  
чукöрсö нимтылöмаоьс тадзи: Пöтна лэбзян  
туй, Най туй, Дзодзöг лэбзян туй, Дзодзöг  
туй, Чöж туй, Ляпча туй, а коми-пермякь-  
яслөн — Тури туй.

Мöд кодзув чукöр «Созвездие Плеяды»  
комиөн лөб: Сювчöж котыр, Сювчöж, Утка  
поз, Утка поз кодзув, Утка позтыр, Утка  
котыр, Енкурöг, Ен утка.

Бара кодзувъяслөн нимъяс и бара ловъя ловъяс! Мый тайо? Важ пöльяслөн дурöм, серам? Али налысь озыр фантазиясö, воображеннессö ми ог-ö на гөгөрвöй?

Лэбач нимъяс паныдаслöны оз сöмын комияслөн, но и удмуртыяслөн, финнъяслөн, эстыяслөн, марилен, мордвалөн, мансилөн. А воча кыв көкни аддзыны тайö йöзыслөн мифъясысь да мойдыкывъясысь.

Миян важ пöльяс энэжсö матыстлсны вöр-вакöд, öта-мöдыскöд öтколявлсны. На вежöрын вöли куим мир, куим олöм: «вылысса (енэжса)», «шöр (муыввса)» да «улыс (муууса)». Важ йöзлөн муыс да энэжыс олсö öти олöмөн. Му вылын кө вöралсны, вöралсны и энэжын. Вöртыясын да гыясын олсö-поздысыс кө зверь-пöтка, олсны найö и энэжын. Сэсся öд энэжын олсны ен, уна сикас мукöд энъяс да кулöмаяслөн ловъяс.

Важ вöралысьлы кельдылöз энэж вöли паськыд пармайн, а кор сöдз, ясыд төвсы рытö сийö нимкодясльс **Лампа туйөн**, то, дерт, чайтлс, мый сийöс колис кутшöмкө кыйсысь жö. Либö со төв кезлö лэбач-пöткаыс: дзодзөгъяс, турияс, уткаяс мунöны-лэбöны саридзö. Налы колö туй. И кор энэжас мыччысьлс «Млечный путь», шулсны: «Дзодзөгъяслы эм туй», «Сы кузя дзодзөгъяс лэбöны».

«Созвездие Плеяды» артмöдö квайт югыд кодзув чукöр. Видзöдан да дзик утка поз кодь либö сювчöж котыр кодь. Рочыяс тайö кодзув чукöрсö шуöны: «Птичье гнездо, Утиное гнездо, Курица с цыплятами».

Морт эскис, мый энэжын муыввса олöмыс водзö мунö. Сы вöсна сэтчö сийö содалс аслас олöмысь серпасъяс. Шуам, «Поляс Ориона» комияс нимтöны — **Ушат сёр, Ушат сёръя кодзув, Карнана кодзув, Пызан кон кодзув, Куима кодзув**.

Кодзувъяс ыджыд тöдчанлун кутсны и морт овмöсын. Коми крестьянин на серти тöдмавлс кад. Шуам, **Асья кодзув, Асья кыа кодзув, Кыа кодзув** «Утренняя звезда (Венера)» петавлс сöмын асылын, а **Рытья кодзув, Рытья кыа кодзув** («Вечерняя звезда (Венера)» — сöмын рытын.

Помтöм пармаöд ветлгөн вöралысь тöд вылö бөсьтлс **Юрийв кодзув, Вой кодзув, Войвыв кодзув, Войладор весьт кодзув** — «Полярная звезда». Тайö кодзулыс öшалö дзик юр весьтын да век петкөдлö войвыв-лань.

Ми вайöдм сöмын некымын кодзув чукöрлысь нимъяссö. Кодзувъяслысь нимъяссö велöдö торъя наука — астрономика (**астрон** — «кодзув» и **онома** — «ним», кыкнанныс греческöй кыв).

**А. ТУРКИН.**

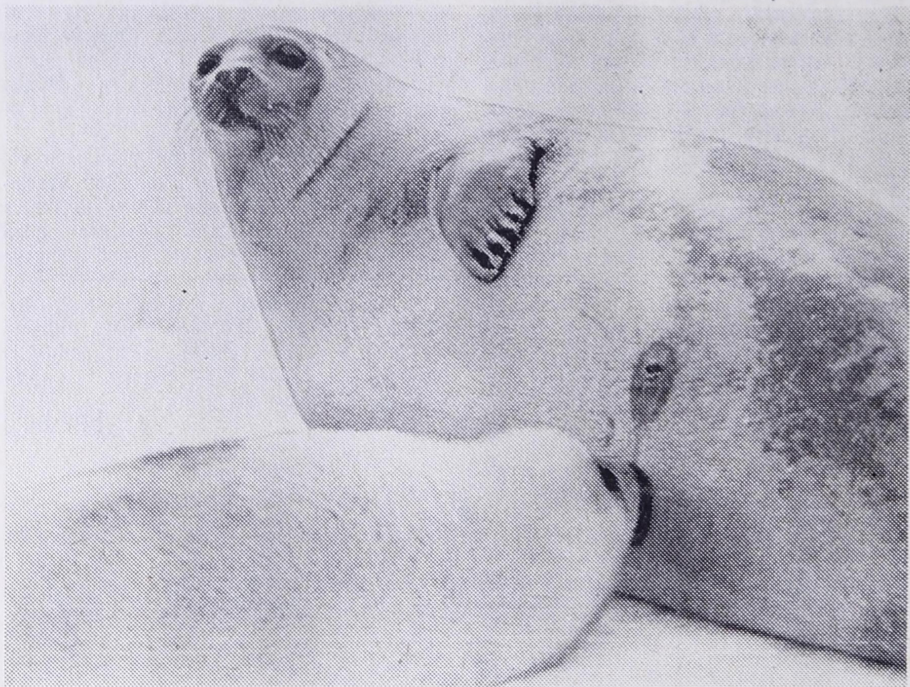
# БЫДТӨНҮ ТЮЛЕНЬЯСӨС

Татшөм фермасө котыртома Белөй моредорса Койда сикт дорын. Сэни быдтөны дас тысяча тюленьөс. Стөчджыка кө, оз быдтыны, а сөмын видзөны вольтерьясын. Делөйс сыын, мый посни тюленьяс мамсө нөнялөны сөмын кык вежон, а сэсса төлысь чөж сөйтөг куйлөны йи вылын, кытчөдз асьныс оз вермыны вердчыны. Посни тюленьяслысь кусө вылө доньялөны международной пушной рынокьяс вылын.

Посни тюлень пиянөс кокниа куталөны йияс вылысь да быдтөны вольтерьясын. Тадзи и чужис тюленьяслөн ферма.

**Снимок вылын:** 1. Төждысысь мам. Сылөн йөлыс дас кык пөв госаджык мөсьяслөн йөв серти. 2. Тюленьяслөн фермаын.

Снимайтис С. Губский.



**Б**ОРЬЯ КАДНАС ме дзикодз матовои: эз кут узьсыны войяс-нас. Локта удж вылысь квайт час гогор, нурьясышта, сэся диван выло нюждочыла вугралігмоз часмод кежло. Паляла да челядылысь дневникъяс листалышта, индодъяс сетала аски кежло. Кор газетъяс эмось, видзодла, мый мирас керсьо, ставыс ко сэнї лючки-ладно, нимкодпырысь порччысьны заводита. Врачьясянь кывлі, мый узьом — медбур шойччог мортлы. Ас водз пукті мог, кызди позьо унджык узыны. Уджала ме счето-водон, лыдпасьясон мудзома менам юрой. Но тайотго мый на! Бухгалтерияын ме гогор ставыс нывбабаяс пукалоны: плановикъяс, экономистъяс, кассиръяс. А на дорын не сомын юр вем колб, но и пельяс — прамой локаторъяс, медым немтор эз лэдзны бокб. А заводитасны од висьтавлыны сиктса выльторъястб, да сомын чошкбд пельястб. Коді мый тбрыт кывлома, мый лавкаысь нбббма, коді кодкбд колльбдчбма, коді гбтрасьны лбсьбдчб — помасьлытбм тема, пыдбстбм океан. И ставсб ме тайбс тбдмала аслам удж вылын.

А гортын юр вембс шойччбда: нюждбда, клентча быттьбкб вольпась бердб, куны синмбс и... вуграла. А челядь да гбтыр пыр на мыйкб ноксьбны, а то и дзикбдз шызылыасны. Но кызд верман этатшбм дебет-кредит дырїи лючки узыны? Ме бтар комнатаын лбсьбдча райб вобдчыны, а мбдарас быттьб пес поткбдлоны. Дзик некутшбм баланс абу. Чечыла, кутшбмсьюрб командаяс сетала важса капрал моз: кодлыкб кывїбн, код-

## УЗЬТОМАЛОМ

ВИСЬТ

лыкб тасмабн и ббр кысса аслам местаб.

Сэся коркб ляскыясласны и челядь. Ог и тбдлы: кызди ныр да вом пыр чипсбмъясбн керка тырб. Кывза и кажитчб быттьб оркестр ворсб: со нылбй флейтабн чуксасьб, а мбд ныв — сїбй каньпикбд узьлб, — зэв бткбда кургбны. Он и тбд, коді кодныслысь велбдчбмабсь. А дзоля кагалбн шыыс вбснъыдик, кань гыжїб шедбм шырлбн кодб. Став тайб оркестрсб юрнубдб гбтырлбн — шкор-р-р, шкор-р-р. Весиг ышловзьылас. Енакодб повзьыла мукбд дырїи: эзббнин, мися, мыйкб неладнб ло. Миян совхозын важиник компрессор эм да тадз жб ышлолалб. Пола, мися, коркб гбтыр дзоля каганымбс ныр пытшкас кыскас.

Кывза, кывза тайб музыкасб да майшася, ачым унмовсьны ог вермы, прбста куйлбм артмб. Шыбдча тбдса пельшбр дїнб.

— Узян лекарство тэд ог на сет, том на, а сета тэд со тайбс, — да шунгомозыс мыччис кутшбмкб газет. — Танї врачлбн сбветьяс, кызди колб мынтбдчыны узьтбмысь.

Лыдди ме сїйбс ббедбдз некымынысь. А рытнас, кор ставыс унмовсисны, заводитб вбчавны ас вылын опытъяс.

Нюждбчи диван вылб, личбдї кикокбс, куни синъясбс. Лыдди ме сббдз бтчыд, мбдысь, ещб на некымынысь да и казылі: синьясбй менам ббр воссисны, а ачым премия ıылысь нин думайта. То бд, мися,

бухгалтерыдылы лыдпасъясид пось кывъяс кодъось жö.

Мöд луннас висътаси аслам ныв-бабаяслы. Сералисны пöттöдз, а пажын бöрын плановик бара вайис выль журнал. Сэни вöли гижöма, мый позьö пö öдийö унмовсьны гöгöрвотöм кывъяс помся шуалöмөн.

Куті бобгыны войнас тöдтöм кывъяс. Гораджыка, буракö, арт-мис, гöтыр садъмис:

— Мый нин, бласлö кристос, тэ-кöд лои? Гашкö, врачöс корлам да?

Узь, мися, мукöд пöлöс шог кö абу. Эн мешайтчы, вуграла нин...

А удж вылын экономистка öдзöс восьтiмоз на горöдис:

— Тонö, Кузьмич, кызди, вöлөм, йогъяс тренируйтчöны, весиг у-влань юрөн вермöны узыны.

Ме серöктыштi. Мися, мен тайö оз лöсъяв. Но век жö журналсö босьтi.

Обед бöрын чöскыда час-мöд шкорги. Удж вылö кöть сёрми, та йылысь нинöм эг шу. Удж бöрын бара жö час-мöд вугралыштi.

— Тавой нин кутшöм молитва кутан лыддыны?— юалö гöтыр.— Войбыд узыны он лэдз, антикрис-т.

Ог нин, мися, талун немтор лыдды. Узьö спокойнöя. Водi и ме. Перво-наперво арифметикасянь заводитi. Нинöм эз отсав. Синъяс

кольча кодъось. Сэсса дöзми да лешакыс тойыштiс йогъяс мозыд видлыны. Мунi кок чунь йылын гöбöч öдзöс дорö, сэни тшупöдкодъ эм да лöсьыдджык кутчысьны. Юр улö пöдушка пуктi, небыдджык вылö. Пешкыльтчи и... кöсий кокöс вывлань шыбитны. Кокöй качыштлiс неуна, но бөр лэччигас эз джоджö веськав, а ва тыра ведрö. Надзö-ник перйи, выныштчи ёнджыка дай кыпöдi кокъястö. Кос задйöй ыджыд шыөн швачкысис гöбöч öдзöсö, калич воссис, и ме быттьö гöра вывсъянь шыбитöм из гиля-голя гöгыльтчи гöбöч пос кузя. Гормöдчанъяс, укватъяс, некор ад-дзывлытöм, розя ведрa гажa шыөн вöтчисны ме бöрся. Садъмисны гö-бöчын олысь чипанъяс. Найöс быттьö рöдимеч висьöмөн тшапкис, горöдисны йöймöдана гөлöсьясөн. А петук-бөлбан, мый вермис, кока-лис-нетшкис кок певйöс, кодi вöли веськалöма курöг чом тасъяс костö.

Став семья чукöртчис лимзалiг-тыр. Артельөн кыкисны менö сой-бордöд, а мöд луннас кардыалисны да гипсуйтисны. Öнi ог уджав. Но век на важ моз луннас вугралыш-та, а войнас синъяс восьсабсь. Эм кö кодлөнкö узьтöмалöмысь секрет, ыстöй меным — Дыгыд Петрöван-лы Проньдор сиктö.

Техн. редактор *И. Оплеснин.*

Адрес редакции: 167610 г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.

Телефоны редакции: 2-47-52 (редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 20/III-1974 г. Подп. к печати 5/IV-1974 г. 70×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печ. листов 4.

Приведенных печ. листов 5,48. Тираж 7020 экз. Ц00484.

Заказ № 1782. Цена 15 коп.

\* \* \*

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по делам издательств, полиграфии и книжной торговли Совета Министров Коми АССР.



В. ТРОПИНИН. «Золотошвейка».

15 кӧп.

Индекс 73069



Тувсов вӧрын.

Синмайгис В. Титов.